Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Bắt chước Mỹ hạ giá hội đàm Ba Lê nhưng lại cố giữ để hội đàm Ba Lê khỏi tan vỡ

CỘNG SẢN THANH MINH : KHÔNG LO SỢ VIỆT-HÓA CUỘC CHIẾN

Năm Thứ 6 — Số 1.735 — Thứ Hai 22-12-1969 (Ngày 14 Tháng 11 Năm Kỷ Dậu)

12 Trang 15 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 17 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT — ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82 LÊ LAI SAIGON — Đ.T. : 23.244 — Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ CHUNG

Xuân Thủy nói bâng quơ, không gặp thẳng báo chí

Chữa lại lời thách đố cũ

(Cộng Sản sẽ xét nếu Mỹ 100.000 quân)

vì thách đố cũ bị vượt quá

(với đợt rút mới, số quân Mỹ rút lên quá 100.000)

BA LÊ, 20-12 (AP).— Trưởng Phái Đoàn Thương Thuyết Bắc Việt tại hội đàm Ba Lê, Xuân Thủy, hôm thứ Bảy lần đầu tiên đã ám chỉ rằng hội đàm Ba Lê có thể tan vỡ và điều đó sẽ không có lợi cho Mỹ.

Thủy nói : «Nếu họ muốn giải quyết vấn đề một cách hòa bình chúng tôi sẽ giải quyết hòa bình. Nhưng nếu họ muốn chiến tranh, chúng tôi cũng sẵn sàng chiến tranh».

Xuân Thủy đã không bước chân đến bàn hội nghị luôn hai tuần lễ để phản đối việc Hoa kỳ để cho ông Philip Habib, nhân vật hàng thứ Ba của phái đoàn Hoakỳ lên thay thế Đại sứ Cabot Lodge. Phái đoàn Hànội từng nói «Mỹ tìm cách làm hạ tầm quan trọng của hội đàm».

Xuân Thủy đã đưa ra những nhận xét trên tại vùng Ngoại ô Ivoire nhân ngày kỷ niệm lần thứ 9 ngày MTGP được thành lập.

Xuân Thủy nói : «Một vài người đang tự hỏi nếu hội đàm Ba Lê đình chỉ, điều gì sẽ xảy ra ? Đối với chúng tôi sự việc thật là rõ ràng. Trong lúc này người Mỹ chưa bỏ hội đàm, nhưng mai đây, nếu họ muốn phá hỏng hội đàm thì họ sẽ chịu trách nhiệm về hành động của họ. Chúng tôi đã dự phòng mọi bất trắc».

Thủy tiếp : «Nếu Mỹ phá hỏng hội đàm, họ sẽ gặp một vấn đề khó khăn : Đưa quân trở lại VN ư ? sẽ là một trở ngại lớn cho họ. Oanh tạc trở lại BV ư ? Họ sẽ trở về tình thế cũ thời cựu TT Johnson và nếu thất bại lần nữa, họ sẽ lại phải chấp nhận một hội đàm Balê mới với một phái đoàn mới.»

Thủy nói thêm : «Kế hoạch Việt Hóa chiến tranh của Mỹ chỉ đưa đến thất bại » và ông ta cũng chỉ trích việc TT Nixon loan báo rút thêm 50 000 binh sĩ khỏi VN. Xuân Thủy nhắc lại rằng ông ta từng tuyên bố ngày 2-9 vừa qua là một cuộc triệt thoái 100.000 binh sĩ Hoa kỳ sẽ là một «sự kiện đáng được cứu xét», nhưng Thủy nói thêm rằng «Triệt thoái ngay tức khắc».

Thủy nói : «Tôi nói đến vấn đề triệt thoái ngay tức khắc 100.000 quân chứ không phải sự triệt thoái nhỏ giọt.

«Sự triệt thoái nhỏ giọt như TT Nixon hiện đang làm chỉ kéo dài chiến tranh và sự tàn sát »

TT Nixon vừa loan báo rút quân đợt 3 là 50.000. Như vậy là đến ngày 15-4-1970, tất cả 115.500 quân Mỹ rút khỏi VN.

Thủy nói «T.T. Nixon đã quyết định Việt Hóa chiến tranh khi ông ta không còn có thể thương thuyết trên một thế mạnh ».

Thủy cho rằng VNCH phản đối Việt hóa cuộc chiến. VNCH ngày càng bị cô lập và phân hóa vì Việt hóa cuộc chiến.

Thủy bảo nói Việt hóa cuộc chiến ... mục đích đạt được ... mạnh tại bàn hội nghị «chỉ là nói cho có, hay khác hơn TT Nixon nuôi ảo tưởng».

Các phái đoàn CS từng cực lực phản đối Việt hóa cuộc chiến tại hội đàm Ba Lê. Giới quan sát cho rằng Hà nội vẫn tiếp tục ... Việt hóa cuộc chiến.

NEWSPAPER 1970 LIBRARY

Chúc mừng MTGP và hô hào chiến tranh đến cùng

Tôn Đức Thắng không đếm xỉa tới «Chính phủ Cộng Hòa Miền Nam»

HÀNỘI. 20. 20-12 : Hôm nay Hànội công bố bức điện của Tôn đức Thắng, Chủ tịch BV, gửi Nguyễn hữu Thọ, Chủ tịch MTGP, chúc mừng nhân dịp kỷ niệm lần thứ 9 ngày thành lập «Mặt Trận Giải Phóng Miền Nam».

Điện mừng của Tôn Đức Thắng nhân danh chủ tịch Nhà Nước Cộng Sản Bắc Việt đã gửi thẳng cho Nguyễn hữu Thọ, nhân danh chủ tịch MTGP và chủ tịch cố vấn đoàn của cái gọi là chính phủ Cộng Hòa Miền Nam, mà không nhắc nhở một tiếng nào tới sự hiện diện trên giấy tờ của cái chính phủ này cả. Điện mừng của Tôn đức Thắng có đoạn mở đầu nguyên văn như sau : «Kính gửi LS Nguyễn hữu Thọ, Chủ tịch MTDTGPMN VN. Thưa Chủ Tịch thân mến. Nhân dịp kỷ niệm lần thứ 9 ngày thành lập MTDTGPMNVN, thay mặt toàn thể đồng bào và chính phủ nước VNDCCH tôi xin gửi đến chủ tịch, quý vị trong ủy ban trung ương MTDTGPMNVN, cán quân dân miền Nam lời chúc mừng nhiệt liệt và thân thiết nhất».

Bức điện tố cáo Mỹ « ngoan cố» không chịu rút hết quân, không chịu rút vô điều kiện mà lại còn ra sức Việt Nam hóa cuộc chiến. Bức điện hô hào «hãy thực hiện di chúc thiêng liêng của Hồ chủ tịch, quyết tâm tăng cường đoàn kết, thừa thắng xông lên, đánh mạnh cho tới khi thực hiện được mục tiêu cao cả giải phóng Miền Nam, bảo vệ Miền Bắc, thống nhất tổ quốc».

2 XEM TIẾP TRANG 12

Hà Nội làm lễ lớn

Nhưng Lê Duẩn vẫn vắng mặt

HÀ NỘI (21-12).— Đêm qua Cộng Sản Bắc Việt đã tổ chức mít tinh để đánh dấu ba ngày kỷ niệm lớn của họ : Ngày khởi sự chiến tranh với Pháp (19/12/46) ngày thành lập MTGPMN (20-12-1960) và ngày thành lập quân đội Cộng sản Việt Nam (23-12-44).

Điều ... đáng chú ý ... sự vắng mặt của Lê Duẩn, B... thứ nhất của đảng CSVN.

1 XEM TIẾP TRANG 12

Nhật báo CHÍNH-LUẬN

Chân thành cảm tạ VÀ TRI ÂN

quý vị đồng nghiệp, quý vị thân hữu, quý vị bạn đọc và quý vị thân chủ, đã ân cần thăm hỏi, lên án kẻ khủng bố và nhiệt thành giúp đỡ sau khi Chính Luận bị Cộng sản tấn công quân sự phá sập trụ sở.

Nhật báo CHÍNH LUẬN cũng xin chân thành cảm tạ chính quyền đã thăm hỏi, tặng quà (5.000đ) cho các nạn nhân bị thương trong vụ khủng bố và ngỏ ý giúp đỡ chỗ in trong mấy ngày đầu tục bản.

Nhật báo CHÍNH-LUẬN

Chính-Luận kính cáo

Nhật báo Chính Luận trân trọng kính cáo cùng quý bạn đọc và thân chủ quảng cáo :

CHÍNH - LUẬN ĐẶT TRỤ SỞ TẠM

tại 82 Lê Lai Saigon — ĐT 23.244

Vậy thỉnh cầu quý thân chủ đăng quảng cáo và quý bạn đọc giao dịch với bản báo xin liên lạc với địa chỉ trên đây.

16-12-69, NGÀY CHÍNH LUẬN BỊ NỔ TAN

— BAN PHÓNG VIÊN THU THẬP —

SAIGON, 16-12.— Như những buổi sáng khác, sinh hoạt tòa báo Chính Luận diễn ra hiền hòa trong buổi sáng mát trời. Đám trẻ em cổ động lấy báo trễ ngồi gấp báo. Hai ba chiếc xe gắn máy dựng lệch lạc bên đường. Chiếc ghế sắt của nhân viên gác dan không ai ngồi, để chơ vơ cạnh chiếc cột gạch đỏ. Ông Nguyễn Văn An, nhân viên trị sự, lui cui sắp xếp các giấy tờ quảng cáo. Giờ đó là hơn 6 giờ sáng, mấy em lo máy in chạy đêm bây giờ đang ngủ, nằm co mình trên đống báo. Có thể các em đang mơ. Và ngoài đường, xe cộ, bộ hành nườm nượp.

Nhưng một âm mưu to lớn đầy hận thù, chết chóc đang được thực hiện với súng đạn, chất nổ và lòng cuồng bạo vì đã bất lực đối với những ngòi bút.

Sự việc xảy ra

Bọn khủng bố chia làm 3 toán. Hai toán võ trang chặn hai đầu đường Võ Tánh, một tại ngã Sáu, một ở phía kế tòa báo Quyết Tiến.

Bọn khủng bố tỏ ra những tay nhà nghề, thản nhiên cầm súng chặn xe cộ đi lại thay thế nhân viên công lực chính cống. Một toán khác phụ trách tấn công tòa soạn Chính Luận. Một tên trong bọn đã vào trước quầy quảng cáo. Một cậu bé đếm báo ngủ nhờ tòa báo đang đứng gần đó bị tên khủng bố bắn vào người bị thương nặng nằm gục ngay tại chỗ.

Ông Nguyễn văn An, nghe thấy tiếng súng, bỏ chạy và khi vào tới phía chân cầu thang lên lầu, thì... nổ !

Nhân chứng đầu tiên

Ông Nguyễn văn An, nhân viên trị sự thuật lại :

— Lúc đó hơn sáu giờ. Các em bé lấy báo cổ động đã tới đi hết. Một người khách quảng cáo đang viết lời rao. Tôi đang lo một ít sổ sách. Bỗng một thanh niên khoảng độ 20 tuổi, mặc áo màu, quần đen, đi thẳng vào tòa báo. Tên này rút súng bắn vào chú Huỳnh Trung Chánh hai phát. Chú Chánh gục tại chỗ.

Tên khủng bố ngơ ngác 1 chút rồi bắn 1 phát thứ ba vào một người nào đó.

Lúc đó, tôi nhìn không rõ lắm nhưng biết ngay là có khủng bố. Tôi bỏ chạy vào phía trong. Tên khủng bố bắn hai phát về phía tôi nhưng không trúng.

Chạy vào tới khoảng giữa chiếc máy in và chân cầu thang dẫn lên lầu thì tôi nghe một tiếng nổ long trời lở đất và ngất đi.

(XEM TIẾP TRANG 3)

Mỹ công bố thành tích 1 năm Nixon chấp chính

Abrams mật đàm với Nixon đệ nạp một bản báo cáo mới

HOA THỊNH ĐỐN.21-12 (AP): Chính phủ Nixon đã kiểm điểm rộng rãi các thành quả và thất bại trong năm. Chính phủ đã ghi nhận là bang giao với Nga Xô đã được cải thiện, đặc biệt là những cuộc thảo luận thẳng thắn về vấn đề hạn chế võ khí chiến lược và vấn đề Bá Linh. Hội nghị có ghi nhận thành hình của chủ thuyết Á châu của TT Nixon, chủ thuyết này thừa nhận sự thay đổi trong thế giới của thời hậu chiến và đặt trách nhiệm chính cho việc bảo vệ tự do và tiến bộ của mình vào tay các quốc gia trong vùng chứ không phải là do Hoa Kỳ đảm nhiệm.

Về vấn đề TC hội nghị nhấn

3 XEM TIẾP TRANG 12

BV và TC cũng trồng lúa Thần Nông

MA NI 20-12 (UPI).— Hôm nay bác sĩ Chandler, Giám đốc viện nghiên cứu lúa quốc tế nói không những chỉ có mình BV mà cả TC cũng có thể đã trồng các loại lúa Thần nông có năng xuất cao do viện này đã tìm ra.

Bác sĩ Chandler nói ông không biết làm sao 2 loại lúa Thần nông IR-8 và IR 5 đã tới BV. Ông nói với hoạt động du kích đang diễn trên khắp nơi, rất có thể là loại lúa này đã đưa về BV, và theo tôi biết, cũng có thể loại lúa này được trồng tại miền Hoa Nam».

Nhân dịp kỷ niệm sinh nhật thứ 90 của Staline, hai sự kiện nổi bật :

Bắc Việt mở chiến dịch tôn sùng Staline để xiết lại kỷ luật sắt máu của chế độ

- **Trong khi đó Nga chỉ đổi ý phục hồi một phần danh dự nhưng tiếp tục lên án Staline như một phần tử phản Lê Nin.**

HÀNỘI, 21-12.— Đảng CSVN hôm nay đã hết lời ca ngợi không dè dặt Staline, người đã bị CS Nga hạ bệ năm 1956, và hô hào toàn đảng CSVN học tập Staline.

Nhật báo Nhân Dân, số phát hành sáng nay ở Hà Nội, nhân dịp kỷ niệm thứ 90 sinh nhật Staline đã đăng bài xã luận nhan đề « Công lao và sự nghiệp Staline vô cùng rực rỡ ».

Bài báo viết :

«Hôm nay là ngày kỷ niệm lần thứ 90 ngày sinh của Staline, người học trò, người bạn chiến đấu, và người thừa kế sự nghiệp của Lenine, một nhà lý luận lỗi lạc của chủ nghĩa Mác Lê Nin, một lãnh tụ vĩ đại của Liên Xô và của phong trào Cộng sản thế giới».

Nhắc lại tiểu sử Staline, tờ Nhân Dân cho rằng Staline là «bạn chiến đấu trung kiên lâu nhất của Lê-Nin đã lãnh đạo toàn đảng và toàn dân đẩy mạnh sự nghiệp cách mạng tháng 10 phát triển không ngừng theo con đường Lê Nin đã vạch ra»

Tờ báo cho rằng «công lao của Staline vô cùng rực rỡ», «Staline là ngọn cờ cả ... cả thế giới CS đoàn kết phấn đấu.

Tờ Nhân Dân quả quyết rằng Staline luôn luôn trung thành với LêNin và giữ vai trò nổi bật «trong việc tổ chức các cuộc chiến đấu chống vua Nga, diệt bọn địa chủ và giai cấp tư sản».

Tờ báo viết : «Toàn thể giới loài người tiến bộ đánh giá rất cao công lao và sự nghiệp Staline. Những người Cộng Sản trên toàn thế giới đều coi Staline là một lãnh tụ CS tuyệt vời và là một lãnh tụ vô sản vĩ đại, gắn chặt cuộc đời và tên tuổi của mình với chủ nghĩa Mác Lê vô địch ».

Báo Nhân Dân bảo CSVN «thấm thía sâu sắc công ơn của Staline», lấy Staline làm nguồn cảm hứng, và phải học tập tinh thần «kiên trì chiến đấu và dũng cảm tiến công của Staline».

Việc CSVN ca ngợi Staline theo đường lối hiện tại của TC chứng tỏ : Ảnh hưởng của TC gần như toàn thắng ở BV và CS VN cần phục hồi uy tín Staline để xiết chặt kỷ luật thép trong nội bộ đảng và để trấn áp quần chúng một cách mạnh mẽ hơn nữa.

Nga vẫn lên án

MẠC TƯ KHOA, 21-12 (UPI). Nhân dịp lễ kỷ niệm lần thứ 90 sinh nhật Joseph Staline, nhật báo Pravda số ra hôm nay đăng tải một bài xã luận tán tụng nhà độc tài đã trước đây từng bị giới cầm quyền Nga xô kết tội và hạ bệ.

Theo bài xã luận, trong khi thẩm định sự nghiệp của Staline, đảng CS Nga xô vẫn soi theo những nguyên tắc chỉ đạo của quyết nghị năm 1956 (của đại hội đảng) lên án thói tôn sùng cá nhân và những hậu quả của nó.

4 XEM TIẾP TRANG 12

Ở đâu Cộng Sản cũng là đại họa của loài người

Cộng quân Huk tập diễn trò tàn sát tập thể ở Huế

MANI.20/12(UPI).— Hôm thứ Bảy 20/12, binh sĩ chính phủ đã bắt đầu công cuộc tìm kiếm thi thể của 80 cho tới 100 điền chủ và nông dân mà người ta nghi ngờ bị Cộng quân Huk bắt cóc và sau đó giết chết.

Với sự trợ lực của 30 du kích quân Huk hồi chánh hôm thứ Sáu, một đội cảnh sát đã đào được xác của 4 nạn nhân mất tích từ hồi tháng Tám. Những thi thể này được tìm thấy trong một ruộng mía, một ruộng lúa và trên bờ một con sông thuộc quận Tarlac, cách Bắc Mani 70 dặm, nơi Cộng quân Huk hoạt động.

Tất cả các nạn nhân bị trói bằng dây điện thoại và xác đã rữa thối. Một trong bốn thi thể là xác của nông dân Mariano Bugagon được tìm thấy đang ở trong thế quỳ gối cho thấy rằng có lẽ nạn nhân đang xin ân xá trước khi bị giết và đem đi chôn.

Ngoài thi thể của anh Bugagon, còn lại là xác của hai điền chủ và xác của một người khác chưa được biết danh tánh.

Nhà cầm quyền cho biết các nạn nhân bị Cộng quân Huk bắt cóc sau khi họ từ chối không chịu góp cho chúng một phần lúa gạo.

Ông Tomas Dian, Chỉ huy Trưởng Cảnh sát Tarlac, lên tiếng sau cuộc khám phá những thi thể này vào ngày thứ sáu là ông hy vọng tìm ra nơi chôn cất những nạn nhân khác mất tích từ vài tháng qua. Ông ước lượng con số nạn nhân khoảng từ 80 cho tới 100 người.

T. T. MARCOS VẪN CÒN duy trì viện trợ tí ti cho V.N.C.H.

MANÍ. 20-12 (AFP).— Hôm nay, Tổng Thống Phi Marcos khi đón tiếp đoàn Dân sự vụ Phi (Philcag) trở về nước, đã tuyên bố là Phi sẽ duy trì tại VNCH đoàn y nha (Philcon) và «quyết định những hình thức viện trợ cần thiết khác» sau này.

T.T.Marcos đã ra lịnh rút đoàn dân sự vụ Phi về nước để giữ đúng lời hứa khi ông vận động tranh cử Tổng Thống Phi.

Ông nói đoàn Philcag sẽ được đưa tới hoạt động tại trung tâm đảo Luzon nơi CS Huk hoạt động mạnh.

C. S. bớt pháo kích, B-52 giảm hoạt động

CS pháo kích 200 trái đạn và tấn công 2 đại đội ĐPQ

SAIGON. 21-12 : Vào hồi 21g00 đêm vừa qua, Cộng quân pháo kích khoảng 200 quả đạn súng cối 60 ly rồi tấn công vào vị trí của 1 đại đội ĐPQ và 2 đại đội BKQ tại 9cs Đông quận lỵ Thạnh Trị (Ba xuyên); lực lượng bạn đã đẩy lui địch tuy nhiên cũng bị tổn thất nhẹ và không có ai bị tử thương. Ngoài ra còn có 4 thân nhân binh sĩ bị thương.

Tổn thất về phía địch không được báo cáo.

Tại An Xuyên, vào hồi 14g30 chiều hôm qua, thành phần BB thuộc Trung đoàn 32, Sư đoàn 21 đã chạm địch không rõ lực lượng tại vùng 13cs DB quận lỵ Thới Bình (204cs TN Saigon). Cuộc chạm súng kéo dài trong nhiều tiếng đồng hồ và các binh sĩ BB đã hạ 25 Cộng quân cùng tịch thu 1 đại liên và 3 súng cá nhân.

Tổn thất về phía bạn được ghi nhận là nhẹ.

Trong 24 giờ qua chấm dứt vào 8 giờ sáng nay, CS pháo kích 13 vụ trong số có 3 vụ gây tổn thất.

Vụ pháo kích đáng kể là vụ pháo kích vào bộ Tư Lệnh Sư đoàn 1 Không Kỵ gần Phước Vĩnh (Bình Dương).

Căn cứ này đã bị Cộng quân nã 10 hỏa tiễn 122 ly nhưng chỉ gây thiệt

5 XEM TIẾP TRANG 12

Dù C.S. Bắc Việt từ chối

1 triệu phú Mỹ vẫn gởi đến BV 90 tấn thức ăn

DALLAS 22-12 (Reuter) .Nhà triệu phú Ross Perot cho biết, dù Hanoi từ chối, ông vẫn gởi 90 tấn đồ ăn trong dịp lễ Giáng Sinh cho tù binh Mỹ ở BV.

Trước đó, ông đã nhận được 1 đáp thư của Hà nội về lời yêu cầu cho hai chuyến bay chở thực phẩm và dụng cụ khác cho các tù binh Mỹ, và BV trả lời rằng ông phải gửi các đồ tiếp tế qua bưu điện Mạc tư Khoa.

10 XEM TIẾP TRANG 12

Ông Đán lại tuyên bố :

CÁC NƯỚC ĐỒNG MINH hoàn tất cam kết với V. N. C. H. rồi !

MA NI. 20-12 (UPI).— Hôm nay Quốc vụ Khanh VNCH Phan Quang Đán tuyên bố hiện nay VNCH đã có đủ điều kiện thuận lợi để tồn tại và sẵn sàng tự sức đánh giặc Cộng.

Bác sĩ Đán vừa từ Úc đại lợi tới thủ đô Phi luật Tân sau một vòng công du Ấn Độ, Mã Lai, Thái Lan và Tân Tây Lan.

Theo ông, sự cam kết của các nước đồng minh đối với VNCH trong cuộc ngăn chặn CS xâm lăng đã hoàn tất.

Ông cũng mong VNCH thế nào cũng gia nhập liên hiệp các nước ĐNÁ để sát cánh cùng Thái Lan, Tân gia Ba, Nam Dương, Mã Lai và Phi luật Tân.

Được CS BV phóng thích

5 THỦY THỦ từ Hà Nội về tới Saigon

SAIGON. 20-12 (AFP).— Năm thủy thủ Nam VN người Việt gốc Hoa bị giam giữ ở BV từ tháng Ba năm 1966, hôm thứ Bảy đã từ HàNội tới phi trường T.S.N trên chiếc phi cơ của Ủy Hội Quốc Tế kiểm soát Đình Chiến.

Năm thủy thủ này là những người Nam VN đầu tiên bị giam giữ tại BV được nhà cầm quyền Hà nội phóng thích.

Những người được phóng thích này là nhân viên của thủy thủ đoàn gồm 21 người trên chiếc tàu buôn «Valiente» mang cờ Panama và đăng ký tại Tân Gia Ba bị đắm tại vùng bờ biển BV ngày 14-3-66 nhân một trận bão lớn. Chiếc tàu nói trên chở xi măng từ Tân Gia Ba đi Đà Nẵng. Có 13 thủy thủ

12 XEM TIẾP TRANG 12

Ban Cố vấn Bạch Cung đưa nhận định sau cuộc nghiên cứu ti mỉ

CS BV có đủ lý lẽ từ 6 tháng nay ĐỂ BẮT ĐẦU THƯƠNG THUYẾT THỰC SỰ NAY MAI

- *BV nhận rõ khả năng VC, xung đột Nga-TC, nhưng hiểu lầm nội tình Mỹ*
- *CS cố vùng vẫy trong 4 tháng tới trước khi chịu thua hoặc điều đình*

HOA THỊNH ĐỐN 20-12 (AFP) : Dựa trên lập luận riêng của họ và trên những chứng kiến thu thập được từ các cơ quan tình báo, từ các chuyên viên dân sự và quân sự của chính phủ, từ các nhân vật có uy tín lớn ngoài chính quyền và các chuyên viên ngoại quốc, ban cố vấn Bạch Cung đoán rằng nhà cầm quyền Hà Nội từ sáu tháng nay đã có đủ những lý lẽ xác đáng để bắt tay vào việc thương thuyết thực sự trong một tương lai gần đây.

Dựa trên giả thuyết này, ban cố vấn của TT Nixon đã đưa ra những điểm sau đây :

Chính quyền Hà nội tin rằng dư luận dân chúng Mỹ ngày càng thêm chống đối chính sách đối với VN của TT Nixon. Trái lại, BV đã hiểu lầm thâm ý của các phe tham gia các cuộc biểu tình phản chiến tại Hoakỳ.

Thực ra, Hoa kỳ là một nước hầu như đoàn kết chặt chẽ, trong đó một đa số thầm lặng lớn lao siết chặt hàng ngũ sau lưng TT Nixon từ khi ông đọc bài diễn văn ngày 3-11-69.

Tình hình khẩn trương giữa Nga Xô và Trung Cộng ảnh hưởng nặng đến BV khiến giới cầm quyền Hà Nội ngày thêm lo ngại.

BV chắc đã phải bắt đầu nhận định một cách hết sức khách quan rằng VC ngày càng bị buộc phải buông lỏng sự khống chế chính trị đối với dân chúng tại các vùng nông thôn rộng lớn tại Nam VN và yếu tố thời gian đã bắt đầu bất lợi cho VC.

Vậy thì, hoặc chiến tranh sẽ tự nó tàn dần, hoặc «phe bên kia» (CSVN) cuối cùng rồi cũng phải điều đình. Giai đoạn hiểm nghèo sẽ xảy ra trong vòng bốn tháng tới. Chính trong giai đoạn này chúng ta chờ địch mở một cuộc tấn công mới.

Chính phủ Hoa kỳ đoán rằng địch quân không còn đầy đủ phương tiện để phát động một cuộc tấn công đại quy mô như hồi Tết Mậu Thân (1968), và Cộng quân chắc chắn sẽ thiệt hại hết sức nặng nề trong bất cứ một đợt tấn công sắp tới nào.

Các cơ quan tình báo Hoakỳ đang nghiên cứu cặn kẽ ý nghĩa việc gia tăng xâm nhập vào Nam của BV trong mấy tuần vừa qua. Cuộc nghiên cứu này sẽ hoàn tất nội trong hai tháng tới.

Chính phủ Nixon nhận định là Cộng quân có thể mở các cuộc tấn công mới vào đầu năm 1970 tại Vùng sông Cửu long và vùng Cao nguyên Trung phần.

Cộng quân có thể đánh vùng sông Cửu long vì có là nơi sản xuất lúa gạo để lấy tiếp tế, còn vùng Cao nguyên là nơi thích hợp cho chiến tranh du kích.

Ngay trước khi Hoàng thân Boun Oum đến thị sát

6 xe tăng C.S. bị phá hủy trong trận đánh vào Đồng Chum

- *Tổn thất 2 bên trong trận đánh được coi là nặng*

VẠN TƯỢNG. 20-12 (AP) : Theo nguồn tin chính quyền thông thạo loan đi hôm nay, một đơn vị cảm tử hỗn hợp BV—Pathet Lào đã tấn công một đồn binh chính phủ ở Đồng Chum đêm thứ năm 18-12-69. Quân chính phủ bị tổn thất nặng.

14 Cộng quân bị tử thương trong trận đột kích này trong khi quân chính phủ có hai khẩu đại bác 85ly bị phá hủy. Tuy nhiên, nguồn tin trên không tiết lộ con số thương vong của Hoàng quân.

Tổng số tổn thất của CS được ước lượng là 40 người, và 6 xe Thiết giáp bị phá hủy.

Đây là lần đầu tiên Cộng quân tấn công vị trí Hoàng quân đóng ở Đồng Chum kể từ ngày Hoàng quân đánh chiếm vùng này hồi tháng 9 sau một cuộc tấn công lớn.

Mặt khác, Hoàng thân Boun Oum Champassak, Tổng Thanh Tra Ai Lao, hôm nay đáp phi cơ đến viếng bộ Tư lệnh của Tướng Vang Pao tại Long Cheng.

Giới quan sát tại Vạn Tượng cho rằng chuyến đi này của hoàng thân có phần quan trọng vì HT Boun Oum là lãnh tụ phe hữu nước Lào là một trong ba vị hoàng thân ký kết thỏa hiệp Genève năm 1962 về Ai Lao.

HT Boun Oum đi thị sát quân đội ngay sau khi một toán cảm tử cộng quân đột kích phi trường tại Đồng Chum đêm ngày 18-12-69.

Theo một nguồn tin đáng tin cậy, Tướng Pao đã dời bộ Tư Lệnh từ Long Cheng đến Đồng Chum vì Cộng quân chắc sẽ mở một trận phản công lớn vào vùng này.

Đồng Chum từng bị CS chiếm đóng từ năm 1964. Tháng chín năm nay, lực lượng của Tướng Vang Pao nhờ không quân yểm trợ mạnh mẽ đã chiếm lại được vị trí chiến lược này.

LÁ THƯ CHỦ NHIỆM

Hôm nay chúng tôi rất lấy làm hãnh diện rằng Nhật Báo Chính Luận lại có thể tiếp tục gặp lại quý bạn độc giả, chỉ 6 ngày sau khi tòa báo bị phá tan hư hại hoàn toàn, mà khỏi cần đến sự tiếp tay của bất cứ một thế lực nào, ngoại trừ sự ủng hộ của chính một số các bạn độc giả đã tận tình giúp đỡ chúng tôi giải quyết những vấn đề vật chất cấp thời.

Nhật báo Chính Luận là một cơ quan ngôn luận hoàn toàn ĐỘC LẬP, nhất định không bao giờ để cho một thế lực nào chi phối. Chính vì vậy mà đã phải chịu đựng bao nhiêu là sự đàn áp khủng bố dã man, nhưng chúng tôi tin tưởng rằng cũng chính vì vậy mà được sự ủng hộ không ngừng của đồng bào các giới. Hôm nay chúng tôi rất lấy làm sung sướng có thể nói với quý bạn độc giả rằng Nhật Báo Chính Luận vẫn luôn luôn là một cơ quan ngôn luận hoàn toàn độc lập, nhất định không chịu sự chi phối của bất cứ một thế lực nào.

Chỉ có một thế lực duy nhất mà Chính Luận phải tuân phục thì thế lực đó là LẼ PHẢI của nhân loại, sự SỐNG CÒN của Quốc Gia, nền HẠNH PHÚC của đại chúng VN— chính những người này và cũng là độc giả và khách hàng của tờ báo, đã nuôi sống tờ báo cả về vật chất lẫn tinh thần.

Nhật Báo Chính Luận chủ trương luôn luôn trình bày SỰ THẬT. Chính vì chủ trương trình bày sự thật mà đây là lần thứ ba bị CS khủng bố dã man. Cũng chỉ vì chủ trương trình bày sự thật mà đã ba lần bị chính quyền quốc gia đóng cửa (lần sau cùng mới cách đây vài tháng, mỉa mai thay, vì lý do «đăng tải những tin tức làm lợi cho CS !.). Nhưng chúng tôi tin tưởng rằng cũng chính vì chủ trương trình bày sự thật mà Nhật Báo Chính Luận đã được lòng tin của quý vị độc giả, và như vậy bổn phận và danh dự của chúng tôi là phải tuyệt đối trung thành với chủ trương đó, bất chấp mọi chuyện xảy ra.

(XEM TIẾP TRANG 12)

Câu chuyện hôm nay

Trời thu, không thích hợp

NGUYỄN-VĂN

Trời Saigon từ hai tuần nay sớm chiều giá lạnh, mà ban ngày nhiều lúc êm dịu như thu, với những màu mây lặng bóng.

Đáng lẽ tiết này đưa con người trở lại chút thơ và mộng đã lánh xa những ngả đường mắc kẹt và những hàng cây héo dần.

Nhưng lòng người hình như trái hẳn với tiết trời. Ngay trong hai tháng vừa qua, không khí chánh trị và xã hội nặng chịu, có lúc gần như ngột ngạt.

Toàn những vụ xung đột. Lập pháp chống Hành pháp; Chánh phủ đương đầu với Quốc hội và dư luận. Nào chất vấn, nào giải thích, biện minh, phúc nghị, kiện hay không kiện trước Tối cao Pháp viện.. Bị giết chết rồi còn chưa được yên, cứ bị lôi ra đề cao, không biết để làm gì? Sư sãi biểu tình ngồi, cư sĩ đòi thỏa mãn nguyện vọng. Nhóm đứng giữa xuất đầu cạnh những nhóm nghiêng về phía bên kia. Vụ Mỹ Lai, có trời mới hiểu những tiếng dội và hình ảnh phản chiến hay chống phản chiến. Những phản kháng và minh xác về chó và đoàn lữ hành. Những nghi vấn về việc gây giống Lạc Hồng tại đảo Phù Tang cùng vấn đề quốc thể...

Trong khi đó, trộm cướp hoành hành mỗi ngày một dữ, khó trừ không kém tham nhũng đầu cơ. Mới chỉ có 7213 thiếu nhi phạm pháp mà thôi. Cần sa, nha phiến, ma túy. Tình trường râu xanh nào gian dâm phụ nữ? Xe buýt, chẳng mấy khi gặp, chỉ thấy công nhân nằm vạ. Cấm đình công? Cứ đình công, một xí nghiệp do hai nghiệp đoàn lôi kéo, chính khách xen vô, ban Giám đốc còn hay mất cùng uy tín của giới hữu quyền? Công chúng hay công nhân bị hy sinh?...

Tất cả các vụ như trên, thực ra chỉ là những tranh chấp hay bất chính thường xảy ra ở bất cứ xứ nào, nhưng đối với một ít người hay chú ý và suy nghĩ, lại có một tính cách phi lý hoặc gia trọng đặc biệt trong một hoàn cảnh chiến tranh toàn diện.

Nhưng chính vì chiến tranh này dằng dai dai dẳng không biết bao giờ dứt được, nên bom đạn cũng chẳng còn gây xúc động mạnh mẽ. Sau 25 năm lăn lộn hay chật vật, giữa mọi sự tàn phá, sát hại, hỗn loạn, biến cố trên mọi địa hạt, người ta đã quen, quá quen với những sự không hay. Việc bất thường cũng hóa ra rất thường đối với đại đa số. Nguy hiểm chẳng còn làm cho mấy ai sợ hãi, nên cứu nguy chỉ còn là một động từ không gây phản ứng gì trong quần chúng. Trái lại, càng ngày người ta càng có khuynh hướng trở về nếp sống bình thường như ở thủa xưa hoặc ở các nước yên ổn chỉ cố gắng sinh nhai hoặc người ta đua nhau ăn mặc, chơi bời, đòi hỏi.. Người ta muốn quên, dễ quen, và đã quên nhiều.

Bởi vậy, nhiều vấn đề đã bị nêu ra và đặt theo những dữ kiện thời bình, y như trong một hoàn cảnh không có khói lửa. Nhiều yêu sách, nhiều thủ tục, nhiều hoạt động khó lòng tưởng tượng ở thời chiến, vẫn được chấp nhận cũng như những giải pháp chỉ thích hợp với một xứ không phải chiến đấu.

Phải chăng chúng ta chưa giải quyết nổi vấn đề đại cuộc, tại vì rất nhiều các quan niệm và hành động chưa thích ứng với đại cuộc đó? Nhưng có ai không tự hào tự mãn để chịu xét lại thành thực từng ý từng việc của mình?

oOo

Gió thoảng lạnh, mấy hạt mưa bụi bay phơ phất, tiếc rằng chẳng có cành đào Lại một luyến tiếc, một liên tưởng hợp với cảnh mà không hợp với thời. Tuổi thì cũng như triển lãm hoa kiểng chi đó, một hình ảnh của những ngày xa thẳm, với những người an nhàn tìm thú không bình dân, khi nhân loại chưa biết Mao Trạch Đông và B52, khi danh từ ý thức hệ chưa được thấy trong các bộ từ điển.

Tiêu khiển có đúng mức không? Tranh đấu có đúng mức không? Tổ chức trên mọi địa hạt có đúng mức không? Tóm lại, là sinh hoạt có phù hợp với chiến tranh không? Những sự xảy ra trong nhiều năm nay không cho phép quả quyết là có, và thật ra rất khó tới chỗ đúng mức hay thích hợp, nhất là vì chiến tranh này có tính cách quá đặc biệt và chứa đầy mâu thuẫn.

Theo kinh nghiệm rút từ lịch sử, thì một nước lâm chiến thường thu hẹp các khu vực kiến thiết để dốc toàn lực vào chiến đấu; đồng thời tăng cường toàn lực đó bằng những biện pháp nhằm thắt chặt đoàn kết và kỷ luật quốc gia trên mọi lãnh vực, dù phải hạn chế tự do. Người ta đã thực hiện được chánh sách này, vì chiến cuộc chỉ kéo dài một vài năm, và đã có sẵn nhiều cơ sở trên mọi địa hạt rồi, nên có thể tạm ngừng mở mang: đó là trường hợp các nước Âu Mỹ trong hai Thế chiến.

Trường hợp VN thật là trái hẳn. Chiến tranh quá lâu, không biết bao giờ dứt được. Nên không thể nào đình chỉ hoặc giảm thiểu các hoạt động dân sinh như giáo dục, văn hóa, xã hội, và nhất là kinh tế. Nên giữa thời chiến vẫn phải làm việc thời bình và chia xẻ cho địa hạt xây dựng những phương tiện đáng lẽ phải dành cho địa hạt chống đỡ hay đánh dẹp. Người dân quá quen chiến tranh, nhiều lúc không nhớ là có chiến tranh, nên hễ bị thiếu thốn gì, là kêu la, đòi hỏi, oán trách và thấy mình có lý. Nếu nhà cầm quyền thử át bớt đi, thì dù trong sạch ngay thẳng và thật lòng yêu nước, cũng không tránh khỏi tiếng độc tài với mọi hậu quả mà tiếng đó mang lại, khi dân đang muốn hưởng tự do dân chủ.

Tự do dân chủ là những quyền mà nhiều dân Âu Mỹ đã có từ lâu, nên dầu có bị nhịn hưởng trong một thời gian vì quyền lợi quốc gia họ cũng không lấy thế làm khổ sở cho lắm; vả lại, trình độ hiểu biết của họ cho phép họ nhận định rằng chia rẽ nội bộ là đi tới bại vong.

Còn người dân VN, trải bao thế hệ bị đô hộ và áp bức, rất khao khát dân chủ tự do, đã chống Thực dân để giành lấy các quyền này; nên một khi được độc lập rồi, thì đại đa số không muốn bị ai kiềm chế nữa. Có lẽ nhiều người cũng bằng lòng tạm quên quyền của mình, và tạm giao lại cho nhà lãnh đạo nào được tin cậy vì đủ tài đức để đưa tới thắng lợi; song vì lý do này hay lý do khác, nhất là trước nhiều sự thất sách hay bất chính, họ thiếu tin tưởng, nên cứ đòi thực hiện dân chủ tự do và thực thi ngay trong thời chiến, dù thích hợp phần nào hay không thích hợp với hoàn cảnh chiến tranh. Người ta còn cho rằng nếu không như vậy, thì dân chúng thờ ơ với công cuộc chung, hoặc còn chán nản, và miền Nam sẽ thua vào mất. Phải chăng quan niệm này cắt nghĩa được nhiều vụ chống đối xuống đường, nổi dậy? Nếu không đúng hẳn về phía những cá nhân hay đoàn-thể chủ-động, vì có thể còn nhiều ẩn ý khác, thì ít ra cũng không sai lầm về phía nhiều người bị lôi cuốn tham gia. Tha thiết chân thành với tự do dân chủ, hay là giả vờ nhân danh dân chủ tự do, thì dầu chính đáng hay không chính đáng, đàng nào cũng đưa tới những thái độ hoặc những hành động không thích hợp với thực tế thời chiến.

Vừa chiến đấu, vừa kiến thiết, hoặc còn phát triển nữa là khác: vừa chiến đấu vừa thực thi dân chủ tự do: trong lịch sử cận đại, chưa từng thấy rõ.

Nên sự chiến thắng cứ bắt chờ đợi từ bao lâu, và tình chánh trị xã hội kinh tế chưa biết bao giờ có thể ổn định.

Các nhà lãnh đạo và các nhà chánh trị trên thế giới dù có kinh nghiệm hay tài năng bậc nhất, nếu được giải quyết vấn đề VN với những dữ kiện trên, chưa chắc thành công hơn các nhà cầm quyền ở xứ này. Tôi cũng thấy nhức tim nếu không nghẹt thở, ngoại trừ trường hợp chỉ muốn kiếm chút tiền còm rồi bỏ ta đi.

oOo

Nắng đã hửng, ấm và rực trên rào bông giấy, hoa tím như tả ở bài thơ nào đó, trời sáng và lành như trong nhiều cảnh Khái Hưng hay Thạch Lam. Không thích hợp?

SỰ THẬT VỀ CÁC VỤ CHÍNH-LUẬN BỊ KHỦNG BỐ

Lần thứ ba nhật báo Chính Luận bị khủng bố. Ba công nhân bị thương rất nặng. Cơ sở chính của tờ báo bị tiêu hủy hoàn toàn. Và vì sức mạnh phá hoại mù quáng, chỉ cốt đạt được mức độ khủng khiếp tột đỉnh, bất chấp mọi hậu quả xảy *tới*, cho nên một phần sản nghiệp của hai của tiệm lối xóm của Tòa báo cũng bị tiêu ma bởi điều mà Cộng sản gọi là «bạo lực cách mạng»!

Cộng sản thù nghịch Chính Luận, điều này rất dễ hiểu. Cuộc chiến tranh đẫm máu mà Cộng sản đã phát động và tiến hành gần mười năm qua chẳng nhằm mục đích nào hơn là biến miền Nam thành một miền Bắc thứ hai, một trại tập trung khổng lồ đặt dưới roi vọt của bọn cai ngục đỏ, tự trát lên mặt những lớp phấn nham nhở loè loẹt như là «xã hội chủ nghĩa» hay «dân chủ nhân dân». Nhật báo Chính Luận cương quyết chống lại mưu toan đó của Cộng sản. Chính Luận chống lại chỉ bởi một lẽ rất dản dị: bản thân mình chẳng muốn, cũng chẳng muốn con cháu mình trở thành bầy nô lệ dưới ngọn roi cai ngục, và chót hết cũng chẳng muốn để nước Việt trở thành một Tiệp Khắc của Nga sô hay là một Tây Tạng của Trung Cộng. Chỉ giản dị có thế thôi.

Hơn ai hết, CS biết rõ điều này, biết rõ ý chí sắt đá của Chính Luận trong việc theo đuổi ý nguyện dản dị đó. Và chỉ riêng về phương diện này thôi thì CS đối với Chính Luận quả là «tri kỷ, tri bỉ».

Lẽ dĩ nhiên, hoàn cảnh đã chẳng mấy thuận lợi cho Chính Luận, cũng như cho bao nhiêu triệu đồng bào và độc giả của Chính Luận, trong công cuộc đấu tranh cho lý tưởng chống mọi thế lực phi quốc gia phi dân tộc, phản dân chủ, để đạt được một cuộc sống đáng sống. Chính Luận không chống Cộng để ông Cột làm Tổng Trưởng. Ông Kèo làm Tổng Thống. Chính Luận không chống cộng để duy trì chế độ xã hội bất công thối nát và bảo vệ tài sản cho bọn làm giàu lầm sang trên xương máu đồng bào. Chính Luận cũng không chống cộng để miền Nam trở thành một thuộc địa kiểu mới mà quyền lợi của người Mỹ tại Á Châu được bảo đảm đơn phương (CS bị loại trừ hẳn) hay được bảo đảm đa phương (cả quốc gia lẫn CS đều hết hơi đành phải ngồi lại với nhau). Chính Luận chống Cộng, đòi chấm dứt tức khắc cuộc chiến tranh tàn bạo, đòi trả lại hòa bình chân chính cho dân tộc VN. Có ai đòi trưng bằng cớ chăng? Chắc chắn là không. Vì bằng cớ nhiều quá. Nhật báo Chính Luận «ra đời» được 5 năm thì 3 lần bị quốc gia trừng trị và 3 lần bị CS đàn áp. Thật là cân xứng! Và, nói về sự trừng trị của Quốc gia thì ngoài lần đầu «nhà nước độc quyền thị trường báo chí», còn lại một lần bị trừng trị về tội đã tường thuật quá thật lời Thủ Tướng, 1 lần «làm lợi cho CS».

Bởi cái hoàn cảnh quá éo le như thế cho nên điều rất dễ hiểu là nhật báo CL đã không được hưởng cả đến 1 sự bảo vệ tối thiểu mà theo lẽ bất cứ một công dân nào trong 1 chế độ được coi là trọng pháp cũng có quyền. Theo luật: không cứu người lâm nguy là 1 tội đại hình. Thế nhưng sự thật thì là như thế này: Hồi 1965, Chủ nhiệm và Cố Thơ ký Tòa soạn nhật báo CL bị CS đe dọa đích danh. Chính Luận, với 2 bàn tay trắng và vài cây bút cùn, làm sao chống lại nổi với súng TC và mìn Nga Sô, đành kêu cứu với chính quyền Quốc Gia và yên trí được bảo vệ. Đành rằng CS muốn giết cả nước nếu cả nước này cương quyết chống lại họ nhưng đó là trường hợp khác, trường hợp ở đây CS chỉ dọa giết đích danh có vài người vậy thì việc bảo vệ cho vài người có thể làm được. Ít lâu sau cố Thơ ký Tòa soạn CL bị CS sát hại giữa trưa, tại 1 khu phố đông người trong tay chỉ có nắm giấy.

Lần mới đây, CS chính thức đe dọa bằng thư viết tay và bằng điện thoại hằng ngày gọi tới. Nhật báo Chính Luận lại kêu cứu với chánh quyền (sống dưới quyền cai trị của chính quyền quốc gia thì kêu cứu với chánh quyền quốc gia chớ còn kêu cứu ai) và lại dù sao đi nữa thì cũng có lý do để mà tự trấn an Vụ CS sát hại cố ký giả Từ Chung — làm cho bộ mặt man rợ của CS không còn che dấu được nữa. Chẳng những thế vụ giết người đó chẳng giúp CS loại trừ được chướng ngại cụ thể: tờ báo Chính Luận. Ngược lại từ sau khi cố ký giả Từ Chung gục xuống thì số báo chí có lập trường cương quyết chống cộng tăng lên gấp bội. Bởi lẽ giản dị không ai lạ gì chiến thuật CS «cô lập từng địch thủ ra mà tiêu diệt để tất cả mọi địch thủ sẽ lần lượt bị hạ mà không được các người cùng chí hướng còn sống sót bênh vực». Vậy thì lần này CS phải nhắm thẳng vào cơ sở vật chất. Đó là điều suy luận của Chính Luận, và tin tưởng rằng sự bảo vệ của chính quyền cũng nghiêng về sự suy luận trên, vậy có thể an tâm. Thật thế, với một diện tích cả chục ngàn cây số vuông trên toàn cõi Việt Nam Cộng Hòa mà chính quyền còn chu toàn được để có thể tăng dần phần trăm của con số dân được công bố là đã kiểm soát được lên tới 98,3% thì có lý nào, không bảo vệ nổi an ninh cho 1 «mặt trận» bề ngang chỉ có 4 thước và 2 bên đã có tường cao vài chục thước và đặc biệt là địa điểm chỉ cách dinh Tổng thống không hơn 300 thước.

Thế nhưng CS đã chiến thắng và Chính Luận đã trọng thương.

Hoàn cảnh bi đát này là 1 nhược điểm nặng nề cho Chính Luận trong công cuộc đương đầu với bạo lực. Thế nhưng cũng chính điều này đã khiến CS càng thêm thù nghịch với tờ báo. Thù nghịch nhất ở chỗ: hoàn cảnh oái oăm kia đã tăng thêm giá trị cho tiếng nói độc lập và trung thực của tờ Chính Luận. Và tiếng nói trung thực của tờ Chính Luận càng được nâng cao giá trị bao nhiêu thì công cuộc chống lại «chế độ tập trung» và «chế độ cai ngục» lại càng hữu hiệu bấy nhiêu. Thành thử thay vì như tại các xã hội văn minh và theo tối con người thật sự là người «nếu kẻ kia dùng miệng lưỡi thì ta khuất phục nó bằng miệng lưỡi, nếu kẻ kia dùng gươm đao thì ta cũng hãy dùng miệng lưỡi trước, cực chẳng đã thì mới phải sử dụng đến gươm dao» Cộng sản đã chỉ biết có sức mạnh cuồng bạo như một tín ngưỡng dù để giải quyết vấn đề đối lập tư tưởng. Và nay là lần thứ ba Cộng sản cương quyết dốc trọn bạo lực để chống lại một... tờ giấy!

Là một tờ báo mà nhiệm vụ chính phải cung phụng cho độc giả (lẽ dĩ nhiên trong đó có những độc giả Cộng Sản) là cố đăng những tin tức nào xác thực, cố trình bày những nhận xét nào vô tư, nhật báo Chính Luận là tờ báo đầu tiên trên thế giới phát giác những dấu hiệu về cái chết của ông Hồ Chí Minh trước khi Bắc Việt công bố tin ông đau. Vậy thì chẳng lẽ vì việc loan tin này bất lợi cho Cộng Sản khiến Cộng Sản sinh thù mà báo Chính Luận định ... ông Hồ khoẻ lắm. Ông Hồ là một nhà độc tài và chế độ Bắc Việt là chế độ độc tài vô sản, vậy khi nhà độc tài chết thì chế độ độc tài dù vững như ở Nga dù yếu như thời ông Diệm đều có lủng củng. Chẳng lẽ Chính Luận chịu im cái nhận định này thì nội bộ CS VN không lục đục. Chính Luận là tờ báo đầu tiên trên thế giới công bố bản nghị quyết số 9 của CS Phân Cục Miền Nam và nội dung công nhận sự bất lợi của họ. Thế nhưng để bộ Chính Luận nói dóc «CS đang mạnh lắm ở miền Nam» thì rồi CS ở miền Nam hết yếu tức khắc và mạnh ngay lên được hay sao? Đó là một vài sự thực trong số muôn vàn sự thực mà Chính Luận đã trình bày và chính những sự thực đó đã làm CS phẫn nộ. Ai chẳng biết rằng đối với CS thì sự thật (chân lý) có ít nhất là hai: «sự thật biện chứng» nghĩa là sự thật hay điều coi như sự thật nói lên thì có lợi cho CS, ngược lại là «sự thật phản biện chứng» nghĩa là sự thật tuy đúng trăm phần trăm nhưng nói ra bất lợi cho CS vậy phải dấu nhẹm nó đi, coi như không có nó. Trên căn bản đó, CS mưu toan dùng áp lực sắt máu để buộc báo chí phải bọc đường vào những viên thuốc độc mà CS muốn dân chúng uống và trình bày cách nào đó để dân chúng chỉ thấy đâu đâu cũng chỉ có độc nhất một màu đỏ máu — màu CS Chủ Nghĩa.

Những điều Chính Luận trình bày trên trang báo — tin tức cũng như bình luận — có phản ảnh đúng đắn thực tại khách quan hay không? Cộng sản cương quyết rằng không; còn dư luận — cả đến dư luận thế giới — quả quyết rằng có. Nhật báo Asahi, tờ báo thiên tả có số phát hành lớn nhứt nước Nhật, mới đây đã yêu cầu được dịch đăng nguyên văn 1 bài nhận định của Chính Luận về vai trò lãnh đạo thực sự tại Bắc Việt Cộng sản, bởi lẽ theo báo ấy đây là bài nhận định có những lập luận và dẫn chứng mới mẻ xác đáng, vững chắc, khách quan. Đài B.B.C. của Anh Quốc, vốn rất được dư luận VN yêu chuộng về lập trường vô tư, đã luôn luôn đưa ra những nhận định trùng hợp với những nhận định mà Chính Luận đã đưa ra trước đó — có khi trước đó cả tháng.

Đó là tất cả sự thực rất đơn sơ về vấn đề Chính Luận bị khủng bố, khủng bố lên, khủng bố xuống, khủng bố đi, khủng bố lại.

Chính Luận là một tờ báo với tất cả mọi cố gắng để được xứng đáng là một tờ báo. Vậy thì làm sao có thể làm khác được bây giờ? Chỉ có quốc dân và nhân loại với tư cách là độc giả, là chủ nhân ông thật sự của báo chí, mới có đầy đủ thẩm quyền phán xét. Với cái ý nghĩa ấy, Chính Luận trình bày trên đây tất cả sự thật về vụ Chính Luận — một cơ quan ngôn luận — bị áp đảo bằng bạo lực sắt máu.

CHÍNH LUẬN

Tại sao lại phải dùng quân sự tấn công báo chí?

L.T.S.: Nhật báo Chính Luận đã bị Cộng sản tấn công — dùng cả một bộ phận đặc công để mở trận tấn công. Vụ tấn công quân sự nhằm khủng bố một cơ quan ngôn luận như thế đã được dư luận phán xét thế nào. Dưới đây là một số các bài bình luận và các bàn luận tội đã được phổ biến trên báo chí Việt Nam. Chính Luận xin lục đăng nguyên văn dưới đây.

Cũng ở tuyến đầu...

Tòa báo Chính Luận vừa bị thiệt hại nặng nề vì chất nổ. Một số nhân viên phát hành và quảng cáo bị thương.

Việc khủng bố một cơ quan ngôn luận đã lâu rồi không thấy diễn ra, bởi mọi người nghĩ rằng «tấn công đệ tứ quyền» là «kẻ thù của tự do dân chủ».

Báo chí VN nghèo, ký giả VN nghèo, nhưng đã không nề hy sinh tính mạng và vật chất để phục vụ tự do ngôn luận. Khủng bố báo chí chỉ làm tăng thêm uy tín của họ.

Và những ai bảo rằng «báo chí không phải ở tuyến đầu» có thể lấy thí dụ trong sự mất mát lớn lao của Nhật báo Chính Luận.

Thiên Lý Kính
(Saigon Mới 17-12-69)

Sợ chính luận

Làng báo lại một phen đau buồn khi hay tin rằng sáng ngày 16-12-69 Tòa soạn CHÍNH LUẬN bị bọn khủng bố đặt chất nổ.

Khủng bố Đệ Tứ Quyền là một hành động mà kẻ thù của tự do, dân chủ dám làm.

Sự thiệt hại mà Tòa soạn nhật báo CHÍNH LUẬN phải gánh chịu ngày 16-12-69 đã nói lên nỗi lo sợ của Cộng sản trước một cơ quan ngôn luận ăn ngay nói thẳng.

Cộng sản không những sợ các cây bút của báo CHÍNH LUẬN mà còn sợ thái độ chính luận của nhật báo CHÍNH LUẬN.

Trong sự đau thương, niềm vinh dự đá nổi bật

«Chó cứ sủa, nhưng đoàn lữ hành vẫn tiến lên».

KẸO ĐỒNG
(Tiền Tuyến 17-12-69.)

Đề phòng kẻ chế dầu vào lửa

Đặc công VC tấn công, Tòa soạn đồng nghiệp Chính Luận bị thiệt hại vật chất khá nặng, may sao không ai thiệt mạng.

Ai cũng biết rằng Chính Luận là một tờ báo có lập trường chống Cộng hết sức rõ rệt và không phải chỉ mới lần này là Chính Luận bị thiệt hại về tay VC.

Liền sau vụ đồng nghiệp C.L bị tấn công, Thông tấn xã AFP (mà lối phóng tin chủ trương xuyên tạc ai cũng biết) đã điện ra ngoài rằng:

— «Chính Luận là nhựt báo của NS người Bắc Đặng văn Sung, chống Cộng dữ dội và thường tỏ thái độ Chống Đối người miền Nam. Trong giới làm báo, người ta cho rằng có thể đó không phải là hành động của V.C. v.v...»

— Lần này cũng như không biết bao nhiêu lần rồi AFP bộc lộ chủ trương xuyên tạc gây chia rẽ quá rõ rệt. Những người theo dõi báo C.L ra đời đến nay đều nhìn nhận rằng Chưa Bao Giờ xuất hiện trên trang báo C.L một bài có tánh chất dính líu xa hay gần đến những cơn «sốt rét» kỳ thị Nam Bắc ở xứ này.

Chúng tôi chắc chắn rằng như anh em làm báo đang tham gia «chiến dịch» kỳ thị đã không khỏi giựt mình khi đọc tới mẩu tin AFP vừa nói trên. Phải giật mình vì tất cả chúng ta thấy rõ ràng rằng, tuy lịch sử đã đuổi họ ra khỏi VN, nhưng một số người Pháp nào đó vẫn còn ôm mộng Chia Để Trị hầu tìm cách phục hồi thế lực của thực dân tài phiệt ở đất nước này.

Chúng ta giựt mình để thấy rằng trong bóng tối, không thiếu gì có kẻ lăm lăm chế dầu vào lửa, khi ở đây phát sanh bất cứ vụ xích mích gì có thể khai thác được.

Chúng ta giật mình để rồi nghĩ lại những gì giữa người VN chúng ta với nhau.

Được như vậy thì may mắn biết chừng nào.

PHẠM-THÁI (Nguyễn ngọc Tân)
(Cấp Tiến 18-12-69)

Bàn tay Thực Cộng

Sau một thời gian sau Thủ Đô khá yên tĩnh, bọn Việt Cộng lại mới tái phát động phong trào phá hoại. Trong vòng 24 giờ VC đã gây ra hai vụ nổ tại Thủ Đô Saigon:

— Thứ nhất là vụ tấn công phá báo quán Chính Luận, vào hồi hơn 6 giờ sáng ngày 16-12.

— Thứ nhì là vụ pháo kích hỏa tiễn 122 ly vào Cư xá Đô Thành hồi 9 giờ 45 sáng 17-12.

Rất may trong cả hai vụ nổ, chỉ có người bị thương, không có ai thiệt mạng. Tuy nhiên, hai vụ nổ đó đã đánh dấu một cố gắng mới của địch quân.

Người ta còn nhớ, vào đầu tháng vừa rồi, Trung Ương đảng CS VN đã ra một chỉ thị các cấp phải tăng thêm nỗ lực chiến đấu, nhân dịp ba ngày kỷ niệm trong tháng 12, là các ngày 19, 20, và 23 tháng 12. Những vụ nổ kể trên có lẽ là những cố gắng để thực hiện chỉ thị tăng thêm phá hoại và tàn sát đó.

Theo những tin tức tình báo, thì rất có thể Cộng quân còn thực hiện nhiều cố gắng tàn ác nữa: Nên, nếu «chỉ có vậy thôi», thì quả thật Cộng quân đã thực sự kiệt quệ.

Điều rất đáng chú ý, là nỗ lực phá hoại của Cộng quân, đã được thực dân tích cực tiếp tay, bằng cách hướng cuộc phá hoại của Cộng quân về một phía khác, nhằm mục đích chạy tội cho CS, chia rẽ và gây hoang mang trong dân chúng VNCH.

— Sau vụ nổ tại báo quán Chính Luận ở đường Võ Tánh Saigon: hãng thông tấn AFP của Pháp, một hãng thông tấn luôn luôn loan những tin xuyên tạc có hại cho VNCH, đã đánh đi khắp nơi vào ngày 16-12 một tin có đoạn như sau:

«Nhật báo Chính Luận do Nghị Sĩ Đặng văn Sung, người Bắc làm chủ nhiệm. Báo này chống Cộng kịch liệt, và thường có chế độ kỳ thị người miền Nam. Theo lời đồn trong giới báo chí VN, rất có thể vụ phá hoại này không phải do VC.

Trong mấy ngày mới đây, báo chí do người Miền Nam chủ trương, và báo chí do người Bắc xuất bản, đã phát động một cuộc bút chiến thực sự, và người ta không gạt bỏ giả thuyết rằng báo Chính Luận là một nạn nhân của những cuộc tranh luận được khởi xướng dưới tiêu đề một bức tranh trào lộng nhục nhã cho người Nam mới đây đăng trên một tờ tuần báo do người Bắc chủ trương».

Luận điệu xuyên tạc của bọn Tây thực dân rõ ràng là muốn chạy tội cho CS. và phá hoại nội tình VNCH. Tất cả mọi người đều biết chủ nhiệm Chính Luận không phải người Bắc (sinh quán Nghệ An), và nhật báo Chính Luận không hề bao giờ nói gần nói xa với vấn đề chia rẽ Nam Bắc.

Ngoài ra, theo nguồn tin từ báo Chính Luận, thì báo này luôn luôn nhận được những sự đe dọa của CS. Vỏ đạn do bọn phá hoại để lại nơi phá hoại, là loại đạn K.54, một thứ vũ khí thông dụng của Cộng Quân. Nhưng hãng AFP không cần biết tới điều đó.

Trong vụ nổ ở báo Chính Luận Thực dân và CS đã gặp nhau. Một bên phá hoại bằng võ khí, một bên phá hoại bằng luận điệu xuyên tạc.

TỪ BÍCH

An ủi

Người cầm bút dám hiên ngang chống Cộng là một thứ chiến sĩ nặng ký mà các đồng chí cay lắm. Đồng nghiệp Chính Luận đã tặng cho lý tưởng chống Cộng một vị tổng thư ký tài ba và bây giờ cả tòa soạn Chính Luận bị phá sập.

Chính Luận bị CS phá hoại chưa phải là điều đặc biệt. Điểm đặc biệt là Chính Luận được phe quốc gia ta đóng cửa đủ bốn quả. Dưới thời ông Tổng giáo làng, Chính Luận đã bị đóng cửa vì «làm lợi cho CS». Về điểm cầm bờn nhà báo, chí nhớn hai phe nhiều khi hay gặp nhau.

KIỀU PHONG
(Hòa Bình 19-12-69)

Ước gì...

Bạn đồng nghiệp «Chính Luận» lại một lần nữa bị khủng bố. Lần này đến tan tành cả cơ sở vật chất.

Ra đời được năm năm, tính sổ các bất trắc gặp trên đường, «Chính Luận» đếm được ba lần bị Cộng sản khủng bố, và bốn lần bị Chính phủ Quốc gia đình bản.

Như vậy, bạn đồng nghiệp của chúng ta nhận đòn đủ cả hai bên. Bên nào ra đòn theo lề lối của bên ấy. Bên nào có môn sở trường gì tìm tung ra môn ấy. Trước hết, xét về phương diện tính chất của môn đòn, làng báo xin ghi một điểm son cho phía Quốc gia. Người ta đem ngòi bút ra trình bày lời hơn lẽ thiệt, luận cái phải cái trái mà mình leo lên xỉa sử g lực vào lưng người ta nổ mấy phát, mà mình mang mìn quăng vào nhà người ta, chơi kiểu ấy không điệu nghệ, không hào hớn tí nào. Cộng sản xử sự bết quá.

Nhưng sự việc còn phải nhận định về một phương diện khác nữa...

Cộng sản khủng bố tờ báo này vì cho rằng làm hại Cộng sản. Quốc gia đóng cửa «CL» vì cho rằng «CL» làm lợi Cộng sản. Tất cả mọi phía nghi ngại lầm cẩm, sai lầm. Cái sai

(XEM TIẾP TRANG 4)

Câu chuyện hôm nay

Trời thu, không thích hợp

NGUYỄN-VĂN

Trời Saigon từ hai tuần nay sớm chiều giá lạnh, mà ban ngày nhiều lúc êm dịu như thu, với những màu mây lãng bóng.

Đáng lẽ tiết này đưa con người trở lại chút thơ và mộng đã lánh xa những ngả đường mắc kẹt và những hàng cây héo dần.

Nhưng lòng người hình như trái hẳn với tiết trời. Ngay trong hai tháng vừa qua, không khí chánh trị và xã hội nặng chịu, có lúc gần như ngột ngạt.

Toàn những vụ xung đột. Lập pháp chống Hành pháp; Chánh phủ đương đầu với Quốc hội và dư luận. Nào chất vấn, nào giải thích, biện minh, phúc nghị, kiện hay không kiện trước Tối cao Pháp viện.. Bị giết chết rồi còn chưa được yên, cứ bị lôi ra đề cao, không biết để làm gì? Sư sãi biểu tình ngồi, cư sĩ đòi thỏa mãn nguyện vọng. Nhóm đứng giữa xuất đầu cạnh những nhóm nghiêng về phía bên kia. Vụ Mỹ Lai có trời mới hiểu những tiếng dội và hình ảnh phản chiến hay chống phản chiến. Những phản kháng và minh xác về chó và đoàn lữ hành. Những nghi vấn về việc gây giống Lạc Hồng tại đảo Phú Tang cũng vấn đề quốc thể..

Trong khi đó, trộm cướp hoành hành mỗi ngày một dữ, khó trừ không kém tham nhũng đầu cơ. Mới chỉ có 7213 thiếu nhi phạm pháp mà thôi. Cần sa, nha phiến, ma túy. Tình trường râu xanh nào gian dâm phụ nữ? Xe buýt, chẳng mấy khi gặp, chỉ thấy công nhân nằm vạ. Cấm đình công? Cứ đình công, một xí nghiệp do hai nghiệp đoàn lôi kéo, chính khách xen vô, ban Giám đốc còn hay mất cùng uy tín của giới hữu quyền? Công chúng hay công nhân bị hy sinh?...

Tất cả các vụ như trên, thực ra chỉ là những tranh chấp hay bất chính thường xảy ra ở bất cứ xứ nào, nhưng đối với một ít người hay chú ý và suy nghĩ, lại có một tính cách phi lý hoặc gia trọng đặc biệt trong một hoàn cảnh chiến tranh toàn diện.

Nhưng chính vì chiến tranh này dằng dai dai dẳng không biết bao giờ dứt được, nên bom đạn cũng chẳng còn gây xúc động mạnh mẽ. Sau 25 năm lăn lộn hay chật vật, giữa mọi sự tàn phá, sát hại, hỗn loạn, biến cố trên mọi địa hạt, người ta đã quen, quá quen với những sự không hay. Việc bất thường cũng hóa ra rất thường đối với đại đa số. Nguy hiểm chẳng còn làm cho mấy ai sợ hãi, nên cứu nguy chỉ còn là một động từ không gây phản ứng gì trong quần chúng. Trái lại, càng ngày người ta càng có khuynh hướng trở về nếp sống bình thường như ở thủa xưa hoặc ở các nước yên ổn chỉ cố gắng sinh nhai hoặc người ta đua nhau ăn mặc, chơi bời, đòi hỏi.. Người ta muốn quên, để quên, và đã quên nhiều.

Bởi vậy, nhiều vấn đề đã bị nêu ra và đặt theo những dữ kiện thời bình, y như trong một hoàn cảnh không có khói lửa. Nhiều yêu sách, nhiều thủ tục, nhiều hoạt động khó lòng tưởng tượng ở thời chiến, vẫn được chấp nhận cũng như những giải pháp chỉ thích hợp với một xứ không phải chiến đấu.

Phải chăng chúng ta chưa giải quyết nổi vấn đề đại cuộc, tại vì rất nhiều các quan niệm và hành động chưa thích ứng với đại cuộc đó? Nhưng có ai không tự hào tự mãn để chịu xét lại thành thực từng ý từng việc của mình?

oOo

Gió thoảng lạnh, mấy hạt mưa bụi bay phơ phất, tiếc rằng chẳng có cảnh đào Lại một luyến tiếc, một liên tưởng hợp với cảnh mà không hợp với thời. Thôi thì cũng như triển lãm hoa kiểng chi đó, một hình ảnh của những ngày xa thẳm, với những người an nhàn tìm thú không bình dân, khi nhân loại chưa biết Mao Trạch Đông và B52, khi danh từ ý thức hệ chưa được thấy trong các bộ tự điển.

Tiêu khiển có đúng mức không? Tranh đấu có đúng mức không? Tổ chức trên mọi địa hạt có đúng mức không? Tóm lại, là sinh hoạt có phù hợp với chiến tranh không? Những sự xảy ra trong nhiều năm nay không cho phép quả quyết là có, và thật ra rất khó tới chỗ đúng mức hay thích hợp, nhất là vì chiến tranh này có tính cách quá đặc biệt và chứa đầy mâu thuẫn.

Theo kinh nghiệm rút từ lịch sử, thì một nước lâm chiến thường thu hẹp các khu vực kiến thiết để dốc toàn lực vào chiến đấu; đồng thời tăng cường toàn lực đó bằng những biện pháp nhằm thắt chặt đoàn kết và kỷ luật quốc gia trên mọi lãnh vực, dù phải hạn chế tự do. Người ta đã thực hiện được chánh sách này, vì chiến cuộc chỉ kéo dài một vài năm, và đã có sẵn nhiều cơ sở trên mọi địa hạt rồi, nên có thể tạm ngừng mở mang: đó là trường hợp các nước Âu Mỹ trong hai Thế chiến.

Trường hợp VN thật là trái hẳn. Chiến tranh quá lâu, không biết bao giờ dứt được. Nên không thể nào đình chỉ hoặc giảm thiểu các hoạt động dân sinh như giáo dục, văn hóa, xã hội, và nhất là kinh tế. Nên giữa thời chiến vẫn phải làm việc thời bình và chia xẻ cho địa hạt xây dựng những phương tiện đáng lẽ phải dành cho địa hạt chống đỡ hay đánh dẹp. Người dân quá quen chiến tranh, nhiều lúc không nhớ là có chiến tranh, nên hễ bị thiếu thốn gì, là kêu la, đòi hỏi, oán trách và thấy mình có lý. Nếu nhà cầm quyền thử át bớt đi, thì dù trong sạch ngay thẳng và thật lòng yêu nước, cũng không tránh khỏi tiếng độc tài với mọi hậu quả mà tiếng đó mang lại, khi dân đang muốn hưởng tự do dân chủ.

Tự do dân chủ là những quyền mà nhiều dân Âu Mỹ đã có từ lâu, nên dầu có bị nhịn hưởng trong một thời gian vì quyền lợi quốc gia họ cũng không lấy thế làm khổ sở cho lắm; vả lại, trình độ hiểu biết của họ cho phép họ nhận định rằng chia rẽ nội bộ là đi tới bại vong.

Còn người dân VN, trải bao thế hệ bị đô hộ và áp bức, rất khao khát dân chủ tự do, đã chống Thực dân để giành lấy các quyền này; nên một khi được độc lập rồi, thì đại đa số không muốn bị ai kiềm chế nữa. Có lẽ nhiều người cũng bằng lòng tạm quên quyền của mình, và tạm giao lại cho nhà lãnh đạo nào được tin cậy vì đủ tài đức để đưa tới thắng lợi; song vì lý do này hay lý do khác, nhất là trước nhiều sự thất sách hay bất chính, họ thiếu tin tưởng, nên cứ đòi thực hiện dân chủ tự do và thực thi ngay trong thời chiến, dù thích hợp phần nào hay không thích hợp với hoàn cảnh chiến tranh. Người ta còn cho rằng nếu không như vậy, thì dân chúng thờ ơ với công cuộc chung, hoặc còn chán nản, và miền Nam sẽ thua vào mất. Phải chăng quan niệm này cắt nghĩa được nhiều vụ chống đối xuống đường, nổi dậy? Nếu không đúng hẳn về phía những cá nhân hay đoàn-thể chủ-động, vì có thể còn nhiều ẩn ý khác, thì ít ra cũng không sai lầm về phía nhiều người bị lôi cuốn tham gia. Tha thiết chân thành với tự do dân chủ, hay là giả vờ nhân danh dân chủ tự do, thì dầu chính đáng hay không chính đáng, đằng nào cũng đưa tới những thái độ hoặc những hành động không thích hợp với thực tế thời chiến.

Vừa chiến đấu, vừa kiến thiết, hoặc còn phát triển nữa là khác: vừa chiến đấu vừa thực thi dân chủ tự do: trong lịch sử cận đại, chưa từng thấy rõ.

Nên sự chiến thắng cứ bắt chờ đợi từ bao lâu, và nội tình chánh trị xã hội kinh tế chưa biết bao giờ có thể ổn định.

Các nhà lãnh đạo và các nhà chánh trị trên thế giới ... kinh nghiệm hay tài năng bậc nhất, nếu được ... giải quyết vấn đề VN với những dữ kiện trên ... chắc thành công hơn các nhà cầm quyền ở xứ này ... cũng thấy nhức tim nếu không nghẹt thở, ngoại trừ trường hợp chỉ muốn kiếm chút tiền còm rồi bỏ ta đi.

oOo

Nắng đã hửng, ấm và rực trên rào bông giấy, hoa tím như ta ... ở bài thơ nào đó, trời sáng và lành như trong nhiều cảnh Khái Hưng hay Thạch Lam. Không thích hợp?

SỰ THẬT VỀ CÁC VỤ CHÍNH-LUẬN BỊ KHỦNG BỐ

Lần thứ ba nhật báo Chính Luận bị khủng bố. Ba công nhân bị thương rất nặng. Cơ sở chính của tờ báo bị tiêu hủy hoàn toàn. Và vì sức mạnh phá hoại mù quáng, chỉ cốt đạt được mức độ khủng khiếp tột đỉnh, bất chấp mọi hậu quả xảy tới, cho nên một phần sản nghiệp của hai cửa tiệm lối xóm của Tòa báo cũng bị tiêu ma bởi điều mà Cộng sản gọi là «bạo lực cách mạng»!

Cộng sản thù nghịch Chính Luận, điều này rất dễ hiểu. Cuộc chiến tranh đẫm máu mà Cộng sản đã phát động và tiến hành gần mười năm qua chẳng nhằm mục đích nào hơn là biến miền Nam thành một miền Bắc thứ hai, một trại tập trung khổng lồ đặt dưới roi vọt của bọn cai ngục đỏ, tự trát lên mặt những lớp phấn nham nhở loè loẹt như là «xã hội chủ nghĩa» hay «dân chủ nhân dân». Nhật báo Chính Luận cương quyết chống lại mưu toan đó của Cộng sản. Chính Luận chống lại chỉ bởi một lẽ rất dản dị: bản thân mình chẳng muốn, cũng chẳng muốn con cháu mình trở thành bầy nô lệ dưới ngọn roi cai ngục, và chót hết cũng chẳng muốn để nước Việt trở thành một Tiệp Khắc của Nga sô hay là một Tây Tạng của Trung Cộng. Chỉ giản dị có thế thôi.

Hơn ai hết, CS biết rõ điều này, biết rõ ý chí sắt đá của Chính Luận trong việc theo đuổi ý nguyện dản dị đó. Và chỉ riêng về phương diện này thôi thì CS đối với Chính Luận quả là «tri kỷ, tri bỉ».

Lẽ dĩ nhiên, hoàn cảnh đã chẳng mấy thuận lợi cho Chính Luận, cũng như cho bao nhiêu triệu đồng bào và độc giả của Chính Luận, trong công cuộc đấu tranh cho lý tưởng chống mọi thế lực phi quốc gia phi dân tộc, phản dân chủ, để đạt được một cuộc sống đáng sống. Chính Luận không chống Cộng để ông Cột làm Tổng Trưởng. Ông Kèo làm Tổng Thống. Chính Luận không chống cộng để duy trì chế độ xã hội bất công thối nát và bảo vệ tài sản cho bọn làm giàu làm sang trên xương máu đồng bào. Chính Luận cũng không chống cộng để miền Nam trở thành một thuộc địa kiểu mới mà quyền lợi của người Mỹ tại Á Châu được bảo đảm đơn phương (CS bị loại trừ hẳn) hay được bảo đảm đa phương (cả quốc gia lẫn CS đều hết hơi đành phải ngồi lại với nhau). Chính Luận chống Cộng, đòi chấm dứt tức khắc cuộc chiến tranh tàn bạo, đòi trả lại hòa bình chân chính cho dân tộc VN. Có ai đòi trưng bằng cớ chăng? Chắc chắn là không. Vì bằng cớ nhiều quá. Nhật báo Chính Luận «ra đời» được 5 năm thì 3 lần bị quốc gia trừng trị và 3 lần bị CS đàn áp. Thật là cân xứng! Và, nói về sự trừng trị của Quốc gia thì ngoài lần đầu «nhà nước độc quyền thị trường báo chí», còn lại một lần bị trừng trị về tội đã tường thuật quá thật lời Thủ Tướng, 1 lần «làm lợi cho CS».

Bởi cái hoàn cảnh quá éo le như thế cho nên điều rất dễ hiểu là nhật báo CL đã không được hưởng cả đến 1 sự bảo vệ tối thiểu mà theo lẽ bất cứ một công dân nào trong 1 chế độ được coi là trọng pháp cũng có quyền. Theo luật: không cứu người lâm nguy là 1 tội đại hình. Thế nhưng sự thật thì là như thế này: Hồi 1965, Chủ nhiệm và Cố Thơ ký Tòa soạn nhật báo CL bị CS đe dọa đích danh. Chính Luận, với 2 bàn tay trắng và vài cây bút cùn, làm sao chống lại nổi với súng TC và mìn Nga Sô, đành kêu cứu với chính quyền Quốc Gia và yên trí được bảo vệ. Đành rằng CS muốn giết cả nước nếu cả nước này cương quyết chống lại họ nhưng đó là trường hợp khác, trường hợp ở đây CS chỉ dọa giết đích danh có vài người vậy thì việc bảo vệ cho vài người có thể làm được. Ít lâu sau cố Thơ ký Tòa soạn CL bị CS sát hại giữa trưa, tại 1 khu phố đông người trong tay chỉ có nắm giấy.

Lần mới đây, CS chính thức đe dọa bằng thư viết tay và bằng điện thoại hằng ngày gọi tới. Nhật báo Chính Luận lại kêu cứu với chánh quyền (sống dưới quyền cai trị của chính quyền quốc gia thì kêu cứu với chánh quyền quốc gia chớ còn kêu cứu ai) và lại dù sao đi nữa thì cũng có lý do để mà tự trấn an Vụ CS sát hại cố ký giả Từ Chung — làm cho bộ mặt man rợ của CS không còn che dấu được nữa. Chẳng những thế vụ giết người đó chẳng giúp CS loại trừ được chướng ngại cụ thể: tờ báo Chính Luận. Ngược lại từ sau khi cố ký giả Từ Chung gục xuống thì số báo chí có lập trường cương quyết chống cộng tăng lên gấp bội. Bởi lẽ giản dị không ai lạ gì chiến thuật CS «cô lập từng địch thủ ra mà tiêu diệt để tất cả mọi địch thủ sẽ lần lượt bị hạ mà không được các người cùng chí hướng còn sống sót bênh vực». Vậy thì lần này CS phải nhắm thẳng vào cơ sở vật chất. Đó là điều suy luận của Chính Luận, và tin tưởng rằng sự bảo vệ của chính quyền cũng nghiêng về sự suy luận trên, vậy có thể an tâm. Thật thế, với một diện tích cả chục ngàn cây số vuông trên toàn cõi Việt Nam Cộng Hòa mà chính quyền còn chu toàn được để có thể tăng dần phần trăm của con số dân được công bố là đã kiểm soát được lên tới 98,3% thì có lý nào, không bảo vệ nổi an ninh cho 1 «mặt trận» bề ngang chỉ có 4 thước và 2 bên đã có tường cao vài chục thước và đặc biệt là địa điểm chỉ cách dinh Tổng thống không hơn 300 thước.

Thế nhưng CS đã chiến thắng và Chính Luận đã trọng thương.

Hoàn cảnh bi đát này là 1 nhược điểm nặng nề cho Chính Luận trong công cuộc đương đầu với bạo lực. Thế nhưng cũng chính điều này đã khiến CS càng thêm thù nghịch với tờ báo. Thù nghịch nhất ở chỗ: hoàn cảnh oái oăm kia đã tăng thêm giá trị cho tiếng nói độc lập và trung thực của tờ Chính Luận. Và tiếng nói trung thực của tờ Chính Luận càng được nâng cao giá trị bao nhiêu thì công cuộc chống lại «chế độ tập trung» và «chế độ cai ngục» lại càng hữu hiệu bấy nhiêu. Thành thử thay vì như tại các xã hội văn minh và theo tối con người thật sự là người «nếu kẻ kia dùng miệng lưỡi thì ta khuất phục nó bằng miệng lưỡi, nếu kẻ kia dùng gươm đao thì ta cũng hãy dùng miệng lưỡi trước, cực chẳng đã thì mới phải sử dụng đến gươm đao» Cộng sản đã chỉ biết có sức mạnh cuồng bạo như một tín ngưỡng dù để giải quyết vấn đề đối lập tư tưởng. Và nay là lần thứ ba Cộng sản cương quyết dốc trọn bạo lực để chống lại một... tờ giấy!

Là một tờ báo mà nhiệm vụ chính phải cung phụng cho độc giả (lẽ dĩ nhiên trong đó có những độc giả Cộng Sản) là cố đăng những tin tức nào xác thực, cố trình bày những nhận xét nào vô tư, nhà báo Chính Luận là tờ báo đầu tiên trên thế giới phát giác những dấu hiệu về cái chết của ông Hồ Chí Minh trước khi Bắc Việt công bố tin ông đau. Vậy thì chẳng lẽ vì việc loan tin này bất lợi cho Cộng Sản ... Cộng Sản sinh thù mà báo Chính Luận đành ... ông Hồ khoẻ lắm. Ông Hồ là một nhà độc tài và chế độ Bắc Việt là chế độ độc tài vô sản, vậy khi nhà độc tài chết thì chế độ độc tài dù vững như ở Nga dù yếu như thời ông Diệm đều có lủng củng. Chẳng lẽ Chính Luận chịu im cái nhận định này thì nội bộ CS VN không lục đục. Chính Luận là tờ báo đầu tiên trên thế giới công bố bản nghị quyết số 9 của CS Phân Cục Miền Nam và nội dung công nhận sự bất lợi của họ. Thế nhưng để bộ Chính Luận nói dóc «CS đang mạnh lắm ở miền Nam» thì rồi CS ở miền Nam hết yếu tức khắc và mạnh ngay lên được hay sao? Đó là một vài sự thực trong số muôn vàn sự thực mà Chính Luận đã trình bày và chính những sự thực đó đã làm CS phẫn nộ. Ai chẳng biết rằng đối với CS thì sự thật (chân lý) có ít nhất là hai: «sự thật biện chứng» nghĩa là sự thật hay điều coi như sự thật nói lên thì có lợi cho CS, ngược lại là «sự thật phản biện chứng» nghĩa là sự thật tuy đúng trăm phần trăm nhưng nói ra bất lợi cho CS vậy phải dấu nhẹm nó đi, coi như không có nó. Trên căn bản đó, CS mưu toan dùng áp lực sắt máu để buộc báo chí phải bọc đường vào những viên thuốc độc mà CS muốn dân chúng uống và trình bày cách nào đó để dân chúng chỉ thấy đâu đâu cũng chỉ có độc nhất một màu đỏ máu — màu CS Chủ Nghĩa.

Những điều Chính Luận trình bày trên trang báo — tin tức cũng như bình luận — có phản ảnh đúng đắn thực tại khách quan hay không? Cộng sản cương quyết rằng không; còn dư luận — cả đến dư luận thế giới — quả quyết rằng có. Nhật báo Asahi, tờ báo thiên tả có số phát hành lớn nhứt nước Nhật, mới đây đã yêu cầu được dịch đăng nguyên văn 1 bài nhận định của Chính Luận về vai trò lãnh đạo thực sự tại Bắc Việt Cộng sản, bởi lẽ theo báo ấy đây là bài nhận định có những lập luận và dẫn chứng mới mẻ xác đáng, vững chắc, khách quan. Đài B.B.C. của Anh Quốc, vốn rất được dư luận VN yêu chuộng về lập trường vô tư, đã luôn luôn đưa ra những nhận định trùng hợp với những nhận định mà Chính Luận đã đưa ra trước đó — có khi trước đó cả tháng.

Đó là tất cả sự thực rất đơn sơ về vấn đề Chính Luận bị khủng bố, khủng bố lên, khủng bố xuống, khủng bố đi, khủng bố lại.

Chính Luận là một tờ báo với tất cả mọi cố gắng để được xứng đáng là một tờ báo. Vậy thì làm sao có thể làm khác được bây giờ? Chỉ có quốc dân và nhân loại với tư cách là độc giả, là chủ nhân ông thật sự của báo chí, mới có đầy đủ thẩm quyền phán xét. Với cái ý nghĩa ấy, Chính Luận trình bày trên đây tất cả sự thật về vụ Chính Luận — một cơ quan ngôn luận — bị áp đảo bằng bạo lực sắt máu.

CHÍNH LUẬN

Tại sao lại phải dùng quân sự tấn công báo chí?

L.T.S.: Nhật báo Chính Luận đã bị Cộng sản tấn công — dùng cả một bộ phận đặc công để mở trận tấn công. Vụ tấn công quân sự nhằm khủng bố một cơ quan ngôn luận như thế đã được dư luận phán xét thế nào. Dưới đây là một số các bài bình luận và các bàn luận tội đã được phổ biến trên báo chí Việt Nam. Chính Luận xin lục đăng nguyên văn dưới đây.

Cũng ở tuyến đầu...

Tòa báo Chính Luận vừa bị thiệt hại nặng nề vì chất nổ. Một số nhân viên phát hành và quảng cáo bị thương.

Việc khủng bố một cơ quan ngôn luận đã lâu rồi không thấy diễn ra, bởi mọi người nghĩ rằng «tấn công đệ tứ quyền» là kẻ thù của tự do dân chủ».

Báo chí VN nghèo, ký giả VN nghèo, nhưng đã không nề hy sinh tính mạng và vật chất để phục vụ tự do ngôn luận. Khủng bố báo chí chỉ làm tăng thêm uy tín của họ.

Và những ai bảo rằng «báo chí không phải ở tuyến đầu» có thể lấy thí dụ trong sự mất mát lớn lao của Nhật báo Chính Luận.

Thiên Lý Kính
(Saigon Mới 17-12-69)

Sợ chính luận

Làng báo lại một phen đau buồn khi hay tin rằng sáng ngày 16-12-69 Tòa soạn CHÍNH LUẬN bị bọn khủng bố đặt chất nổ.

Khủng bố Đệ Tứ Quyền là một hành động mà kẻ thù của tự do, dân chủ đam làm.

Sự thiệt hại mà Tòa soạn nhật báo CHÍNH LUẬN phải gánh chịu ngày 16-12-69 đã nói lên nỗi lo sợ của Cộng sản trước một cơ quan ngôn luận ăn ngay nói thẳng.

Cộng sản không những sợ các cây bút của báo CHÍNH LUẬN mà còn sợ thái độ chính luận của nhật báo CHÍNH LUẬN.

Trong sự đau thương, niềm vinh dự đã nổi bật

«Chó cứ sủa, nhưng đoàn lữ hành vẫn tiến lên».

KẸO ĐỒNG
(Tiền Tuyến 17-12-69.)

Đề phòng kẻ chế dầu vào lửa

Đặc công VC tấn công, Tòa soạn đồng nghiệp Chính Luận bị thiệt hại vật chất khá nặng, may sao không ai thiệt mạng.

Ai cũng biết rằng Chính Luận là một tờ báo có lập trường chống Cộng hết sức rõ rệt và không phải chỉ mới lần này là Chính Luận bị thiệt hại về tay VC.

Liền sau vụ đồng nghiệp C.L bị tấn công, Thông tấn xã AFP (mà lối phóng tin chủ trương xuyên tạc ai cũng biết) đã điện ra ngoài rằng:

— «Chính Luận là nhựt báo của NS người Bắc Đặng văn Sung, chống Cộng dữ dội và thường tỏ thái độ Chống Đối người miền Nam. Trong giới làm báo, người ta cho rằng có thể đó không phải là hành động của V.C. v.v...»

— Lần này cũng như không biết bao nhiêu lần rồi AFP bộc lộ chủ trương xuyên tạc gây chia rẽ quá rõ rệt. Những người theo dõi báo C.L ra đời đến nay đều nhìn nhận rằng Chưa Bao Giờ xuất hiện trên trang báo C.L một bài có tính chất dính líu xa hay gần đến những cơn «sốt rét» kỳ thị Nam Bắc ở xứ này.

Chúng tôi chắc chắn rằng nhiều anh em làm báo đang tham gia «chiến dịch» kỳ thị đã không khỏi giựt mình khi đọc tới mẩu tin AFP vừa nói trên. Phải giựt mình vì tất cả chúng ta thấy rõ ràng rằng, tuy lịch sử đã đuổi họ ra khỏi VN, nhưng một số người Pháp nào đó vẫn còn ôm mộng Chia Để Trị hầu tìm cách phục hồi thế lực của thực dân tài phiệt ở đất nước này.

Chúng ta giựt mình để thấy rằng trong bóng tối, không thiếu gì có kẻ lăm lăm chế dầu vào lửa, khi ở đây phát sinh bất cứ vụ xích mích gì có thể khai thác được.

Chúng ta giựt mình để rồi nghĩ lại những gì giữa người VN chúng ta với nhau.

Được như vậy thì may mắn biết chừng nào.

PHẠM-THÁI (Nguyễn ngọc Tân)
(Cấp Tiến 18-12-69)

Bàn tay Thực Cộng

Sau một thời gian sau Thủ Đô khá yên tĩnh, bọn Việt Cộng lại mới tái phát động phong trào phá hoại. Trong vòng 24 giờ VC đã gây ra hai vụ nổ tại Thủ Đô Saigon:

— Thứ nhất là vụ tấn công phá báo quán Chính Luận, vào hồi hơn 6 giờ sáng ngày 16-12.

— Thứ nhì là vụ pháo kích hỏa tiễn 122 ly vào Cư xá Đô Thành hồi 9 giờ 45 sáng 17-12.

Rất may trong cả hai vụ nổ, chỉ có người bị thương, không có ai thiệt mạng. Tuy nhiên, hai vụ nổ đó đã đánh dấu một cố gắng mới của địch quân.

Người ta còn nhớ, vào đầu tháng vừa rồi, Trung Ương đảng CS VN đã ra một chỉ thị các cấp phải tăng thêm nỗ lực chiến đấu, nhân dịp ba ngày kỷ niệm trong tháng 12, là các ngày 19, 20, và 23 tháng 12. Những vụ nổ kể trên có lẽ là những cố gắng để thực hiện chỉ thị tăng thêm phá hoại và tàn sát đó.

Theo những tin tức tình báo, thì rất có thể, Cộng quân còn thực hiện nhiều cố gắng tàn ác nữa: Nên, nếu «chỉ có vậy thôi», thì quả thật Cộng quân đã thực sự kiệt quệ.

Điều rất đáng chú ý, là nỗ lực phá hoại của Cộng quân, đã được thực dân tích cực tiếp tay, bằng cách hướng cuộc phá hoại của Cộng quân về một phía khác, nhằm mục đích chạy tội cho CS, chia rẽ và gây hoang mang trong dân chúng VNCH.

— Sau vụ nổ tại báo quán Chính Luận ở đường Võ Tánh Saigon: hãng thông tấn AFP của Pháp, một hãng thông tấn luôn luôn loan những tin xuyên tạc có hại cho VNCH, đã đánh đi khắp nơi vào ngày 16-12 một tin có đoạn như sau:

«Nhật báo Chính Luận do Nghị Sĩ Đặng văn Sung, người Bắc làm chủ nhiệm. Báo này chống Cộng kịch liệt, và thường có chế độ kỳ thị người miền Nam. Theo lời đồn trong giới báo chí VN, rất có thể vụ phá hoại này không phải do VC.

Trong mấy ngày mới đây, báo chí do người Miền Nam chủ trương, và báo chí do người Bắc xuất bản, đã phát động một cuộc bút chiến thực sự, và người ta không gạt bỏ giả thuyết rằng báo Chính Luận là một nạn nhân của những cuộc tranh luận được khởi xướng dưới tiêu đề một bức tranh tảo lộng nhục nhã cho người Nam mới đây đăng trên một tờ tuần báo do người Bắc chủ trương».

Luận điệu xuyên tạc của bọn Tây thực dân rõ ràng là muốn chạy tội cho CS. và phá hoại nội tình VNCH. Tất cả mọi người đều biết chủ nhiệm Chính Luận không phải người Bắc (sinh quán Nghệ An), và nhật báo Chính Luận không hề bao giờ nói gần nói xa với vấn đề chia rẽ Nam Bắc.

Ngoài ra, theo nguồn tin từ báo Chính Luận, thì báo này luôn luôn nhận được những sự đe dọa của CS. Vỏ đạn do bọn phá hoại để lại nơi phá hoại, là loại đạn K.54, một thứ vũ khí thông dụng của Cộng Quân. Nhưng hãng AFP không cần biết tới điều đó.

Trong vụ nổ ở báo Chính Luận Thực dân và CS đã gặp nhau. Một bên phá hoại bằng võ khí, một bên phá hoại bằng luận điệu xuyên tạc.

TỪ BÍCH

An ủi

Người cầm bút dám hiên ngang chống Cộng là một thứ chiến sĩ nặng ký mà các đồng chí cay lắm. Đồng nghiệp Chính Luận đã tặng cho lý tưởng chống Cộng một vị tổng thư ký tài ba và bây giờ cả tòa soạn Chính Luận bị phá sập.

Chính Luận bị CS phá hoại chưa phải là điều đặc biệt. Điểm đặc biệt là Chính Luận được phe quốc gia ta đóng cửa đủ bốn quả. Dưới thời ông Tổng giáo làng. Chính Luận đã bị đóng cửa vì «làm lợi cho CS». Về điểm cầm bón nhà báo, chỉ nhớn hai phe nhiều khi hay gặp nhau.

KIỀU PHONG
(Hòa Bình 19-12-69)

Ước gì...

Bạn đồng nghiệp «Chính Luận» lại một lần nữa bị khủng bố. Lần này đến tan tành cả cơ sở vật chất.

Ra đời được năm năm, tính số các bất trắc gặp trên đường, «Chính Luận» đếm được ba lần bị Cộng sản khủng bố, và bốn lần bị Chính phủ Quốc gia đình bản.

Như vậy, bạn đồng nghiệp của chúng ta nhận đòn đủ cả hai bên. Bên nào ra đòn theo lề lối của bên ấy. Bên nào có món sở trường gì thì tung ra món ấy. Trước hết, xét về phương diện tính chất của món đòn, làng báo xin ghi một điểm son cho phía Quốc gia. Người ta đem ngòi bút ra trình bày lời hơn lẽ thiệt, luận cái phải cái trái mà mình leo lên xả xử lực vào lưng người ta nổ mấy phát, mà mình mang mìn quẳng vào nhà người ta, chơi kiểu ấy không điệu nghệ, không bảo hớn tí nào. Cộng sản xử sự bết quá.

Nhưng sự việc còn phải nhận định về một phương diện khác nữa...

Cộng sản khủng bố tờ báo này vì cho rằng làm hại Cộng sản. Quốc gia đóng cửa «CL» vì cho rằng «CL» làm lợi Cộng sản. Tất cả ... phía nghĩ ngợi làm cầm, sai lầm. Cái sai

(XEM TIẾP TRANG 4)

NỬA CÕI SƠN HÀ

(TIẾP THEO)

HỒI THỨ 1

Bác Cổ Sơn Hà

Hai tên [illegible] trong lòng cũng lấy làm kỳ quái, nghĩ [illegible]:

Tại sao [illegible] lão già tự xưng tổ là tổ sư này lại kỳ lạ [illegible] đã khiến Tề Như Phong phải vội [illegible] về phía sau như thế!

Bỗng nghe [illegible] Y Bất Tử, cất tiếng nói:

— Ấy, Bao Đả Thắng, hãy chậm lại một chút, để mỗ giảng cho y rõ, khiến y có bị thảm bại cũng sẽ khẩu phục tâm phục.

Bao Đả Thắng đáp:

— Được, Vậy ngươi hãy mau ra nói cho y hay đi!

Y Bất Tử lớn bước tiến lên, cười ha hả, nói:

— Bạn kia, mỗ xin giới thiệu! Giới thiệu! Mỗ là Ngao Sơn nhị thủy tổ, y học thiên hạ đệ nhất, võ công thiên hạ đệ nhị [illegible]. Còn lão này là Ngao Sơn đại thủy tổ, võ công thiên hạ đệ nhất còn Y học thiên hạ đệ cửu.

Bao Đả Thắng trợn mắt quát bảo:

— Ngươi đừng có ăn nói láo! Ta là Ngao sơn đại thủy tổ, võ công thiên hạ đệ nhất, Y học thiên hạ đệ nhị, ai bảo ngươi nói là đệ cửu?

Y Bất Tử đáp:

— Ừ, phải rồi, phải rồi! Mỗ là đệ nhất, ngươi phải đệ nhị mới đúng. Ngao Sơn thủy tổ của bọn mỗ có đặt ra một cái luật lệ phàm bất cứ bên nào chiến thắng trong một cuộc giao đấu, đều phải tiếp nhận sự giáo huấn của đại thủy tổ. Còn nếu ai bị trọng thương thì đã có nhị tổ sư mỗ ra tay chữa trị. Ngươi vừa mới đánh tê tên kia!...

Vừa nói, lão vừa đưa tay ra chỉ vào Tam Thủ Thần Thâu, rồi nói tiếp:

— ... Thì ngươi phải theo đúng luật lệ của Ngao Sơn thủy tổ, mà ra tiếp nhận sự giáo huấn.

Tề Như Phong [illegible] kêu khổ thầm nghĩ bụng:

Thế này thì thật phiền phức quá! Xem ra cả hai lão này đều điên điên khùng khùng, muốn thoát khỏi sự quấy nhiễu của bọn chúng cũng không phải là chuyện dễ dàng gì.

Nghĩ tới đây, y động lòng chắp tay cười nói:

— Anh danh của hai vị tiền bối đã lừng lẫy khắp xa gần, tại hạ thật đã bội phục vô cùng, tại hạ xin nhận thua nhị vị. Như vậy chúng ta hãy coi như luật lệ [illegible] đã được giải quyết.

Bao Đả [illegible]:

— [illegible] bị tập! Chưa thử thách [illegible] thế được! Nếu tin này được [illegible] trẻ nào họ cũng sẽ nói: chúng ta, Ngao Sơn tổ sư [illegible] danh mà thôi. Hãy động thủ đi! Cả ba người hãy cùng tiến lên một lúc, để cho mỗ khỏi bị mất thêm thì giờ.

Hai tên võ sĩ áo lam đứng cạnh đó không sao nhịn được, quát lớn:

— Lão khốn kiếp kia? Ngươi mù và điếc rồi hay sao, lại không biết chúng ta là những võ sĩ Khôi Y lộ của Đông doanh! Chúng ta làm sao có thể để cho người lộng hành, không còn coi ai ra gì như vậy!

Bỗng nghe thấy hai tiếng «chát chát» nổi lên không thấy động tác của Bao Đả Thắng đã ra tay ra sao, hai tên kiếm thủ của Khôi Y lộ mỗi tên đã bị sơi một cái bạt tai thật ròn rã. Lại nghe tiếp. Y Bất Tử cười hô hố nói:

— Các ngươi đã thấy chưa? Võ công của Ngao Sơn tổ sư thiên hạ đệ nhất, có đúng hay ai? Kỳ thật đó từ đồ tôn Khôi Y tử các ngươi có nhận được sự giáo huấn của Ngao Sơn thủy tổ cũng phải lấy đó làm vinh dự mới đúng.

Thấy tình hình đó, Tề Như Phong cũng phải thất kinh, vì hai tên kiếm sĩ áo lam này, tuy võ công không phải thuộc vào hàng cao thủ đệ nhất, nhưng những võ sư bình thường thì tuyệt nhiên không phải là tay đối thủ, nay mỗi tên bị ăn một cái bạt tai, mà ngay đến cả động tác của người ta thư thế nào cũng không thấy rõ, đủ thấy võ công của chúng còn kém lão già nọ một trời một vực. Bao Đả Thắng nói:

— Ba tên các ngươi hãy bỏ ý nghĩ dại dột định bỏ chạy đi. Ngao Sơn thủy tổ giáo huấn hậu bối đã có lệ là không hề đả thương. [illegible] điểm huyệt đạo các ngươi tê liệt đúng mười hai tiếng đồng hồ, để mọi người cũng được hiểu rõ kiệt tác [illegible] của [illegible] mỗ, chứ không lẽ có ác ý gì cả. Nào, tiến lại đây, ra tay đi!

Tề Như Phong quan sát tình thế trước mặt, rồi đành quay sang hai tên kiếm sĩ áo lam, nói:

— Lão tiền bối đã nói là không hề đả thương, vậy chúng ta nên tiếp nhận sự giáo huấn của vị ấy đi!

Chỉ trong nháy mắt, trường kiếm của hai bên tả hữu nhất tề xông tới tấn công luôn. Tề Như Phong vừa thấy hai tên kiếm sĩ nọ động thủ, y đã vội quay người, tung mình nhảy ra ngoài xa đào tẩu.

Liền lúc ấy bên tai y đã nghe thấy giọng cười nhạt, và có tiếng quát:

— Xin bạn hãy nể mặt mỗ mà lưu lại nơi đây một phen!

CHÍ ÂM CHÍ HÀN, THIÊN NIÊN ĐỘC VẬT.

Chỉ thấy Bao Đả Thắng đã như một bóng ma, nhanh như điện chớp lướt tới phía sau lưng Tề Như Phong, giơ tay ra điểm một cái, y đã bị điểm trúng Nguyên Ma huyệt té lăn ra đất tức thì.

Hai tên võ sĩ áo lam thấy vậy, hoảng sợ quá, định bỏ chạy, nhưng không còn kịp nữa chỉ thấy những tiếng «lốp bốp» nổi lên, chúng đều bị điểm trúng yếu huyệt, ngã lăn ra đất.

Tam Thủ Thần Thâu thấy Bao Đả Thắng trổ tài tuyệt tác như vậy cũng phải rụt đầu lè lưỡi, vội vái một cái sát đất, cung kính nói:

— Đa tạ tiền bối đã ra ơn cứu mạng.

Bao Đả Thắng thản nhiên nói:

— Chúng ta Ngao Sơn thủy tổ, hành sự đã có định lệ sẵn, chứ không có ý muốn cứu giúp gì ngươi cả. Vậy ngươi còn phải đa tạ làm cái quái gì? Ấy, Y Bất Tử, dưới gốc cây còn có vị bạn hữu, xem ra y đang bị một cơn bệnh gì hoành hành đấy. Bây giờ tới lượt ngươi phải trổ tài ba.

Y Bất Tử chăm chú nhìn Liễu Tồn Trung, bỗng cau mày lại suy nghĩ một hồi, rồi cất tiếng hỏi:

— Kỳ lạ! Kỳ lạ thật! Có phải bằng hữu mười lăm hôm trước đã ra tay đả . Với người không?

Tồn Trung vội đáp:

— Tiền bối đoán rất đúng. Nhưng tiền bối hỏi như vậy để làm chi?

Tồn Trung đã nghĩ ngay ra là mười lăm hôm trước quả thật mình đã giao đấu với thầy trò Tôn Kha Ba, trong lòng liền lấy làm ngạc nhiên, nghĩ tiếp:

« Tại sao vị này lại tính đúng được khoảng thời gian mình đã giao đấu với địch nhân như thế? »

Bỗng nghe thấy Y Bất Tử nói:

— Nếu vậy, thì bạn đã trúng phải âm hàn chưởng độc cực kỳ lợi hại của đối phương, chưởng lực đã tiềm phục trong người lúc này mới hoành hành tới mức nguy hiểm. Nếu là người khác thì có lẽ đã sớm toi mạng rồi, nhưng vì không biết bạn đã luyện được một môn nội công tâm pháp gì, cho nên trong người liền phát xuất ra một luồng khí ôn hòa, để kháng với luồng âm hàn chưởng độc cực kỳ lợi hại ấy, cho nên tính mạng mới còn được tồn tại tới lúc này.

Tồn Trung nghe nói, rất đỗi kinh ngạc. Lúc này chàng nhận thấy trong lồng ngực mình quả thật đã nảy sinh những luồng khí ấm áp, rồi lan đi khắp toàn thân, khiến những luồng âm hàn khí dần dần tiêu tan hết.

Bao Đả Thắng xen lời, nói:

— Y Bất Tử, vị bằng hữu đây đã luyện tập được môn nội công tâm pháp gì mà có thể khắc chế được luồng âm hàn chưởng độc ấy? Lần này ngươi lại không có dịp trổ tài y thuật của mình ra rồi. Đi thôi! Mau đi kiếm tên đồ đệ của chúng ta ngay đi?

Y Bất Tử đáp:

— Tuy là như vậy, nhưng nội công tâm pháp của vị bằng hữu đây chỉ có tác dụng phát sinh để để kháng, mà không sao hóa giải được tận gốc.

Bao Đả Thắng ngạc nhiên hỏi,

— Nếu vậy thì ngươi phải dùng y thuật để trị liệu, phải không?

Y Bất Tử lắc đầu, đáp:

— Ta tuy biết cách chạy chữa nhưng chỉ tiếc thay, ta có lòng mà không đủ phương tiện.

Tồn Trung ngầm biết vị Y Bất Tử đây ắt phải là một nhân vật kỳ tài về y thuật, nên sau khi nghe lão nói dứt, chàng liền tỉnh ngộ ngay. Chàng nhớ lại khi giao đấu cường lực với Tôn Kha Ba, dường như có một luồng khí âm hàn xâm nhập vào cánh tay mình rồi không cảm thấy gì nữa. Sau đó, lúc bỏ đi, Tôn Kha Ba còn nói: «ai thắng ai bại, phải nửa tháng sau mới có thể biết được». Chàng lại hỏi:

— Tại sao lão tiền bối bảo có lòng mà không đủ phương tiện?

(CÒN NỮA)

Đọc và cổ động báo Chính Luận

ĐỔI THAY

của Hoàng-Liên

Lá xa cành héo, sầu từ tuổi xanh
Anh bỏ đi rồi, buồn lắm anh ơi
Đời người con gái 1 lần mất người yêu, tan cả cuộc đời
Những kỷ niệm hãy còn nằm ở đây
Sao nỡ quên rồi để đó cho ai?

Và lời anh nói tình mình khó nhạt phai. Bây giờ đổi thay.

Giọng ca nức nở của Giáng Thu ở radio vang lên như xoáy vào hồn Lệ, đầy tâm tư Lệ ngược giòng thời gian về dĩ vãng, khơi lại những kỷ niệm và hình ảnh của mối tình Lệ — Hải.

Hải đến với Lệ giữa lúc nàng đúng độ trăng tròn 16, cái tuổi còn nhiều tin tưởng và nuôi nhiều ước vọng cao xa, mơ 1 mối tình đầy thơ và mộng, cái tuổi của các cô gái sửa soạn bước qua ngưỡng tình yêu, thương hay ngồi cả giờ để thêu dệt một tương lai tươi đẹp. Hải như 1 hoàng tử đến với Lệ đúng lúc tâm hồn nàng đang bỡ ngỡ Lệ đặt tất cả niềm tin yêu nơi Hải mà không cần suy nghĩ đắn đo.

Lệ nhớ những buổi chiều chủ nhật cùng Hải sánh vai nhau đi dạo phố như đôi vợ chồng trẻ mới cưới, hoặc hai đứa chở nhau trên xe Honda chạy ra xa lộ, tìm một nơi thoáng vắng vẽ để ngồi kề bên nhau, bàn tính chuyện mai sau. Đã có lần Hải và Lệ dám bàn tới chuyện xa với hơn cả chuyện hôn nhân là đặt tên đứa con đầu của hai đứa sau này. Hải và Lệ cùng đồng ý nếu đứa trẻ là trai sẽ đặt tên Sơn, nếu là gái sẽ gọi tên Diễm Diễm.

Lệ không rõ Hải hiện làm gì, chỉ nghe Hải nói chàng sinh viên và vừa đi dạy học để lấy tiền theo đuổi bút nghiên. Nghe Hải nói mà Lệ thấy tội nghiệp cho người mình yêu. Nàng bảo Hải để những quần áo và đồ ở nhà cho nàng giặt đừng đưa tiệm làm gì cho tốn tiền

Hải cầm đôi bàn tay búp măng mềm mại của Lệ, phản đối:

— Anh không muốn đôi tay ngọc ngà của nàng tiên bé nhỏ của anh làm một công việc gì hết

Lệ dí ngón tay lên trán Hải nũng nịu giao hẹn:

— Anh cứ chiều em thế rồi sau này em quen tính lề biếng thì ráng mà chịu nghe

Hải đơ hai lên đáp!

— Anh xin ký cả 10 đầu ngón tay.

Hải ở 1 mình trên căn lầu gỗ vùng ngoại ô thành phố, nên Lệ thường được tự do lui tới thăm Hải. Có lần Hải hỏi Lệ:

— Em đến với anh thế này mà em không sợ à?

Lệ trả lời không suy nghĩ:

— Em yêu anh, em bất chấp mọi dị nghị, đàm tiếu Em đâu màng thiên hạ, em chỉ cần có anh, biết có anh mà thôi

Hải lắc đầu hỏi lại:

— Anh muốn hỏi là em đến với anh như thế này em không sợ anh sao?

Lệ nhìn Hải với đôi mắt thơ ngây hỏi lại chàng:

— Bộ anh ăn thịt em sao mà em phải sợ?

Nghe Lệ trả lời, Hải cười sung sướng, ghì chặt Lệ vào lòng mà hôn, những nụ hôn nồng đượm làm cho Lệ gần ngộp thở Hải say sưa ngây ngất ngắm nhìn người yêu như muốn thiêu đốt nàng bằng những tia nhìn bỏng cháy ấy.

Lệ nhìn đôi mắt đỏ ngầu của Hải tố giác cho nàng biết là lòng Hải đang nổi sóng gió thế mà Lệ không cảm thấy lo sợ và nàng sẵn sàng chờ đợi những gì có thể xảy đến Nhưng Hải lại buông Lệ ra và khẽ thở dài bảo với nàng:

— Hôm nay anh cần yên tĩnh để học. Em về đi, mai hãy đến với anh.

Lệ để ý đã nhiều lần Lệ đến thăm Hải, ngồi nói chuyện cùng chàng, câu chuyện đang mặn nồng thắm thiết tới lúc cả 2 cùng có vẻ say sưa ngây ngất hương tình thì y như là Hải đuổi Lệ về nếu không thì chàng vội vàng rủ nàng đi dạo phố. Biết được lòng Hải muốn giữ cho mối tình của nàng và Hải trong sạch nên Lệ càng yêu chàng tha thiết.

Hải thường nói với Lệ là chàng nguyện yêu nàng tới chọn đời và sẽ giữ mãi mối tình này tới ngàn kiếp không phai Nhưng thời gian về sau tình tình Hải bỗng đổi thay mỗi khi Lệ nhắc nhở đến việc hôn nhân thì Hải lại có vẻ thoáng buồn và tìm cách nói lãng sang chuyện khác. Có lần Lệ đã nghẹn ngào hỏi Hải vì duyên cớ sao mà chàng lại không tha thiết tính chuyện hôn nhân với nàng thì Hải âu yếm vuốt tóc nàng mà bảo:

— Lệ em, Anh dám nói với em rằng trên đời này chưa có một mối tình nào đẹp bằng tình đôi ta, chưa có một kẻ nào yêu tình nhân của họ tha thiết thành thật bằng tình anh yêu em. Và ai thì cũng mong muốn lấy được người mình yêu, nhưng hiện giờ hoàn cảnh chưa cho phép chúng mình bàn tới chuyện hôn nhân. Vậy thì bàn ra làm chi cho thêm sầu thêm tủi

Lệ lấy tay bịt mồm Hải và vội xin lỗi:

— Em xin lỗi anh, từ nay trở đi không bao giờ em dám hỏi anh như thế nữa.

— Em có lỗi gì đâu mà phải xin lỗi. Chính anh cũng vẫn thường thắc mắc như em

— Nhưng em đã vừa làm cho anh buồn.

— Có tình nào vui được mà không có lúc buồn.

— Bộ anh cũng có lúc buồn vì mối tình của chúng ta sao?

Hải gật đầu, đáp

— Có chứ.

Lệ lộ vẻ lo âu, hỏi dồn:

— Vì sao anh lại buồn? Anh hãy nói mau cho em biết đi anh.

Hải hôn nhẹ lên đôi mi cong vuốt của Lệ:

— Những lúc vắng em chỉ có một mình anh trên căn gác đơn côi này, anh nhớ em..

Lệ nũng nịu, cắn vào môi Hải;

— Anh làm em lo sợ quá. Sao anh không sớm nói cho em biết. Từ nay trở đi em sẽ đến với anh bất cứ lúc nào mà thời gian cho phép.

(Còn 1 kỳ)

LỘC ĐỈNH KÝ

của KIM DUNG — Người dịch: TRƯƠNG LAN

(TIẾP THEO)

CHẤT THUỐC ĐỘC LẠ LÙNG

Vi Tiểu Bảo đáp một cách quả quyết:

— Tôi nói thật mà công công!

Vốn đã quen miệng nói láo, cho nên câu đáp ấy đã nói lên bằng một giọng y như là hết sức chân thành, khiến Hải lão công nghe xong có chiều cảm động trông thấy rõ,

Tiểu bảo bỗngung cười thầm, nói tiếp:

— Huống chi... huống cái hủ hị nơi đây chỉ có 2 bé con mình, tôi không trông nom cho công công thì còn ai vào đây chứ! Bệnh đau mắt của công công chỉ độ vài ngày là lành chứ gì, công công chẳng nên lo lắng lắm.

Hải lão công thở dài sườn sượt;

— Ta mù hẳn rồi, không hy vọng gì lành lại được.

Ngừng lại một chút, lão buồn buồn hỏi tiếp;

— Cái gã họ Mao đó trốn đi rồi à?

Tiểu Bảo hơi giật mình, nhưng trấn tĩnh lại ngay:

— Thưa phải!

Hải lão công lại hỏi;

— Vậy thì cái thằng nhỏ theo chân họ Mao đó còn ở đó không?

Tiểu Bảo nghe xong câu hỏi, trong ngực đánh thình thịch liên hồi, cố bặm môi làm tỉnh một lúc, gã mới đáp thành câu:

— Dạ...dạ tôi thấy nó định cầm dao đâm công công, tôi...tôi lỡ tay đâm nó chết rồi...

Hải lão công bình như rất ngạc nhiên, bật người lên một thoáng:

— Ngươi giết được nó? Ngươi mà cũng dám giết người nữa à?

Tiểu Bảo òa lên khóc thật ngon lành:

— Dạ hu hu.., bây giờ tôi sợ quá.. cái xác của nó còn nằm chình ình giữa phòng kia, tôi phải làm sao đây?

Vì sợ lão ta có thể khám phá ra mình, Tiểu Bảo vờ khóc lớn lên vì sợ hãi, để đánh tan mối nghi trong lòng đối phương. Mà môn «khóc dối», khóc y như là thật là sở trường từ nhỏ tới lớn của Vi Tiểu Bảo.

Quả nhiên, Hải lão công trầm ngâm giây phút từ từ đáp:

— Ngươi lỡ gây ra án mạng trong phòng mình, chuyện này vỡ lở ra có thể bị tội chứ không phải chơi. Vậy phải dấu nhẹm luôn mới được! Ngươi vào nhà trong lấy cái rương thuốc của ta ra đây!

Tiểu Bảo trong bụng mừng rơn lên, nhanh nhận đáp:

— Vâng!

Nhưng làm sao biết được rương thuốc để ở nơi nào, cho nên Tiểu Bảo vào trong phòng liền mở ngay một ngăn kéo ra tìm...

Hải lão công nghe tiếng kéo sột soạt trong phòng liền gắt to:

— Ngươi mở ngăn kéo ra tìm cái giống gì đó?

Tiểu Bảo giật mình và hiểu ra ngay là những ngăn kéo đó không nên mở. Gã vội đáp:

— Tôi đang tìm rương thuốc, chẳng biết nó nằm ở nơi nào cả!

Hải lão công càng gắt lớn:

— Tại sao ngươi lại không biết rương thuốc nằm ở chỗ nào?

Tiểu Bảo nhanh trí đáp:

— Vì... vì tôi vừa giết một mạng người, tôi... tôi sợ quá mà công công lại bị mù mắt, tôi càng thêm rối bừng... hu hu...

Gã lại giở sở trường «khóc dối» ra để lấp liếm qua cơn bí của mình

Nghe đối phương khóc, hình như Hải lão công tin là đối phương bối rối thật sự, nên giọng đã dịu đi phần nào:

— Ôi, giết chết một người có chi đâu mà sợ tay ngươi chưa từng giết người đấy thôi! Rương đựng thuốc là cái rương nằm chồng trên cao nhất đó, không lẽ ngươi quên thật sao?

Tiểu Bảo vờ đập chách vào trán một tiếng:

— Thế mà tôi quên khuấy đi mất!

Vừa nói, gã vừa tìm ghế trèo lên, bê xuống ngay chiếc rương nằm ở trên cao nhất của chồng rương; Nhưng hết việc khó này lại đến việc khó khác, vì không biết chìa khóa được cất ở nơi nào để lấy mà mở rương ra.

May thay, bàn tay gã tần mần một lúc, bấm đúng cái chiếc nút có lò so, nắp rương liền được tung lên...

Tiểu Bảo mừng rỡ nói lầm thầm:

— May quá, rương này chỉ cái sơ chứ không có khóa, giá như mà ta lên tiếng hỏi chìa khóa, thì nào cái lão già phải gió đó cũng sanh nghi.

Nhìn vào trong rương, thấy ngổn ngang đủ thứ đồ lặt vặt và vô số chai thuốc, lọ thuốc chất từng chồng lềnh khênh...

Hải lão công lại bảo:

— Ngươi lựa lấy cái chai thuốc Hóa Thi Phấn, lấy ra một ít rắc lên xác chết cho tan đi!

— Dạ...

Tiểu Bảo thuận miệng dạ lên nhưng không khỏi thừ ra đó mà nhìn vào trong rương. Biết bao nhiêu là chai thuốc đủ cỡ đủ màu bên ngoài lại không dán nhãn cũng chẳng làm dấu, thì có ông trời mới biết nổi chai nào là chai Hóa Thi Phấn!

Gã đành bạo gan lên tiếng:

— Chai nào là chai Hóa Thi Phấn hở công công!

Hải lão công lại gắt lên:

— Cái thằng này hôm nay thật là kỳ cục, cứ quên trước quên sau hết mọi việc, chẳng lẽ ngươi quá sợ rồi lú đi chăng?

Tiểu Bảo chụp ngay câu nói:

— Tôi... tôi sợ quá à!...

Và chú bé đánh trống lảng thật là khéo:

— Đôi mắt công công đã thấy đỡ chưa.

Giọng nói đượm đầy thơ dại nhưng lại hết sức tha thiết và chân thành làm cho lão thái giám cũng phải cảm động thở ra xoa đầu gã và đáp:

— Không sao! Ngươi lựa lấy cái chai thuốc nào đựng bột màu xanh mà có lốm đốm trắng đó.. thuốc ấy quí lắm nhé, ngươi chỉ nên lấy ra một ít mà thôi.

Tiểu Bảo đáp thật ngoan ngoãn:

— Vâng vâng!

Lập tức, chú bé vớ lấy chai thuốc bột màu xanh, mở nút, đổ ra một ít trên mảnh giấy con và rắc ngay lên xác của Tiểu Quế!

Nhưng chờ một lúc lâu chưa thấy kết quả gì, muốn lên tiếng hỏi đối phương song lại không dám

Hải lão công chợt hỏi:

— Xác đã tan chưa?

Tiểu Bảo đáp:

— Chưa thấy gì cả!

Hải lão công lại hỏi:

— Vừa rồi, phải chăng rắc thuốc lên ngay chỗ vết thương của nó?

Tiểu Bảo buột miệng kêu lên:

— À... Tôi lại quên mất!

Hải lão công lắc đầu, bực dọc;

— Cái thằng hôm nay sao mà lạ hết chỗ nói, hết quên chuyện này rồi tới chuyện kia, giọng nói cũng thay đổi rất nhiều!

Tiểu Bảo làm thinh, đổ trong chai ra thêm một ít bột xanh vào nơi vết thương sau lưng xác của Tiểu Quế.

Quả nhiên, chất thuốc vừa chạm lên da thịt liền sủng sục sôi lên, rồi từ từ bốc cao một làn khói vàng vàng khét lẹt, nước vàng từ vết thương theo đó ri rỉ chảy ra...

Nước vàng càng chảy ra nhiều, vết thương càng loét ra miệng lan dần... Lan dần ra chung quanh...

Chất nước vàng vàng đó chạm vào da thịt xác chết bất cứ nơi nào lập tức bốc lên một lớp khói mỏng và dần dần biến thành chất nước nhờn nhờn, cho đến quần áo cũng bị tiêu mất.

Vi Tiểu Bảo há hốc mồm ra mà nhìn một lúc, đoạn thấy núi quần áo ủ trên tay vào chỗ xác chết, chợt nhìn xuống đôi giày mình đang mang đã há mõ rách tươm, gã lập tức cúi xuống lột nhanh đôi giày của Tiểu Quế đang mang, đổi lấy đôi giày rách của mình và ném luôn vào chỗ vũng nước vàng.

Độ một tiếng đồng hồ sau, xương thịt của Tiểu Quế lẫn cả áo quần giày vớ cũng đều tiêu mất, chỉ còn lại một lớp nước nhòe vàng vàng trên mặt đất.

Tiểu Bảo thấy thế lòng thầm ước ao:

— Cái lão già chết tiệt này, giá mà ngài mẹ đi ngay bây giờ thật hay biết chừng nào! Ta sẽ đẩy lão vào chỗ vũng nước độc này cho lão tiêu xá luôn!

Khốn nỗi, Hải lão công không ngớt ho lên sặc sụa rồi lại không ngớt sườn sượt thở dài, nhưng vẫn chưa chịu ngặt [illegible] cho rồi. Nhìn ra phía ngoài cửa sổ bầu trời đã rừng rựng sáng, Tiểu Bảo thầm an ủi lấy mình;

— Ta đã đội bộ y phục thái giám này tất có thể đường hoàng mà đi ra ngoài chẳng còn sợ ai ngăn trở chẳng sợ ai nhìn ra ta không còn gì phải lo lắng nữa?

Hải lão công chợt hỏi lên:

— Tiểu Quế trời bắt đầu sáng rồi phải không?

Tiểu Bảo đáp:

— Phải đấy!

Hải lão công lại nói;

— Ngươi múc nước rửa sạch sàn nhà đi, cái mùi vị đó ngửi nghe nhức đầu lắm!

Tiểu Bảo vâng lên một tiếng và vào nhà trong múc ra vài gáo nước đổ đi vũng nước vàng trên mặt nệm.

Hải lão công vụt bảo:

— Chờ một chốc ăn điểm tâm xong, ngươi ra mà chơi bạc với họ!

Tiểu bảo rúng động ngạc nhiên, thầm nghĩ đây là một câu nói ướm thử mình nên đáp thật dè dặt:

— Đánh bạc à? Tôi không đi đâu, huống chi đôi mắt của công công đang bịnh tôi làm sao đi chơi cho đành?

Hải lão công giọng có vẻ giận dỗi:

(CÒN NỮA)

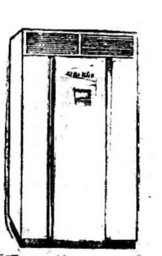
DAIKIN

Quý vị sẽ công nhận hiệu quả của máy DAIKIN qua những địa điểm sau đây:

DAIKIN ROOM AIR CONDITIONER

BỆNH VIỆN CHỢ RẪY
(Khu giải phẫu thần kinh)

Việt Nam Công Thương Ngân Hàng
Việt Nam Bảo Hiểm và Tái Bảo Hiểm
Cơ xưởng pin đèn VINAMECO YUASA DIAMOND
Nhà hàng BRODARD
Patisserie LE BOUGNAT



DAIKIN PACKAGED AIR CONDITIONER
FROM 5 TON TO 500 TON

Máy lạnh DAIKIN có thể chạy dễ dàng với điện thế 170 volts thay vì 220 volts mà không sợ bị hư

Chúng tôi nhận vô hơi gaz Fréon 11-12-22. Giá rẻ hơn mọi nơi 40% nếu quí vị cung cấp cho chúng tôi chai không

EXPO 70

Quý ngài đừng quên thưởng thức không khí điều hòa của trung tâm hội chợ quốc tế OSAKA bởi một máy lạnh lớn nhứt thế giới 3.000 Tons DAIKIN TURBOREFRIGERATOR

MỌI CHI TIẾT XIN HỎI
LA GENERALE FRIGORIFIQUE
62 Huỳnh Quang Tiên — Saigon
Đ.T.: 21.978

mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU - DIỄM - HỒNG, DIỆU - TRINH, ĐINH - HIẾN, TRỌNG - TẤU, TÔ - NGỌC

THA THỨ

HOÀI TRUNG

TỐI nay Hùng đang ngồi học bài trong nhà bỗng có tiếng gọi :

— Hùng ơi ! Ra đây tao nói cái này hay lắm.

Ra đến khỏi cửa. Thì ra thằng Mẫn học cùng lớp với Hùng nói :

— Hùng ! Mày mua viết PiLot không ? Tao có một cây đó, Để tao bán cho mày 50$ thôi.

Vừa nói Mẫn vừa đưa cây viết cho Hùng xem. Cầm cây viết lên ngắm nghía rồi tự nhiên Hùng thấy thích lạ. Hùng nghĩ thầm cây viết mới toanh mà sao nó bán rẻ quá. Hùng thường nghe anh Sơn của Hùng bảo loại viết này mắc lắm tới 300$ một cây. Thốt nhiên, một ý nghĩ nghi ngờ về thằng Mẫn, đã chợt thoáng qua óc Hùng :

— Mẫn ! Viết đâu mày bán đó ?

Mẫn trả lời, không chút ngập ngừng :

— Hôm qua, đi học về tao lượm được ở đầu đường Gia Long đó. Bây giờ mày mua không ? Để tao bán lại cho thằng Minh.

Sợ mua không được cây viết xinh, Hùng vội vã đáp :

— Mua, mày chờ tao tí. Tao chạy đến nhà bác Ba để xin tiền má tao. Đứng đây đợi tao Mẫn nhé.

Nói xong, Hùng vụt chạy. Trong nhà không còn ai nữa. Một ý gian hiện lên trong óc Mẫn. Nó nghe Hùng khoe rằng. Anh Sơn của Hùng cũng có một cây viết PILOT tốt lắm và thường cất ở trong tủ thờ ba Hùng. Nghĩ đến đây, Mẫn láo liên xem chừng xung quanh rồi len lén chạy vào nhà Hùng. Đến ngay cái tủ thờ. Mẫn kéo mạnh. Một tiếng «két» khô khan vang lên. Ngăn tủ đã ra hơn nửa. Mẫn suýt kêu lên mừng rỡ :

Cây viết PILOT, nắp mạ vàng mới toanh, đang nằm trong cái hộp dài màu xanh bằng nylon, Nó vội vã mở ra và lấy cây viết dắt vào bụng. Đóng ngăn tủ thờ lại Mẫn nhanh nhẹn bước ra khỏi cổng. Vừa lúc đó tiếng chân Hùng thình thịch chạy tới

— «May quá ! Chậm tí nữa mình nguy rồi.»

Mẫn thầm nói.

— Tao đợi mày lâu quá. Sao mày xin tiền lâu thế ?

Hùng vui vẻ đáp :

— Năn nỉ hai ba lần, má tao mới cho. Thôi bán cây viết cho tao đi.

Hùng trao tờ giấy 50đ cho Mẫn. Mẫn cũng vội đưa cây viết cho Hùng, rồi bảo :

— Tao về Hùng nhé !

— Ừ ! Mày về đi.

Vừa nói Hùng bước chân vào nhà. Lấy bình mực xanh ra bơm và viết thử. Hùng lầm bầm « Cây viết tốt thật, mà sao nó bán rẻ quá vậy ». Sửa soạn cất vào cặp thì Sơn anh Hùng về Hùng vội vã chạy lại khoe

— Nè anh Sơn ! Thằng Mẫn nó bán em cây viết này chỉ có 50đ thôi cơ Anh ạ !

Đưa tay cầm lấy cây viết ngắm nghía Sơn suýt soa:

— Cây viết tốt quá Hùng ạ ! Để anh lấy viết anh so sánh xem cây nào tốt hơn cho biết.

Sơn đi lại kéo nhanh ngăn tủ... thì hỡi ơi. Cây viết thân yêu của Sơn không cánh mà bay đâu mất. Sơn tức giận nói :

— Hùng cây viết anh sao mất rồi ?

Tưởng mình nghe lầm. Hùng hoảng hốt hỏi dồn :

— Sao ! anh nói sao ?

Sơn mếu máo :

— Cây viết anh mới đi học về cất trong ngăn này mà bây giờ chỉ có cái hộp không...

Hùng suy nghĩ một lúc, chợt nhớ ra điều gì :

— Đúng rồi ! Chắc chắn là thằng Mẫn lấy cây viết của anh chứ không ai đâu.

Nói xong, Hùng thuật lại câu chuyện mua viết vừa rồi cho Sơn nghe. Mắt nó sáng lên Hùng nói to.

— Lúc em bỏ nhà đi xin tiền má, chắc hẳn nó đã vào lấy đó anh. Em thường khoe với nó là anh có cây viết mới lắm và thường cất trong ngăn tủ này.

Vừa lúc này, má anh em Sơn về. Hùng chưa kịp lên tiếng, thì Sơn đã bật nói :

— Má ơi ! Thằng Mẫn nó lấy cây viết Pilot của con rồi...

Hùng nhanh nhẹn thuật lại câu chuyện mua viết ra sao và lúc bỏ nhà đi xin tiền bà.

— Sao con biết nó lấy ?

Không đợi Hùng trả lời, bà Tân tiếp :

— Con dại quá ! Từ rày về sau, con không được vô ý như thế nữa. Còn cây viết nếu có mất thì thôi, bỏ qua đi đừng làm mích lòng bà con lối xóm, con ạ ? Thôi để hôm nào, má sẽ cho con tiền mua cây viết khác Sơn nhé.

Hùng và sơn cúi đầu nói :

— Dạ con xin vâng lời má.

Tuy nói vậy nhưng Sơn rất tức, định bụng sẽ phải làm cách nào bắt buộc thằng Mẫn trả lại cây viết của mình.

Sáng hôm sau, Sơn đã nghĩ ra một kế hoạch để lấy cây viết Mẹ Sơn đang ngồi trên chiếc ván, trắc... Sơn chạy lại ghé miệng vào tai mẹ thì thầm... Thấy Sơn làm ra vẻ bí mật. Hùng chạy lại đùa :

— Anh Sơn ! Bí mật quá thì bật mí liền đó..

Sơn cốc yêu vào đầu em :

— Chừng nào mới bật mí hở Hùng ?

Nói xong, Sơn lại tiếp tục thì thầm bên tai mẹ.

— Con giỏi lắm. Bà Tân nói. Thử làm đi nhưng không được thì tuyệt đừng đánh nó nghe.

Sơn mỉm cười.

— Dạ má cứ yên tâm.

Sơn thong thả đi từ nhà ra khỏi cổng. May đâu lúc đó Mẫn lại đi ngang qua.

Sơn gọi ;

— Mẫn ! Mẫn lại đây anh nói cái này..

Mẫn ngập ngừng tiến lại phía Sơn. Sơn êm dịu thuyết phục ;

— Em có lấy cây viết PiLot của anh không ?

Mẫn vẫn chối quanh ;

— Không đâu ! Em nào dám thế.

Sơn chậm rãi tiếp :

— Thôi để anh nói cái này cho Mẫn nghe nhé ! Hình như ở nhà Mẫn còn một cây viết Pilot nữa phải không ? Bây giờ anh đổi cây viết máy mà Mẫn đã bán cho thằng Hùng và 50đ nữa, để lấy cây viết máy hiện giờ của Mẫn nghen. Nếu không anh sẽ nói với bác, mà em Hùng của anh lên trường nói Mẫn ăn cắp thì xin lỗi không ai thèm chơi với Mẫn đâu...

Nghe tới đây, mắt Mẫn bỗng sáng rực nó ngập ngừng :

— Vâng em chịu. Đừng mách má em anh Sơn nhé.

Thấy con mồi đã mắc bẫy. Sơn vui mừng tiếp ;

— Ừ ! Anh hứa. Bây giờ ? Mẫn chạy về đem cây viết của Mẫn lên đây.

— Dạ ! Anh chờ em một chút

Dứt câu, Mẫn vụt chạy về nhà. Mà trong lòng mừng khôn siết, Thoáng chốc Mẫn đã đến cạnh Sơn trên tay có cây viết của Sơn :

— Này anh Sơn, anh thử đi chắc viết của em tốt hơn rồi.

Sơn đưa tay đón lấy nghiêm giọng.

— Đúng rồi đây là cây viết của anh !

Mẫn không ngờ như thế, nó sợ sệt :

— Anh Sơn tha lỗi em đừng nói cho má em nhé.

— Ừ ! Từ nay về sau Mẫn đừng làm vậy nữa nhé. Có lượm được thì để viết chứ bán làm gì ? Thôi bây giờ anh đưa em cây viết em đã bán cho Hùng, và Mẫn trả tiền lại anh nghen.

Sơn trở về nhà, lòng vui mừng khôn xiết. Vì đã tìm lại được cây viết thân yêu. Một kỷ vật của Sơn trong kỳ thi đến thắt năm rồi...

thơ trẻ

Ngày khai trường

Ba tháng hè thanh thoát
Trôi mau ơi là mau
Hôm nay ngày khai trường
Mây trắng về bâng khuâng
Hoa phượng đã tàn rồi
Nắng hạ ? cũng sang năm
Ve vội ôm giấc ngủ
Thu đã qua rồi đây
Mây xanh lên cao vời
Từng bước chim ríu rít
Em đến trường học tập
Thôi «ô voa» nghỉ hè...

VỸ UYÊN HẰNG
— MDH — 69

Buồn buồn !

Tặng HỢP đó

Bờ biển chiều nay sao vắng lạ
Những ngọn sóng bạc đầu
Tạo thành những âm thanh rì rào
Buồn buồn như một nỗi nhớ
thương đã gần lãng quen
Rặng dừa xanh ngát
Lung linh trong gió biển
Những viên đá be bé
Màu trong trắng nằm yên ngủ
Mặc cho nước dập vùi
Chúng chả biết buồn, chả biết khóc
Vì trời đã sinh ra chúng
Như thế đó...
Những chiếc lá mỏng manh
Lênh đênh trên mặt nước
Trôi đến phương trời xa lạ
Em chợt hát nho nhỏ
Ngước nhìn bầu trời cao
Xanh vời vợi...

UYÊN DUNG

Truyện cổ tích

NHỮNG CON CHIM TRẮNG

HOÀNG YẾN kể (T.V)

(Tiếp theo)

Công chúa trên đường về kinh đô phải băng rừng lội suối chân tay lem lầm, bẩn thỉu. Hoàng hậu giả vờ lấy giọng ngọt ngào bảo :

— «Con đi rửa mặt mũi đi rồi hãy gặp phụ vương». Công chúa vui vẻ tuân theo, nàng muốn cho cha thấy rằng nàng đẹp.

Hoàng hậu dẫn công chúa đến một nhà, nơi đây có sẵn nước, Bà bỏ một ít thuốc bột vào. Công chúa rửa mặt xong, mặt nàng hóa ra lở loét, nơi đây không có gương nên công chúa không biết âm mưu của bà dì ghẻ. Lúc ra mắt Hoàng đế ngài phán :

— «Không, đây không phải là công chúa. Công chúa con ta không xấu xí như thế này».

Công chúa đành ra đi với bàn tay trắng, mang niềm ước vọng tìm gặp các anh. Đi băng qua những con đường mòn đầy bụi cát và những cánh đồng. Nàng đi đi mãi, không biết đi đâu. Nàng rất muốn gặp mặt các anh. Nàng nói : «Ta sẽ đi, đi mãi và sẽ gặp các anh ta»

Và có lẽ là lòng thương yêu của nàng đã dẫn dắt nàng ; và sau cùng nàng đã đến khu rừng to ở biển.

Nàng không thể đi sâu vào rừng khi màn đêm phủ xuống. Nàng không rõ đường đi nước bước nữa. Vì thế nàng đến một gốc cây nằm ngủ. Trong giấc mộng nàng mơ thấy các anh của nàng. Họ đang đọc vài quyển trong hàng trăm quyển truyện trước kia, nhưng tất cả các nhân vật đều sống. Các hoàng tử và công đi lại trên trang sách. Các ông vua và hoàng hậu cùng những thầy phù thủy, những thiên thần đều nói được. Thế rồi, bỗng nhiên, tất cả các nhân vật ấy chạy trở vào trong những sách của họ, và những quyển sách gấp lại. Xuân Lan mở bừng mắt dậy. Nàng đã ngủ trong rừng cho đến khi mặt trời lên cao. Xung quanh nàng, mùi cỏ cây, hoa lá thoang thoảng và một giòng sông trước mặt nàng.

Nàng đi đến giòng sông để uống. Chợt nàng nhìn thấy khuôn mặt mình ở dưới nước và hiểu ra hành động của bà Hoàng hậu độc ác. Nhưng khi nàng rửa mặt xuống nước, khuôn mặt kiều diễm trước kia của nàng hiện ra.

Nàng để quần áo xuống bờ sông và lội xuống nước. Xong nàng lại mặc quần áo rồi đi sâu mãi vào trong rừng. Nàng đi suốt ngày, đêm xuống, nàng ngủ ở gốc cây. Suốt đêm các bà tiên đứng ở quanh nàng để bảo vệ không cho một con thú rừng nào có thể đến gần làm nàng sợ hãi.

Khi nàng tỉnh dậy, nàng thấy một bà lão. Bà lão đưa cho nàng thức ăn. Trong lúc Xuân Lan dùng bữa, bà lão hỏi : « Con làm gì ở trong khu rừng to lớn này ? »

Xuân Lan trả lời : « Con đi tìm mười người anh của con, Bà có thấy mười hoàng tử cưỡi ngựa qua rừng không ? »

Bà lão nói : «Mười hoàng tử à ? Không, ta không thấy. Tuy nhiên sáng hôm nay ta có thấy mười con chim trắng. Có lẽ chúng là những hoàng tử chim vì có những dấu bằng vàng ở trên đầu. Chúng ở gần sông kia. Nói xong, bà lão dẫn Xuân Lan tới sông. Rồi Xuân Lan đi dọc theo ven sông và sau cùng nàng tới bờ biển.

Mặt trời dần dần lặn xuống

(Còn nữa)

TÒ MÒ

THỦY TIÊN

Viên lục ngọc lớn nhất thế giới là viên ngọc nặng 67 kilô Tìm thấy gần miền Governador Valadares (Bi) vào tháng 12 năm 1955.

Tiếng Thổ Nhĩ Kỳ là ngôn ngữ có ít động từ bất quy tắc nhất, chỉ có mỗi một động từ bất quy tắc là «imek» có nghĩa là : tôi, mà, ở. ., Trong khi tiếng Anh có tới 194 động từ bất quy tắc.

Rạp chiếu bóng ngoài trời ở Tây Bá Linh (Nước Đức) có tới 22 000 ghế ngồi là rạp chớp bóng lộ thiên rộng nhất thế giới.

Gian hàng bán đồ chơi rộng nhất thế giới là gian hàng Schwarz ở đại lộ thứ 5 thành phố Nữu ước. Gian hàng này có ba phòng rộng 900m2 Ngoài ra còn có thêm 10 chi nhánh ở các nơi khác rộng tiến 12 690m2.

Giếng nước sâu nhất thế giới là giếng Springleih ở gần Bla kell, Queensland (Úc Đại Lợi) sâu 2.103m.

Đường hầm dẫn nước cung cấp cho thành phố Nữu Ước, dài 136 cây số, đường kính rộng 4 thước, khởi xây năm 1937 và hoàn thành năm 1945 là đường hầm dài nhứt thế giới.

TƯỚNG CƯỚP VÔ HÌNH

Sáng tác của ĐINH HIẾN

Đảng cướp LIÊN HÀNH TINH

Kỳ 234 — Nguyên tác «THE COSMOKILLERS» của Alfred Schneider và Richardson Wiggle

Tô - Ngọc phỏng dịch

— Thật thế ư ? Lão già tóc trắng hỏi lại.

— Sao không thực. Tý nữa mọi người sẽ thấy...

Nói xong lão pháp sư hạ lệnh cho bọn bộ hạ của mình khiêng ra một chiếc hộp kính dài. Chiếc hộp này bên trong chia ra nhiều ngăn nhỏ, mỗi ngăn vừa một người, tất cả có 12 ngăn... vừa đủ cho phi hành đoàn..

Những pho tượng đá được nhấc lên, đặt trong những ngăn kính. Một chiếc nắp lớn đậy vào kín mít.

Lão pháp sư ra hiệu... Trần bỗng mở rộng thêm, có nhiều đèn được bật sáng thêm để phụ giúp với ánh sáng mặt trời.

Lão pháp sư phát cho mỗi người một bộ áo bằng dạ màu đen. Một mặt nạ chùm kín đầu và một kính đeo mắt có màu hồng nhạt.

Chưa ai hỏi, thì pháp sư đã giải thích :

— Phải dùng một luồng phóng xạ xích-ma.. Luồng phóng xạ này có thể tác dụng làm màu trắng ra, nên chúng ta phải đeo mặt nạ và mặc áo an toàn..

Lão già tóc trắng gật đầu ra vẻ hiểu, nhưng chính lão không hiểu tia phóng xạ xích-ma là cái tia phóng xạ gì. Ở mỗi nơi người ta đặt cho nó một tên, khó mà biết cho tinh tường. Nhưng có điều pháp sư đã nói thế là đúng, là có ý tốt, không nên rắc rối thêm làm gì. Giờ đây việc cần thiết đã thực hiện, không nên bỏ lỡ, không làm nản lòng pháp sư, e có hại cho những bạn đồng hành kia.

Đèn trong phòng bỗng tắt ngúm, và từ trên trần nhà, ánh sáng mặt trời bỗng rọi xuống. Đặc biệt ánh sáng đó lần này được phụ giúp bằng những đèn thắp thêm nên rất sáng ... Song ánh sáng không đứng yên một chỗ mà di chuyển từ từ.. Làn ánh sáng chiếu đúng giữa trán của các pho tượng Di chuyển hết trán người nọ sang trán người kia. Tia sáng như cắm sâu vào da thịt mọi người.Cùng ngay khi đó chiếc vỏ kính đựng các pho tượng đá bỗng ánh lên...Tia sáng dường như đọng ở các khung thủy tinh và làm cho rực lên. Cả phòng thí nghiệm sáng choang vì sự phản quang đó.

Mọi người vẫn yên lặng theo dõi cuộc cải tử hồi sinh lần thứ nhì, với phương cách khác. Lão già tóc trắng càng ngày càng khâm phục tài của lão pháp sư. Cung cách này lão ta còn có nhiều tài khác mà mình không biết. Đi xa hiểu rộng là vậy. Lão già tóc trắng tự cho mình đã có cái may mắn đặt chân tới hành tinh quái đản này.

Trong khi đó lão pháp sư say mê theo dõi công trình của mình Lúc trước cứu tỉnh một người, công việc có vẻ dễ dàng hơn... Cứu tỉnh tới 12 người, nên mất phải chú ý kỹ càng lắm, nếu không có thể hỏng việc như không...

Mồ hôi lão pháp sư toát ra như tắm. Mồ hôi chảy ròng ròng trên trán. Một con mắt của lão lúc này cũng mở to. Đầu lão quay đi quay lại hướng về phía các phi hành gia đang nằm trong tủ kiếng. Nét mặt lão ta đanh lại, chứng tỏ chính lòng lão đang có sự gay cấn lắm...

Thời gian như ngừng hẳn lại... Mọi người thầm đoán cuộc hồi sinh này có lẽ gặp nhiều khó khăn. Lão pháp sư làm không được nhanh nhẹn như đối với trường hợp nhà bác học Gio-va-ni.

(CÒN NỮA)

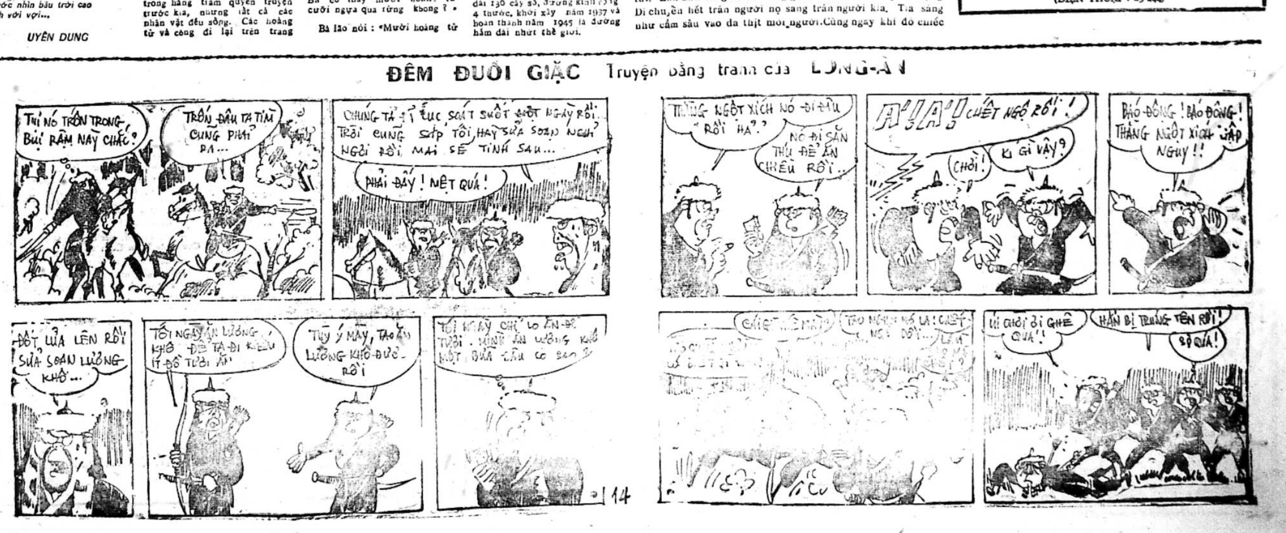
Viết cho MAI BÊ BI xin nhớ

— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.
— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.
— Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.
— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.
— Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.
— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút.
— Thư từ, bài vở gửi cho MBB, xin đề :

TÔ NGỌC, 15 VÕ TÁNH SAIGON
(ĐIỆN THOẠI : 23·244)

ĐÊM ĐUỔI GIẶC

Truyện bằng tranh của LONG-ÂN



THỰC VÀ MƠ

HẠNH-CẬN

Con người ta ai cũng tiềm ẩn 1 bản ngã riêng biệt chứa đựng trong tâm hồn. Khi bản ngã này bắt đầu thể hiện tùy theo một môi trường thời gian nào đó, ta có thể căn cứ vào đấy mà xét đoán và nhận định về con người thực của chính mình. Thường thường tình cảm của ta có thể chia ra làm 2 loại : thực tế và mơ mộng, và câu hỏi được đặt ra là nên sống thế nào để cuộc đời được hoàn toàn sung sướng về mặt tinh thần, vì muốn sống một đời sống cho đúng với nghĩa toàn hảo của nó, ta phải đặt vấn đề «đời sống tâm hồn» làm căn bản! Thực vậy, trí óc có được thanh thản thoải mái, tâm thần mới được yên vui mà thụ hưởng những tiện nghi do vật chất đưa đến, và là điểm tựa trên đường đi đến hạnh phúc,

Câu trả lời được coi là thích đáng nhất không thể nào tìm được, vì mỗi người một quan niệm khác nhau và cũng đều có lý cả. Người thì cho là muốn sung sướng nên sống thực tế thì hơn, vì những người thực tế luôn sống thực tế để tìm hướng đi lên, tính khí vô tư lạc quan, nhìn đời bằng những khía cạnh tươi sáng nhất của đời. Còn những người sống về nội tâm thích ngồi mơ mộng vớ vẩn, họ nghĩ đến tất cả mọi chuyện, miễn là chuyện đó phải đẹp và thơ mộng đối với họ, và được «chia» ở thì tương lai. Họ cho mơ mộng là 1 điệu kế để quên lãng đời.

Thực là lằm cằm và lộn xộn quá phải không quí vị ? Quí vị nghĩ thế nào ? Riêng theo thiển ý thô sơ của kẻ hèn này, tôi rất đồng ý về quan niệm thứ 2 kể trên, tức là nên sống trong «mơ», vì người ta bảo là sự thực thì bao giờ cũng phũ phàng, sống thực tế thường dễ va chạm với những sự kiện đau lòng, nên hay đi đến phiền não. Vậy thì tốt hơn hết ta nên tìm đến sự sống trong ảo tưởng để mà quên đời, vì cái cõi đời ô trọc này nó thúi tha lắm. Đúng ra ở vào thời buổi này chỉ có người tiên là sướng nhất. Tai không phải nhét những chuyện bất công tham nhũng, mắt, không phải chứng kiến những vụ cướp bóc, lường gạt đảo điên. Thời buổi lật lường tráo trở, thay vì mẹ dạy con, con lại đi dạy lại mẹ bằng cách cho ông «dượng hờ» nếm mùi dao phay ; Chuyện dê cụ sắp kề miệng lỗ còn đi «câu» gái tơ, (có lẽ để yên tâm nhắm mắt dưới suối vàng cho khỏi háo hức chưa hưởng hết lạc thú ở đời); chuyện loạn luân bố hiếp dâm con, cháu đi mè di... ; chuyện ngoại tình, chuyện v 1 thọc tiết v 2 v...v...

Tôi còn nhớ mãi cách đây 1 thời gian không lâu, tôi được biết một chuyện thực khôi hài mà cũng thực phũ phàng làm sao. Số là trên một trang « Rao vặt » của một tờ nhật báo nổi tiếng nọ ở Saigon có hai hàng rao vặt đối ai au chan chát, đó là những giòng tìm con và tìm chó. Trước hết là hàng tìm con với cái « tít » t o tổ bố ở trên « Hậu tạ 2000 » để tìm đứa con đi lạc. Ngay dưới sát hàng đó là những dòng tìm chó : « Mất chó Berger, lông trắng, đuôi cụt. Ai tìm được mang lại số nhà. X... xin hậu tạ 5000đ ». Ôi ! Phải chi ông Typo xếp nó xa xa nhau một tí thì nom cũng đỡ « ngang trái », đáng buồn thay. Quý vị nghĩ thế nào về câu chuyện trên đây ?

Nhân phẩm của con người càng ngày càng đi xuống, tư tưởng càng ngày càng lệch lạc, đạo đức càng ngày càng suy đồi chỉ vì cạp người phải vật lộn với đồng tiền bị mất giá trước đồng lương cố định trong thời buổi « gạo châu củ quế » này.

Nói tóm lại, kể ra hàng lô thứ chuyện đến mai cũng không hết, những chuyện ấy không đáng để cho bạn bận tâm suy nghĩ đến vì dễ gây cho bạn những tư tưởng bi quan. Vậy thì tốt hơn hết bạn phải quên đời đi bằng cách nghĩ đến những chuyện tương lai, những ước vọng bạn đang xây đắp. Nếu các đấng thơ... sĩ xưa kia thường mượn rượu để tìm đến sự say sưa trong hơi men, mục đích là tìm hứng để làm thơ, hoặc để quên đi sự phiền muộn đang chất chứa trong lòng, thì tại sao ta lại không bắt chước các cụ, lợi dụng vào trí tưởng tượng phong phú của ta để đưa tâm hồn mình phiêu diêu ở một nơi « chân trời tím » nào đó ?

Vì mơ mộng không bao giờ có thực nên người ta thường có tiếng « mơ mộng hão huyền » hay « mơ lên cung trăng » ý để chế tiếu những kẻ hay mơ mộng tốn thì giờ vô ích, mà rốt cuộc « mộng » cũng chẳng đến cho. Hai chữ này đồng nghĩa mí nhau, mà có lẽ cũng bắt nguồn ở nhau mà ra, vì trước đây việc lên cung trăng là một chuyện quá xa vời đối với thiên hạ. Chính xưa kia, có 1 đấng thơ sĩ khi say hứng thường ngồi mơ mộng vớ vẩn là mong được bầu bạn mí chị Hằng. Ngày nay, bàn chân nhân loại đã được dẫm lên mặt trăng, nên người ta mới khám phá ra rằng thì là dung nhan Hằng Nga thuộc loại con cháu Chung vô Diệm. Thế là thiên hạ hết cả mơ với mộng nữa, vì không còn chỗ nào thơ mộng để « mơ » bằng trăng. Nhưng, xin bạn đừng lo, tại sao bạn không nghĩ đến chuyện vào một ngày đẹp trời nào đó, bạn sẽ cùng người yêu chẳng hạn, hai người nắm tay nhau đi mua vé lên nguyệt cầu du hí một phát xem sao ?

Trong lãnh vực tình yêu, sự mơ mộng cũng được đóng góp rất nhiều vì tình yêu đẹp và thơ mộng ở chỗ đó. Một buổi sáng trời Đông, gió lạnh thổi buốt da, một cô bé có đôi mắt nhung sâu thăm thẳm đang ngồi trầm ngâm, vóc dáng tư lự nghĩ thầm « Hôm nay trời lạnh quá phải không anh ? Anh đang làm gì vậy ? Anh có nhớ đến bé không hở anh ? »... Đó chính là 1 trong những nét đẹp của tình yêu, thơ mộng và lãng mạn quá phải không quý vị.

Với các cô gái tuổi hoa mộng (không dám kể các nàng Hippy choai choai), những chàng có đời sống nội tâm phong phú và nhiều tình cảm cũng thường được sự chú ý của các cô. Hình ảnh một chàng Dũng phong trần, tóc bồng bềnh trong gió và bụi cát bám trên vai áo người lữ hành trong « Đoạn tuyệt » được coi là 1 hình ảnh lý tưởng đối với các cô. Thật thế, đa số các cô đều cùng một quan niệm như nhau. Một con bạn tôi phát biểu cảm tưởng :

— « Con trai đời nay chỉ có « bề mặt » mà không có « chiều sâu ».

Đứa khác mỉa mai hơn ;

« — Con trai bi giờ hết cả lý tưởng rồi ».

Tôi bèn nhân dịp này làm 1 cuộc phỏng vấn chớp nhoáng:

«—Theo mày, thì 1 type người lý tưởng phải như thế nào».

Nó bèn tâm sự :

« — Phải có một tý nghệ sĩ tính trong người, tính suy tư, thâm trầm, hay xúc động trước ngoại cảnh »

— « Thế còn bề ngoài thì phải làm sao ? »

Nó trả lời :

— « Tao không cần phải điện, không thèm tóc Beatles, hay Adam, hay Cigarette gì đó. Chỉ cần quần áo đàng hoàng đứng đắn 1 tí, nếu cần thì xốc xếch nửa bỏ áo trong quần, nửa bỏ ngoài quần càng hay, cộng thêm bộ mặt hơi buồn buồn, đăm chiêu 1 tí thì... nhất ».

Tôi bèn quay sang phỏng vấn một người đẹp vườn nổi tiếng là « khó khăn» nhất trong lớp, cô bèn tuyên bố ác liệt:

— « Đang đốt đuốc đi tìm tình yêu ».

Tôi bèn « quay » luôn :

— « Theo bồ nghĩ tình yêu thời bi giờ nó làm sao ? ».

Cô lắc đầu :

— « Đốt giai đoạn quá nên hết cả thơ mộng, lý tưởng, »

Ý của cô là thích để tình yêu nhẹ nhàng bước len lén vào tim.

(Xem tiếp trang 8)

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

Con gái đến tuổi dậy thì biết gì, làm gì ?

— TÌNH YÊU LÀ TRÁI ĐẮNG HAY 1 ĐAM MÊ KỲ THÚ ?
— CUỘC ĐỜI THẬT ĐẸP, NHƯNG QUÁ NHIỀU CẠM BẪY
— BIẾT MÌNH ĐỂ TỰ THẮNG LÀ MỘT VIỆC KHÓ, NHƯNG TRAO NHAU NỤ HÔN ĐẦU TIÊN THẬT DỄ DÀNG VÀ ĐẮM ĐUỐI.

Bài của NGỌC ĐÔNG

(Tiếp theo và hết)

Vấn đề này tưởng không nên đi sâu hơn, vì thiết tưởng rằng không bạn gái nào lại không biết câu :

«Gần mực thì đen
Gần đèn thì sáng» ?

Tiếp theo «bạn gái dễ thương» nên chọn cho mình những loại sách báo để đọc. Loại sách thuộc bách tính dục chỉ thỏa mãn chị em trong 1 cảm giác nóng rực giai đoạn mà thôi. Những mối tình éo le, gay cấn... trên sách báo sẽ làm chị em sung sướng lo sợ, tội nghiệp... cho chính chuyện tình của mình. Điều đó là 1 nguy hại hơn là những trò chơi giải trí học hỏi.

Tiếp nhận tình yêu quá sớm sẽ làm hao mòn ý chí cùng nghị lực của người thiếu nữ. Vì không cần giải thích ai cũng thấy rõ được rằng, Tình Yêu Là Muôn Mặt. Tình yêu sẽ làm con người bị lụy. Nhất là đối với tuổi dậy thì của con gái, lứa tuổi đam mê nóng bỏng nhưng không ý thức rõ rệt để phân định 1 cuộc tình hợp lý

Từ đó các cô sẽ là « kẻ dại dột » và « thiệt thòi » nhất.

Điều cuối cùng thiết tưởng người thiếu nữ cũng cần thực hiện để «hành trang» cho mình 1 kinh nghiệm sống chính là vấn đề hấp thụ những tinh anh của cha mẹ.

Người mẹ gần gũi các cô hơn ai hết. Người mẹ sẽ thể hiện những gì niềm hòa, đoan trang khôn khéo...

Trong khi đó người cha tuy có vẻ «cách xa» người con gái hơn người mẹ. Nhưng ở đó, đứa con gái mới trưởng thành sẽ thụ hưởng «cái cương nghị» nghiêm trang, kiên quyết cùng mọi nghị lực của người,

Phải chuẩn bị cho mình 1 số hành lý ở chuyến lên đường. Đó là sự hiểu biết về tuổi mình và những điều cần tránh.

Những biến chuyển trên cơ thể của một người con gái dậy thì tưởng rằng tầm thường, đương nhiên, nhưng thật ra cái ảnh hưởng ngấm ngầm đã làm tâm lý chị em se sắt, vui tươi... tùy theo sự kiện.

Bên cạnh đó, ngược lại, mọi ưu tư, phiền muộn chán thường.. được coi là sinh hoạt tâm lý ảnh hưởng 1 cách rõ ràng đến sinh lý. Buồn ăn không ngon. Lo ngủ không tròn giấc... sẽ làm sức khoẻ suy yếu. Người thiếu nữ không có sức khoẻ sẽ chạy vòng quanh những thứ ảnh hưởng nội tại, từ đó hành động xảy đến.

Biết như vậy để làm những điều phải làm. Những ích lợi cần kíp sẽ hộ trợ người con gái dậy thì «bước đi» 1 cách khoan thai, không ngỡ vực, không bị cám dỗ, lôi cuốn vào mọi sa đọa.

Thật ra đời sống tâm linh của tuổi dậy thì có chiều sâu thăm thẳm nhưng không có 1 bề rộng mênh mông. Nên khi chị em tự hiểu mình là 1 cuộc «đấu vật» giữa lúc lý trí non nớt và tình cảm đam mê thôi thúc. Cái nhiều khê của vấn đề ở đó. Còn « cái khó» của chị em bạn gái lại là 1 chuyện khác của nhiều câu hỏi được đặt ra.

Bài vở gửi cho
«MÁI ẤM GIA ĐÌNH »
Xin đề :
HỒ-LỆ-NGUYÊN
15 Võ Tánh Saigon

Cánh hoa tư tưởng

- Trong sự học vấn tôi chỉ thấy 1 điều thâu thập cần thiết là sự dùng tiếng mẹ đẻ 1 cách đứng đắn và sành sỏi.
  Bác sĩ Ch. WELIOT
- Người ta chẳng còn yêu ai khác nữa khi đã yêu 1 người nào rồi.
  MARCEL PROUST
- Sống là lo âu là luyến tiếc dĩ vãng, bất mãn với hiện tại và cố gắng đi đến 1 tương lai tốt đẹp hơn, nhưng khi tương lai ấy đến nó cũng chỉ là 1 hiện tại đầy thiếu sót như trăm ngàn hiện tại đã trôi qua.
  SCHOPENHAUER
- Sự tìm kiếm của chúng ta còn có được ý nghĩa gì nữa nếu người mà chúng ta tìm kiếm đã thuộc về dĩ vãng rồi.
  RAINER MARIA RILKE
- Một nụ cười dù chỉ nở trong khoảng khắc nhưng có khi làm cho ta nhớ suốt đời.
  VÔ DANH
- Có cách khôn khéo để diệt 1 kẻ thù là làm cho họ trở nên 1 người bạn thân.
  HENRI IV

SỐNG ĐỜI SỐNG MỚI — XÃ GIAO THƯỜNG THỨC

ĐỪNG TIẾP KHÁCH NHƯ THẾ

Nếu bạn còn là học sinh xin bạn chú ý mấy điều sau đây :

— Đừng bao giờ tiếp khách riêng 1 người khách đàn ông tại nhà. Nếu có đông người thì khi cáo từ... cũng nên từ chối việc tiếp người ở sau cùng muốn nán lại để nói ít câu chuyện riêng.

Nếu muốn đến thăm bạn gái đã có chồng thì chỉ nên đến khi được chính người bạn ấy mời. Nếu có 1 người đàn ông dù là người đàn ông có tóc bạc bảo đảm mời đi, cũng không nên đi đến 2 lần với người ấy.

— Chỉ nên nhận của bạn trai những món quà thường thường và đừng bao giờ nên tặng quà trước. Họ sẽ hiểu lầm bạn đấy !

— Nếu có bạn trai đồng học rủ đi chép bài thì đừng vào phòng riêng của người ta mà học ôn... bài vở !

NẾU BẠN LÀ NỮ THƯ KÝ

Lẽ tự nhiên là bạn phải theo lệnh ông chủ, nhưng phải kín đáo mà tỏ cho ông ấy biết rằng bạn chỉ tuân lệnh có hạn. Nhưng ngược lại cũng đừng làm cho ông chủ biến thành tay ký riêng của bạn thì lại rắc rối thêm.

Không ai buộc bạn phải chinh phục ông chủ cả. Bạn dễ dãi một chút rồi thì bạn sẽ phải dễ dãi nhiều đấy !

THƯ HAY GIẤY NÓI ?

Nếu trong nhà có giấy nói, bạn có thể mời bạn bè bằng phương tiện ấy được, Nhưng nếu mời ăn thì nên gởi giấy báo trước là tiện nhứt.

Trừ bạn thân, không nên dùng điện thoại cám ơn người khác đã tặng quà cho mình. Viết thư chỉ mất độ 5 phút thôi, nhưng lịch sự hơn biết bao nhiêu !

LÊN HAY XUỐNG

Nói nhỏ với bạn gái điều này

— Nếu cùng lên thang gác bạn trai thì cứ tự nhiên mà đi. Nếu người ta nhường cho bạn đi trước tại đúng là người ấy lịch sự đấy. Phái mạnh nhường đường cho phái yếu không có gì đáng ngại cả. Cứ nhận đi.

— Nếu bạn cùng xuống, thì lại nên để cho phái mạnh xuống trước. Nhỡ cầu thang gãy hay trơn trợt thì đã có phái mạnh đỡ cùn !

ĐẾN... CHO ĐÚNG GIỜ

Trước khi nhận lời mời đi ăn cơm, hay dự tiệc với bạn bè, bạn nên suy nghĩ kỹ đã rồi hãy nhận lời.

— Nhận hay không nhận. Nếu không thì báo ngay. Nếu nhận thì «làm ơn làm phước» đến cho đúng giờ ! Bạn cứ tưởng tượng có một người nào đó ngồi trước bàn ăn, bụt nhịn đồng hồ tay lại nhìn ra đường trong khi bạn vẫn đứng đinh trước bàn rửa mặt để sửa lại mái tóc cho đẹp ! Nếu lại đúng vào một bữa tiệc mà có độ 10 người đúng đỉnh đau bạn tại bữa tiệc ấy sẽ hóa ra đám... đợi... chỉ vì bạn !

BỐN ÁI NỮ CỦA BÁC SĨ MẠCH

Số 49

● TRỌNG-TẤU phỏng theo « Les' Quatre Soeurs Marsch » của LOUISA M. ALCOTT

Nàng lại nói thêm để cáo lỗi:

— Chị còn phải viết cho xong cuốn sách.

Bảo dịu dàng đáp:

— Em nhức đầu thực sự chị ạ !

— Thủy sẽ trở về và chắc chắn là Thủy sẽ tình nguyện đi ngay chứ gì?

— Bảo không được khoẻ trong người lắm, thôi Bảo phải đi nghỉ đây!

Bảo nằm trên một chiếc ghế ngựa, còn Diễm và Mai th bắt đầu làm việc trở lại. Và vì Thủy không trở về nên gia đình bà Hoàng bị bỏ quên luôn.

Lối độ một giờ sau Bảo thức dậy. Nàng im lặng mặc chiếc áo choàng có mũ lên đầu, bỏ đầy thức ăn vào giỏ và bỏ đi. Đầu Bảo nặng như chì và đôi mắt có vẻ đau đớn lắm Bảo đã trở về nhà rất trễ và leo ngay lên phòng ngủ của mẹ Nàng thấy Diễm đang ngồi trên chiếc ghế bành cầm một chai thuốc long não trong tay.

Khi thấy em ra dấu cho mình lại gần, Diễm chợt la lên:

— Có gì vậy em?

— Đứa bé con của bà Hoàng bị chết rồi, trong khi bà ấy chạy đi tìm thầy thuốc.

— Tội nghiệp cho Bảo của chị không ! Lẽ ra thì chị phải đi thay em để tránh cho em khỏi chứng kiến cái cảnh ghê rợn đó mới phải!

Bảo vừa khóc vừa nói:

—Không có gì là ghê rợn cả chị ạ! Nhưng mà buồn ghê lắm! Em đã ẵm đứa nhỏ trong tay cho đến khi bà mẹ trở về. Viên y sĩ cho biết là đứa nhỏ đã không còn sống nữa.

Sau đó ông ta đã khám bệnh cho đứa con trai và đứa con gái. Ông ấy than phiền về cổ họng của chúng. Ông ta có vẻ tức giận lắm và nói như sau:

— Đây là bệnh ban đỏ. Lẽ ra phải gọi tôi sớm một chút mới phải.

Bà Hoàng cho biết là bà ấy nghèo quá, bà ấy đã cố gắng tự chữa chạy cho đứa nhỏ. và giờ đây thì bà ấy yêu cầu ông bác sĩ hãy ra tay tế độ cho hai đứa con bà.

Gương mặt của ông thầy thuốc dịu hẳn xuống. Ông ấy mỉm cười nhìn em trừng trừng, và sau khi khám qua thật nhanh, ông ấy bảo em hãy trở về nhà gấp và dùng thuốc ngay đi để cho khỏi bị truyền nhiễm.

Diễm nắm lấy tay Bảo và thấy tay em mình lạnh ngắc. Nàng nói:

Em — đã bế ẵm đứa nhỏ trong 8 ngày liền và em lại ở gần những đứa khác cũng bị ban đỏ nữa Chị sợ quá đi mất. Để chị phải gọi u Hạnh xem u ấy có chỉ dẫn cho ta được gì không?

Bảo nói với Diễm:

— Chị đừng có cho Thủy lại gần em. Thủy chưa bao giờ mắc bịnh này nên có thể bị lây Con chị và chị Mai thì hai người đã mắc bịnh một lần rồi, liệu các chị có bị lại nữa không?

— Cũng có thể được lắm! Nhưng đó lại là một điều hay cho chị! Chị quá ích kỷ nên không chịu đến nhà bà Hoàng hộ em, thay vì ở lại đây để viết lách như một con điên.

U Hạnh cho biết rằng bệnh ban đỏ không có gì đáng lo ngại cả và nếu người ta biết cách chữa thì không bị nguy hiểm. U nói:

— Chúng ta sẽ mời bác sĩ Bằng đến để xem bệnh cho Bảo. Và rồi ta sẽ đem Thủy qua gửi tại nhà cô Mão để cho Thủy khỏi bị lây. Mai hoặc Diễm sẽ nghỉ làm và ở nhà trong vài ba ngày để cho Bảo đỡ buồn.

Mai cũng cảm thấy rất hối hận vì đã để cho một mình Bảo lo săn sóc gia đình bà Hoàng. Nàng nói:

— Mai sẽ ở nhà!

Diễm chợt la lên:

— Không! Chị để em! Chính vì lỗi tại em mà Bảo bị lây bịnh !

(CÒN NỮA)

— 87 —

Truyện dài tình cảm của *Tạ-Quang-Khôi*

CHƯƠNG 23

Nhiều hôm liền, Điệp không dám nhìn mặt ai, chỉ sợ người ta biết chuyện xấu xa của mình. Lúc nào nàng cũng có vẻ lo lắng, suy nghĩ. Đêm đêm, khi mọi người đã ngủ yên, nàng còn trằn trọc trở mình hết bên này lại bên kia, rồi lắng tai như muốn nghe ngóng sự biến chuyển trong thân thể nàng. Nàng có cảm tưởng nhơ nhớp và khác hẳn ngày xưa. Thế là xong ! Nàng thường thầm nhủ. Mình đã để cho lão Ấn toại nguyện. Trung ơi ! Đừng ghét bỏ em nhé. Tội nghiệp em lắm ! Hoàn cảnh đã xô đẩy em vô bước đường cùng. Ô hay, tại sao mình cứ đổ tội cho hoàn cảnh ? Dù hoàn cảnh thế nào đi nữa mà lòng mình vẫn vững như núi như thành thì đã ai làm gì nổi. Hèn ! Mình chỉ là 1 con đàn bà hèn hạ đáng khinh.

Tự trách chán nàng lại ôm mặt khóc thầm. Nàng thấy nàng khổ sở vô cùng. Lương tâm nàng không để cho nàng yên ổn đến 1 phút hay 1 giây. Đã có lúc nàng muốn gào to lên, muốn cấu xé 1 người hoặc 1 vật nào. Rồi nàng trốn tránh tất cả mọi người. Ra đường — 1 điều bất đắc dĩ — nàng chỉ cúi gằm mặt xuống vì tưởng ai cũng nhìn mình bằng đôi mắt ghê tởm. Vì thế, nàng đã bỏ sở 3 hôm liền mà không cần nhờ ai xin phép. Đến ngay lão Ấn nàng cũng cố tìm cách lẩn tránh, khiến lão buồn bực lắm, cứ tới ngồi chầu chực chờ đợi nàng ở nhà dưới Bà tham Huyên lấy làm lạ rồi 1 hôm leo lên phòng nàng hỏi :

— Con bịnh sao đó ?

Nàng buồn bã đáp :

— Đâu có, má !

— Vậy sao con không chịu xuống gặp ông Ấn ?

Nàng im lặng 1 lát, rồi ngập ngừng nói :

— Hay là... má cứ biểu... anh về đi... vì con mệt...

— Lỡ ông không chịu về ?

Thế thì nàng đành chịu.

— Hay là má biểu ông lên đây với con nhé ?

— Ý, đâu có được, má ! Bộ má lại điên rồi chắc ?

Bà chép miệng, thở dài :

— Bị má thấy ông bữa nào cũng đến ngồi hàng giờ để đợi gặp con, nên má ái ngại.. theo má, 1 là con xuống gặp ông đi, 2 là cho ông lên đây.

Nàng lắc đầu quầy quậy :

— Không được ! Con nhứt định không xuống mà anh cũng không thể lên được. Má biểu anh cứ về đi, cho con tĩnh dưỡng vài bữa, rồi sau con sẽ lại gặp anh.

Bà tham uể oải bước xuống, không hiểu bà nói với lão Ấn thế nào mà chỉ mấy phút sau Điệp nghe thấy tiếng bước chân lão rụt rè leo lên thang. Vừa trông thấy nàng, lão đã nhăn mặt :

— Em tệ lắm ! Tại sao em lại kỳ cục như vậy ?

Nàng trừng mắt :

— Ai cho phép anh lên đây ? Xuống ngay !

Lão làm ngơ, cứ thản nhiên bước hẳn vào phòng nàng. Nàng giận dỗi hỏi :

— Má em biểu anh lên đây, phải không ?

— Đâu có ! Má đuổi anh về thì có ! Nhưng anh hết kiên nhẫn rồi, không thể chờ đợi lâu hơn được nữa.

Vừa nói lão vừa tiến đến gần nàng, quỳ xuống cạnh chân nàng, nhẹ nắm tay nàng, âu yếm hỏi :

— Tại sao em lẩn tránh anh ?

Nàng cúi xuống nhìn vào đôi mắt đắm đuối của lão, chợt thở dài :

— Em khổ lắm !

Lão đưa tay nâng lên môi hôn, lắc đầu .

— Có gì đâu mà khổ ! Có phải em bị lương tâm cắn rứt không ?

Nàng nghẹn ngào :

— Em khổ lắm !... Đời em thế là hư hết rồi.. Thiệt là nhục nhã...

Lão xiết mạnh tay nàng, cau mày :

— Tại sao lại hư ? Tại sao lại nhục ? Bộ anh không xứng đáng làm chồng em ư ? Anh sẵn sàng hy sinh tất cả đời anh cho em mà. Vợ anh, con anh, anh bỏ hết ! Bây giờ anh chỉ biết có em thôi. Nếu em bằng lòng, anh xin ly dị với vợ anh ngay.

— Thôi, anh đừng nói gì nữa ! Anh càng nói em càng thấy đau lòng.

— Có phải em còn luyến tiếc thằng cụt không ?

— Em đã nói anh im đi cơ mà.

— Nếu em còn nhớ đến thằng cụt, sợ nó làm phiền phức, anh bằng lòng cho nó 1 số tiền lớn, coi như tiền bồi thường thiệt hại...

«Bốp !» Một cái tát thật mạnh đã ngắt lời lão. Liền ngay sau đó, Điệp xô lão ngã ngửa xuống đất, rồi la lớn :

— Khốn nạn ! Anh là đồ khốn nạn nên cái gì cũng tính bằng tiền ! Anh tưởng đồng tiền của anh là quý lắm sao ?

Lão đưa tay lên xoa má, rồi lồm cồm đứng dậy. Lão vẫn giữ vẻ bình tĩnh, nói :

— Anh công nhận tiền không quý, nhưng nó có thể giải quyết được nhiều vấn đề khó khăn. Chẳng hạn trong vụ này, anh tin rằng 1, 2 triệu bạc cũng đủ làm cho thằng người yêu cụt chân của em mãn nguyện rồi.

Nàng rít lên :

— Câm ngay !... Tôi không phải là món hàng để mua bán đổi chác... Mà người yêu của tôi cũng không khốn nạn như anh tưởng đâu... Anh cút khỏi nơi đây đi !...

Lão khẽ nói :

— Cho anh xin lỗi vậy ! Vì từ trước anh chỉ toàn tiếp xúc với những hạng người coi đồng tiền là lớn nên anh tưởng ai cũng như vậy cả. Anh hứa từ nay anh sẽ không nói đến vào dễ tiền bạc với em nữa.

— Anh cút đi !

— Kìa, anh hối lỗi rồi, sao em vẫn cứ đuổi anh ?

— Anh cút - đi ! Tôi không muốn thấy bản mặt khỉ ố của anh nữa.

Lão nhìn nàng chằm chặp, buồn bã nói :

— Em không nên đối xử với anh như vậy. Dù sao, chúng mình cũng đã... thành vợ chồng rồi.

(CÒN NỮA) .

TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

— Kỳ 16 —

— Mở cái học tủ đằng kia, đem cái hộp nhỏ lại đây cái hộp đựng thuốc uống.

Đó lài cái hộp cẩn xa cừ, đã cũ mèm. Ông cả sờ vào lưng quần, đem ra cái chìa khóa nhỏ mở nắp ra :

— Cậu Dũng, thuốc uống là đây nhưng uống nhiều thêm buồn ngủ. Ngăn dưới này là tiền. Cậu là cháu trong nhà này rồi. Đem mấy chục đồng bạc về mà ăn xài cho con Kim Loan nó vui. Ngày mai, cỡ chín giờ sáng, tôi chờ.

Lát sau. Dũng về đến nhà, Thấy cửa trước đóng kín, chàng đi vòng ra sau. Bé Kiểm vụt chạy khi chàng đến.

Chàng hỏi.

— Mợ ba đâu ?

— Dạ, cháu không biết,

— Thôi, về bển ngủ đi.

Vừa lúc ấy, cô Hai bước tới :

— Cậu Ba đi đâu về ?

Dũng cười dòn :

— Đi chơi cho vui. Tôi mà. Làm sao từ bỏ cái thói giang hồ cho được.

— Mợ ba ngủ rồi. Cậu qua bên này, tôi có chút chuyện.

Nghe qua, Dũng hơi bực tức. Đây là người chị khó lánh, hà tiện và có quá nhiều tật xấu. Nhưng làm sao chàng từ chối được. Cha mẹ chết sớm, để lại 2 chị em chàng.

Chàng đến phòng khách. Người anh rể ngủ khò trên bộ ván với bộ truyện Phong Thần úp vào bụng.

Cô Hai nói :

— Cậu gặp ông cả chưa ?

— Dạ, gặp rồi.

— Ông cả mừng không ?

— Mừng chớ. Ông cho phép tôi đem Kim Loan về đây,

— Sao chưa dẫn mợ ba tới gặp ông ngoại ?

Dũng cau mày :

— Khó lắm. Vợ tôi là người khí khái, không ham tiền bạc và biết rõ dĩ vãng của cha mẹ. Chưa chắc vợ tôi chịu nhìn ông cả là ông ngoại !

Cô Hai trợn mắt :

— Sao kỳ lạ vậy ? Bộ ở Vịnh Chèo giàu lắm hả ?

— Thưa chị, vợ tôi nghèo lắm và tự hào với cái nghèo của cha mẹ,

Cô Hai vẫn không tin :

— Cậu nói sao ? Cha cô Kim Loan là người đờn cò, đờn kìm. Làm gì mà... tự hào !

— Người nghệ sĩ là vậy đó.

Cô Hai nói giọng khinh bạc :

— Bộ nghệ sĩ không ăn mà sống được sao ? Thầy dạy đờn kìm, đờn tranh chớ đâu phải.., trờ đất mà phách lối. Giống như kép hát, thức đêm thức hôm rồi ăn nhậu, về già mang bịnh không ai thương xót. Người ta nói «xướng ca vô loài» là vậy đó,

Lần này, Dũng không nhịn được nữa :

— Hơi đâu mà mạt sát người khác. Chê bai vợ tôi để làm gì ? Nói thật với chị, tôi cũng như người kép hát bội xướng ca vô loài thôi. Tôi lo ăn chơi, cho bạn bè được vui. Mỗi ngày sống một cách.

Rồi Dũng đứng dậy :

— Về nằm một chút.

Cô Hai biết mình đã quá lời nên xuống giọng :

— Cậu đừng giận, tôi nói cho cạn lý lẽ mà nghe. Tôi mời cậu qua bên này để bàn 1 chuyện

Nụ cười chua chát thoáng hiện trên môi Dũng. Câu chuyện mà chị chàng sắp ra không có gì lạ. Đó là vấn đề tiền bạc. Mấy năm rồi, chàng nhân nhượng quá nhiều trong công việc phân chia tài sản.

Bao nhiêu ao cá, khu vườn dừa sau hè đều do anh chị khai thác. Đáng lý ra, chàng được quyền chiếm trọn vì đó là phần hương hỏa, dành cho con thừa tự.

— Chuyện gì ?

— Làm thế nào kiếm tiền, cậu à !

— Thì sống lai rai được rồi.

Cô hai nói khẽ :

— Hồi sáng, chị coi kỹ lại tờ giấy nợ Chà. Tháng bảy này, nếu không trả đủ tiền lời thì miếng đất ở Xẻo Rô bị đứt, mình không còn quyền hạn gì hết, họ tịch thâu luôn.

Phần đất ở Xẻo Rô khá quan trọng, trên năm trăm mẫu. Năm ngoái, Dũng và người chị đem cầm lấy số bạc là hai ngàn đồng, mỗi người chia một nửa.

Mất phần đất ấy, chàng sẽ mất thể diện. Và lần đầu tiên, chàng nhìn nhận sự phá sản của gia đình.

Bởi vậy chàng hỏi ;

— Chừng bao nhiêu tiền lời ?

— Một năm rồi, mình đâu trả đồng xu lời nào. Giấy nợ thì ghi là 4 ngàn đồng, trong khi mình nhận có 2 ngàn đồng. Bây giờ, họ tính lời căn cứ vào 4 ngàn đồng đó.

— Để tôi lo,

— Thì cậu tới nhà ông cả, làm cháu rể ông. Chừng đó, Kim Loan có nhiều tiền.

— Ừ !

Dũng bước nhanh ra khỏi cửa. Chàng muốn tránh gương mặt ích kỷ của người chị ruột.

Vào phòng, chàng gọi :

— Kim Loan !

Không nghe tiếng trả lời, Dũng hơi hoảng hốt, Chàng dở mí mùng ;

— Sao trùm mền vậy ? Đau phải không ?

Kim Loan dở mền ra :

— Trời ! Em giựt mình,

Chàng rờ lên trán người yêu :

— Mồ hôi nhiều quá. Ban ngày, tại sao trùm mền. Anh quên căn dặn em. Xứ này khí hậu độc địa lắm, ngủ ngày dễ sanh chứng cả n mạo. Kể từ ngày mai, mỗi ngày em nhớ uống một viên ký ninh.

Kim Loan chải tóc trong khi Dũng mở cửa sổ cho gió ngoài vườn thổi lộng vào.

(CÒN NỮA)

Chính Luận

NHÂN BÀI THẮC MẮC CỦA SVNK HẢI HẬU

VẤN ĐỀ CẢI TỔ CHƯƠNG TRÌNH NHA KHOA

● BAN ĐẠI DIỆN NHA KHOA I

Trong số báo 1729 ngày 09-12-1969, qua bài « Sinh viên Nha Khoa bị các ngài bỏ rơi cả năm » của chị SVNK I Hải Hậu, chúng tôi, ban đại diện Nha Khoa I niên khóa 1969-1970, nhận thấy có vài điều cần minh xác và đồng thời nêu lên những điểm khác hầu cho giới hữu quyền hiểu tường tận hơn về tình trạng sinh viên Nha Khoa I trong giai đoạn chuyển tiếp chương trình từ 5 năm sang 7 năm của chúng tôi.

Trước hết phải nói đến nghị định cải tổ chương trình Nha Khoa bắt đầu từ niên khoa 1968-1969 do cố Bác sĩ Tổng trưởng bộ giáo dục Lê Minh Trí. Theo nghị định này, chương trình Nha Khoa gồm 7 năm :

— 1 năm dự bị APD.
— 2 năm khoa học căn bản
(3 năm này học chung với SV Y Khoa)
— 2 năm kế chuyên môn về Nha Khoa.
— 2 năm cuối nội trú bệnh viện.

Trong kỳ thi tốt nghiệp, những sinh viên NK phải trình một luận án để lấy bằng Bác sĩ Nha Khoa (DDS).

Khi nghị định được ban hành thì Bác sĩ Tổng trưởng giáo dục mất. Tuy nhiên, nghị định này đến nay vẫn còn hiệu lực. Do đó mà trường Nha cũng như trường Y đều phải chấp nhận và thừa hành nghị định trên.

Nhưng, cũng như chị Hải Hậu đã nói, có lẽ vấn đề này chưa được phổ biến rộng rãi trong trường Y Khoa nên ngoại trừ các giáo sư phụ trách giảng dạy, thì có một thiểu số thường là cấp thừa hành, hoàn toàn không biết đến. Nhưng không phải vì thế mà « trách nhiệm lo lắng cho sinh viên Nha Khoa chưa có cơ quan nào đảm nhiệm », mà thật ra cả bên Nha Y đều có một trách nhiệm riêng. Bằng cớ là chúng tôi đã tiếp xúc với vị nữ bác sĩ Dược Khoa (phó trưởng khu sinh hóa Y Khoa) về vấn đề trên thì vị Bác sĩ này đã nói với chúng tôi một cách quả quyết rằng :

— « Các anh dù là SV NK, nhưng khi các anh vào đây (phòng thực tập sinh hóa) thì tôi phải lo cho các anh và chịu mọi trách nhiệm về các anh. »

Chúng tôi cũng đã nói về vấn đề dụng cụ thực tập sinh hóa thiếu cho SVNK thì được cho biết rằng số dụng cụ năm vừa qua, vì có 1 số bị bể và 1 số các SVYK chưa trả nên chỉ còn đủ cho các SVYK (200 người), và 1 số ít còn lại không đủ cho SVNK (51 người).

Riêng về phía trường Nha, giáo sư Khoa trưởng cũng không ngờ có chuyện thiếu dụng cụ như thế, nên sau khi hiểu rõ vấn đề, giáo sư đã một mặt xin viện trợ dụng cụ thêm ở cơ quan bảo trợ Nha Khoa của Mỹ, một mặt cho nhân viên sang mượn dụng cụ nơi trường Kỹ thuật Hóa học. Nhưng số dụng cụ xin viện trợ đến nay chưa có, còn số dụng cụ mượn được thì cũng ít, không đủ cho 51 SVNK. Vì thế, SVNK chúng tôi, mỗi nhóm « ba » người chỉ có « một » bộ dụng cụ để dùng chung.

— Về vấn đề thực tập cơ thể, chúng tôi rất hoan nghênh sự tận tâm và công bằng của các giáo sư Y Khoa, cũng như tinh thần trách nhiệm và học hỏi của các bậc đàn anh Nha Khoa và các SV phụ viên cơ thể học YK đã chỉ dẫn cho SVNK I.

Vấn đề sách vở thiếu thốn, hiện nay đã được giải quyết êm đẹp.

Bàn riêng về vấn đề chương trình 7 năm, Giáo sư Khoa trưởng đã cùng các giáo sư NK triệu tập nhiều phiên họp và sau cùng đồng ý chấp nhận một giải pháp dung hòa. Theo giải pháp này thì chương trình Nha Khoa được chia làm 2 giai đoạn :

— 5 năm : trong đó, 2 năm đầu học chung với SVYK, cộng với 1 số vấn đề riêng của NK, 3 năm kế học chuyên môn và kết thúc bởi bằng Nha sĩ. Sau khi tốt nghiệp, người SV có thể mở phòng làm việc.

— 2 năm : nếu sinh viên muốn tiến lên, thì sẽ học thêm 2 năm nữa để lấy bằng Bác sĩ Nha Khoa.

Giáo sư Khoa trưởng đã cho gởi bản tường trình lên Bộ, nhưng chưa được phúc đáp.

Là sinh viên trong tình thế hiện tại, chúng tôi nhận thấy việc cải tổ chương trình Nha Khoa rất hợp lý, nhờ đó, ngành Nha Khoa được nâng cao. Dù trong giai đoạn chuyển tiếp có những điều trở ngại mà chúng tôi đang gặp và sẽ còn gặp phải, chúng tôi vẫn hiểu rõ cố gắng chịu đựng. Tuy nhiên chúng tôi chưa biết chương trình cải tổ của giáo sư Khoa trưởng có được chấp nhận hay không, hoặc là vẫn giữ chương trình 7 năm của Bác Sĩ Lê Minh Trí, dù mỗi chương trình đều có một nét hay riêng. Do đó, chúng tôi, thay mặt toàn thể sinh viên Nha Khoa I mong sớm có 1 văn kiện chính thức về chương trình học, đồng thời với vấn đề dụng cụ được cung cấp đầy đủ cho chúng tôi trong năm nay, trong các năm tới và cho các sinh viên đàn em về sau.

Ban đại diện Nha Khoa I

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ (Tòa Đô Chính) TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 7 GIỜ SÁNG

— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon — ĐT : 20.71
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng — ĐT : 21.503
— Y Viện Cholon 211 Đại lộ Hồng Bàng — ĐT : 37.877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon — ĐT : 35.280

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

Bác sĩ trực

Tối Thứ Tư 17-12-69 từ 13g40 đến 6g sáng Thứ Năm Trưa Thứ Năm 18-12-69 từ 13g đến 14g30

BS. Nguyễn Tấn Chức — 87 tư Phát Diệm — Saigon
— Nguyễn Văn Nhung — 228 Trịnh M. Thế, Khánhhội — Saigon
— Phạm Gia Lữ — 600 cư xá Phú Nhuận Võ di Nguy Giađịnh
— Bùi Văn Thọ — 21 tư Trần khắc Chân Tân Định Saigon

TRUYỀN-HÌNH

Thứ Tư 17-12-1969

Việt Nam
(trên băng tần 9)

18g30 Đài hiệu—Quốc Kỳ
18g33 Tin Ngắn
18g36 Thời sự Quốc Tế
18g46 Chiêu Hồi
19g35 Thông Cáo
19g40 Thời sự Quân Đội
20g00 Tin Tức
20g18 Chương trình Tổng Nha Cảnh Sát
21g10 Bình luận — Giới thiệu chương trình
21g30 Chương trình
22g30 Phim : Hiệp Sĩ Phục... (kỳ chót)
Tin cuối cùng
Đài hiệu Quốc Kỳ

Mỹ
(trên băng tần 11)

1200 Ed Sullivan
1300 Bonanza
1400 Ironside
1500 Mid Afternoon Report
1515 Movie Forger Of London
1700 Hawaii Calls
1730 Gentle Ben
1800 Big Picture
1830 Big Valley
1930 Evening News
2000 Sports
2030 Hawaii Five-O
2300 ...th Hour News
Tonight Show

THẾ GIỚI TÌNH YÊU LÍNH TRẮNG

phóng sự của Mộng-Hoài-Hương

NHỊ B6 LÊ BẢO TỊNH

Chưa bao giờ lính trắng được nói đến nhiều bằng lúc này. Chẳng qua cũng tại chiến tranh giằng giai mãi. Chiến tranh ở nước mình cũng kỳ thật. Chiến tranh ở đâu không biết, chứ ở Saigon tôi chẳng thấy mặt mũi hắn đâu cả (ý quên hồi Mậu Thân có thấy hắn sơ sơ) chỉ thấy toàn là Honda, duýp, dướp không. Lính cũng vậy, tôi không biết lính khổ đến bực nào, chứ nhìn vào bộ quần áo, và nghe những lời ca tụng chung quanh tui thấy sao dân ka ki «thơ mộng» quá trời. Nghe nhạc hàng ngày đọc thấy ca ngợi, kể lể toàn những tình hậu phương, tiền tuyến. Nghe hoài mình cũng đâm ra mơ mộng. Ừ nhỉ ! Lính khổ như thế nào mà mình toàn nghe nói, nào là chiều hành quân qua rừng sim tím, thấy hoa sim lại ngắt giắt lên mũ lên nòng súng, còn thừa thì nhét vào ba lô để dành cho cô em gái, hay nhõng nhẽo hờn dỗi.

Ồ la la. Vậy thì thơ mộng biết chừng nào phải không quí vị. Đi hành quân sao chẳng nghe nói chi đến bẩn lộn cả, làm cho tui cày tưởng lâu lâu một tốp độ mấy chục người «đi hành» qua rừng cây rậm rạp. Hoàng hôn xuống thì dừng quân, hút thuốc để nhớ người yêu qua khói thuốc, nhìn sao đêm ngỡ đôi mắt cô em gái. Chưa hết ! Thậm chí có chàng mơ mộng thế nào, mà lại tưởng tượng ánh hỏa châu đẹp như hoa đăng ngày cưới. Chắc ông ! tưởng tượng đến ánh đèn lập loè ở nhà hàng Đồng Khánh (khi đi ăn cưới bạn). Trời ơi sao lính gì mà a ma tơ quá dzậy. Chả trách mấy cô học trò khoái cặp bồ mí lính là phải. Mà sao kỳ quá ta ?

Nói đến tình yêu lính tráng, hổng có ai ca tụng cô nàng buôn bán, y tá hay nữ quân nhân. Bộ mấy người đó hổng có người yêu làm lính hay sao ? Một trăm bài hát, một ngàn bài thơ, bài nào cũng ca tụng tình yêu, chàng là lính chiến xông pha nơi núi đồi heo hút, nàng ngày ngày cắp sách đến trường. Để rồi những chiều thứ bảy, (chỉ có chiều thứ bảy thôi nhé, chứ tôi chưa thấy ai ca tụng vào ngày khác cả) về phép đón cô bé ở cổng trường. Có khi trễ hẹn, làm cô bé đứng đợi ở cổng trường cho đến hoàng hôn xuống (ý mà sao họ cứ bắt người yêu lính chiến phải học buổi chiều nhỉ) rồi ra về cô đơn, hờn dỗi. Lần sau đừng có gọi đến tên người ta, giận rồi đó. Thế là lại có một màn năn nỉ diễn ra. Chàng viện cớ vì chuyện quân anh đâu biết trước, công vụ bất ngờ v.v... ôi dào !

Cô nàng chỉ bắt năn nỉ tí ti thôi. Nhưng bắt lần sau phải đền cành hoa sim tím, bướm ép khô (hẳn nàng nghĩ trong rừng chàng dở nón sắt ra chụp bướm cho nàng hay sao ?).

Đó là những cảnh xảy ra trên báo chí, đài phát thanh. Bi giờ tui mới đi sâu vào giới học trò. Ui chao ơi ! Nói đến học trò thì khuya cũng chưa hết chuyện, mấy cô đi học thì phải kể sơ sơ, phân nửa có bồ làm lính cả. Đủ mọi binh chủng. Có thì ưa áo rằn ri, mũ đỏ nhảy dù, mũ râu, mũ đen, mũ trắng, còn mũ gì nữa ? Quen nhau thì có nhiều lý do lắm. Có thì quen trong quân trường, khi đi thăm anh trai mà bỗng tìm thấy. Có thì quen ở dọc đường (làm rơi khăn rồi người ta nhặt giùm ! mà) có thì quen khi đến nhà bạn chơi

Ôi ! kể sao cho hết bi chừ ? Nhưng đại loại bao giờ mấy cô cũng chỉ làm em gái thôi. Thơ ngây bé bỏng lắm mà ? Dần dần, qua vài lá thư mới chuyển giấy viết thư từ màu trắng sang màu hồng. Vài buổi hẹn hò. Thế là vào tình yêu rồi đấy. Tôi là cái nhỏ «ma lanh» nhất lớp, cứ giả vờ tới thăm to nhỏ với mấy cô bạn Hồng phải để làm chi mơ ám mô. Tôi giả bộ nói chuyện cho nhỏ để cô bạn cho coi thư ! mà. Ôi chao ! Thư của mấy ông viết về thì tuyệt, viết thư anh phải kê lên báng súng, ba lô làm bàn nên nét chữ không ngay (để biện hộ cho cái chữ của mình ý phông) Ánh hỏa châu soi không đủ sáng. Thư viết thế mà mấy cô lại cảm động mới chết. Xạo ơi là xạo ? Tui coi qua cứ buồn cười trong bụng, nhưng hổng dám để lộ lần sau nàn không cho coi thư nữa thì sao ? Còn về mấy người, mỗi cô một kiểu. Riêng mấy cô bạn tôi, lại nó chê lính áo trắng.

Mấy cô ấy lý luận ; làm người yêu hay làm vợ của lính áo trắng đều bị thiệt thòi. Người ta lênh đênh trên tàu bộ mình đi theo được hay sao ? Có khi tàu đi qua xứ khác cả năm mới về. Trong khi đó mình ở nhà mỏ «mốc» người ra. Gớm ! Lý luận nghe thấy mà rùng mình. Làm người yêu dân nhảy dù thì hãnh diện vì mấy ông kiểu hùng quá (kể cả vật chất lẫn tinh thần). Mẫu người mà nhiều người mơ ước nhất SVSQ Thủ Đức, vì như thế mỗi chủ nhật có quyền đi chơi trên Sài ghềnh, rồi tiền anh đi luôn. Và SVSQ Thủ Đức mới được đón về học chiều thứ bảy, tha hồ mà lên mặt với bạn bè. Đó là tâm lý của mấy cô nữ sinh choai choai. Quí vị khác đừng có la tui, tội nghiệp.

Mùa Noel sắp tới tha hồ cho mấy cô làm người yêu của lính mơ ước. Không biết 2 đứa có được tự do dạo trên Vương Cung thánh đường, như những chuyện mà các vị thi sĩ ca tụng hoài hoài ? Hai đứa quỳ bên hang đá, cầu cho non nước thái bình, để rồi chàng được một lần dìu em sang nhà mới, và nàng nghiền bút cho vài đứa em. Ôi ! Sao thiên hạ tô màu lính quá cỡ vậy. Làm cho các đấng nam nhi hổng mặc quần áo kaki cũng hơi nao núng. Lính tráng được mùa quá xá. Người yêu đi lấy chồng cũng vào lính, bạn đời đen bạc cũng vào lính. Cái gì cũng vào lính ! Mấy ông làm như vào lính là giải quyết được mọi việc. Trong khi đó, cái «bà phản bội» kia vẫn phây phây sung sướng. Không chừng bả lại chê dại nữa chứ. Thiệt tui này thấy mấy ông vô lý ghê. Ý chết.

Nãy giờ tôi quên, vào lính là điều hãnh diện chứ. Chết xin lỗi các đấng mày râu nhé. Còn gì đẹp hơn bộ quần áo lính về thăm em khi người còn vương bụi đường xa. Vào lính mới trở thành người hùng được (trong lòng cô nữ sinh bé bỏng). lạc đề quá rồi phải không quí vị. Bây giờ xin trở «thời cuộc». Trong khi mọi người được dỗi hờn, nũng nịu, vui sướng trong tình hậu phương tiền tuyến, một số người khác hổng hiểu vì lý do nào đó, không ai để ý tới hay ít quen người phái khác. Tâm hồn đơn lạnh đứng nhìn người ta yêu nhau cũng hơi vui vui. Thấy người ta nhận được thư hoài mình thì chả có ai thăm. Để đáp ứng «nhu cầu» mục tìm bạn bốn phương được đặt ra, ôi thôi ! đi vào cái vụ này thì lôi thôi rắc rối lắm quí vị ạ.

Chỉ thấy đại loại như có khi em họ viết thư cho anh mà hổng hay. Đến khi gặp mặt, thì ối la la, huề cả làng. Có khi mình viết thư cho một cô em gái thành đô, khi gặp mặt, thì ôi thôi ta với ta «cùng giống cùng giống» cả mà. Cũng vì sự tô màu của giới thi, ca nhạc sĩ mà nhiều cô bé làm thơ ca tụng tình yêu lính chiến quá chời. Có cô hổng có vô rừng lần nào và là dân nữ sinh chính cống, cũng làm thơ nhớ khuôn mặt người yêu qua khói thuốc (ơ ơi !), gác đêm sương rơi ướt vai v.v... thiệt tui chịu tài tưởng tượng của mấy cô luôn. Chính mắt tôi thấy nhiều cô bạn làm thơ, đại để như chiếc poncho đã ấp kín hồn anh, chiều hành quân sương giăng mờ chiến tuyến.

Ui chao ! Có cô bé chừng mười mấy cái xuân xanh mà toàn làm thơ kể lể tình mình đau khổ (chắc cũng có tui ở trong) Để đáp ứng với mấy cô giàu tưởng tượng, nhiều anh lính chiến cũng làm bộ thất tình ghê lắm, gương mặt lúc nào cũng ra vẻ suy tư, đau khổ bị người yêu phụ bạc (mấy ông làm như con gái người ta ....) Nhưng thời gian cũng trôi qua . chẳng lẽ làm người yêu hoài sao ? Thế là một ngày đẹp trời nào đó một sự hợp thức hóa tình yêu diễn ra. Nghe quý vị nhạc sĩ tưởng tượng đám cưới quân nhân, nào là có kèn đồng, xe tăng, tàu bò, sao thơ mộng quá chời. Vậy mà hổng có quí vị nào dám mượn chính phủ xe GMC để đưa dâu cả. Giả làm như vậy thì đỡ tốn biết chừng nào ! Thời buổi đắt đỏ mà.

Hôm no tôi phải đi dự một đám cưới bất đắc dĩ. Cô dâu là nữ sinh đệ nhị, người yêu là chàng thủy thủ. Hai bên cha mẹ đã đồng ý cho 2 đứa trẻ rồi, nhưng không biết ngày nào cưới. Một hôm anh chàng xông xổ, ở đâu về, trình giấy, phép nghỉ 15 ngày cho ông già vợ. Ô ! Cô hỏi ngừa nào nọ (...) chàng chạy họ tộc đi in thiệp, gửi đi chớp nhoáng, hổng cần đám hỏi. Làm liền, hổng có lôi thôi gì hết ! Làm cô bé cứ bấn cả lên, bắt tui làm cô vấn dùm thử. May áo dài cấp tốc. Ôi chao ơi là mệt. Mọi thủ tục làm cho có một tuần. Quí vị coi kinh không chưa ? Cô dâu bên đạo, chàng là người ngoại đạo. Ông già vợ là ông «Trùm». Hôm đó làm lễ tại một nhà thờ nhỏ, (chỗ mà ông già vợ ở). Chàng rể được miễn khỏi bị khảo kinh (sơ sơ thôi vì nhạc phụ nói với cha sở trước rồi)

Hôm cưới chàng rể lúng ta lúng túng trong bộ vét rộng thùng thình, cái đầu thì cụt ngủn, lơ thơ tơ liễu buông mành (đầu lính có khác) coi buồn cười ghê. Cặp rá cặp rập vậy mà cũng xong đám cưới. Đám cưới lính đơn sơ, giản dị và thật là... cấp tốc. Nhưng miễn sao được vợ thôi. Phải không quí vị mang nghiệp ác à. Đám cưới xong là hết chuyện. Tui xin chấm dứt thiên phóng sự này, xin quí vị đừng có tô màu lính nữa. Mấy ông anh tui kể lính khổ thấy mồ. Toàn ăn cơm trong rừng với muối, uống nước vũng. Thức ăn thì tùy. Cá khi ăn toàn (...) chứ hổng có thức ăn. Thôi tui kể làm chi nữa, kẻo quí vị lại kêu lên : «Biết rồi, khổ lắm, nói mãi.»

Viết để tặng Mộng Bình Thanh, Toại Đào

Phải khuyến khích và giúp dân nghèo tự do đặt máy xay lúa cỡ nhỏ

Kính gởi Ông Tổng Trưởng Kinh Tế

Chúng tôi, từng nhóm người nông dân trong Liên gia, vì muốn canh tân nghề nghiệp, lợi công, lợi của, đã hùn nhau mua loại máy xay lúa nhỏ hiệu YANMAR, năng xuất 200k/giờ, máy kéo 8 mã lực, để xay gạo trong nhà bà con Liên gia.

Đây là một loại máy nhỏ, thay cho cối xay giã gạo thủ công nghiệp, giúp cho cho chúng tôi tự túc, lợi thì giờ để lo công việc tăng gia sản xuất.

Từ lâu nay các nhà máy xay lúa cỡ lớn bóc lột chúng tôi quá nhiều về giá xay giã, và chúng tôi mất thì giờ chờ đợi để tới phiên xay. Nay có loại máy nhỏ, tự túc gia đình, chúng tôi hết sức hoan nghênh sự sáng suốt Chính phủ trong việc nâng đỡ, cải thiện đời sống nông dân.

Nhu cầu làm ra gạo ăn cũng cần thiết như thuốc men chữa bệnh, Chính phủ đã cho mở cửa hiệu thuốc tây tự do, sát vách cũng mở được thì không lẽ gì về việc đặt máy xay lúa, theo nhu cầu hiện tại, lại phải theo thể lệ cũ kỹ, nhất là đối với loại máy xay cỡ nhỏ.

Vậy chúng tôi thỉnh cầu Ông Tổng trưởng Kinh Tế xét cho đặt máy xay lúa nhỏ, tự túc gia đình, một cách tự do.

Đại diện các nhóm nông dân
LÊ ĐÌNH LÂM
Cc 026876 cấp tại Qui nhơn 8-4-62

HỎI ĐÁP PHÁP LUẬT

Luật gia TRẦN - VÕ phụ trách

Mục này mở ra để trả lời thắc mắc của bạn đọc về luật pháp và giúp một số bạn trẻ muốn tìm hiểu luật pháp mở rộng thêm tầm kiến thức. Người phụ trách không nhận gặp mặt bạn đọc và cũng không trả lời thư riêng, thư hỏi luật, xin nhớ viết trên một mặt giấy thôi.

ÔNG LÊ CÔNG HUYNH (Định Tường)

HỎI : Tôi là một quân nhân nên thì giờ eo hẹp không theo đuổi nổi một vụ kiện về gia tài tại ngoại quốc. Kính mong Ông chỉ giúp đường đi nước đi bước. Nguyên tôi có Bà Cô (Không con, dân Pháp) mất tại Pháp để lại gia tài. Lúc sinh thời Bà cô tôi đã làm giấy nhận em tôi làm con nuôi (qua trung gian chưởng khế) Sau khi Bà cô tôi tạ thế không di chúc gì và Ông chưởng khế đó cũng mất luôn. Người con Ông ta nối nghiệp cha làm chưởng khế. Ông chưởng khế sau này tính chiếm đoạt gia tài trên.

Tôi thắc mắc không biết phải làm cách nào khi một người đủ tài năng luật-học sinh lòng tham muốn đoạt gia sản của anh em tôi. Hiện giờ căn nhà đó được niêm phong cẩn thận và tôi còn giấy tờ chứng minh Bà Cô tôi đã nhận em tôi làm con.

Mong ông chỉ giùm cách kiện cáo (chúng tôi là quân nhân quá nghèo không đủ tiền mướn luật sư). Tôi có thể nhờ quân đội can thiệp với Bộ Ngoại Giao giúp đỡ không ! Gia tài vô thừa nhận thì bao lâu xung vào ngân quỹ quốc gia Pháp ? Nếu muốn nhờ luật sư biện hộ mà không có tiền mặt phải chịu bao nhiêu phần trăm tính trên số gia tài đó.

ĐÁP : Việc lập con nuôi chỉ có giá trị khi tòa đã sự tuyên nhận. Vậy ông phải có bản án, chớ giấy lập con nuôi do chưởng khế làm không đủ. Ông có thể nhờ được Bộ ngoại giao giúp đỡ.

Gia tài vô thừa nhận sẽ thuộc về quốc gia Pháp, sau 30 năm không có thừa kế nào nhận. Số tiền thù lao cho luật sư do luật sư định không có giá nhất định là bao nhiêu phần trăm.

Câu chuyện KHOA HỌC

TỰ ĐỘNG HÓA
(AUTOMATION)

CHU MINH THỤY
(viết theo tài liệu Ngoại quốc)
(tiếp theo)

Vào cuối thế kỷ 17, một người Pháp, tên Denis Papin (người phát minh ra nguyên tắc máy hơi nước) đã chế ra bộ phận «chống phản động» đầu tiên, mà ngày nay người ta dùng trong mọi lãnh vực : cái "xú báp" an toàn.

Papin làm 1 thứ nồi nấu ăn, trên nắp đè một vật nặng. Hễ sức ép trong nồi quá cao, vật nặng bị đỡ lên và hơi thoát bớt ra ngoài cho tới khi sức ép còn vừa đủ. Nguyên tắc này hiện được áp dụng trong hầu hết các nồi nấu ăn tự động.

Một trong những tiến bộ khác : máy xay gió tự điều chỉnh. Trước khi điện được phát minh, người dân Âu dùng sức gió làm quay các cánh quạt (đường kính có thể lên tới 15 thước) để tạo năng lực xay bột hoặc vận chuyển các máy móc linh tinh. Nhưng năng xuất của các máy xay gió rất kém, vì cánh quạt chỉ chạy khi gió thổi thẳng tới trước mặt. Để nâng năng xuất, người ta phải dùng sức người để làm quay cánh quạt, công việc vô cùng nặng nhọc và chỉ có thể làm đối với máy xay loại nhỏ. Cho tới một ngày, cách đây khoảng hai thế kỷ, một kỹ sư người Âu — mà người ta quên mất tên — nghĩ ra một bộ phận tuyệt diệu.

Cánh quạt lớn được nối liền với hai cánh quạt nhỏ bằng những bánh xe và trái khế. Cánh quạt nhỏ được đặt trong vị trí thẳng góc với cánh quạt lớn, để khi gió đổi chiều, cánh quạt nhỏ bắt đầu quay, làm vận chuyển bộ phận xoay, mỗi khi gió đổi chiều khiến máy xay chạy đều, trừ phi gió ngưng.

Năm 1788, James Watt, trong khi hoàn thành máy hơi nước, cũng đã sáng chế ra bộ phận điều hòa tốc độ mà ngày nay người ta vẫn còn dùng trong hàng triệu động cơ.

Hàng triệu cơ năng trong thân thể con người được đặt dưới sự chi phối của một nguyên tắc căn bản, « homeostasie » tức tự quân bình hóa nhiệt độ trong người, hóa chất chứa trong máu, v.v... nhờ một hệ thống phức tạp gồm các tế bào não và thần kinh.

Đại khái, hệ thống điều chỉnh nhiệt độ cơ thể của ta làm việc như sau ;

Nếu ta cử động nhiều — làm tăng nhiệt độ trong người — có báo động cho bộ óc — óc ra lệnh các hạch hoạt động — mức bài tiết mồ hôi tăng gia — mồ hôi bốc hơi — nhiệt độ trong người hạ xuống — có báo hiệu cho óc — lệnh của não bộ bắt các hạch ngưng hoạt động — mức bài tiết giảm xuống — nhiệt độ ở mức bình thường — (nếu ta cử động — vv...) Tuy nhiên các cơ năng chống phản động chỉ làm việc khi được bộ óc hoặc bộ máy nào tương đương điều khiển. Và đó là nhiệm vụ của máy «ordinateur» điện tử.

(CÒN NỮA)

Bảng hiệu — Bảng quảng cáo bằng ACRYLIC PLASTIC

■ Đủ màu sắc, ban đêm rực rỡ hơn chữ néon, ban ngày sáng đẹp hơn bảng sơn

■ Bền gấp 100 lần các loại bảng hiệu khác, chỉ cần làm một lần, khỏi sơn sửa lại

■ Rẻ hơn bảng tôn sơn, chỉ bằng nửa giá bảng điện néon.

■ Tiện lợi cho cửa hàng, nhà thuốc, trạm xăng... cho tất cả công việc ngày và đêm.

■ Đủ các loại bảng hiệu, đủ kích thước. Sản xuất lần đầu tiên tại VN. Xem mẫu và đặt hàng tại Hãng Ngọc Dung 74 đường Duy Tân Saigon.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ Y-TẾ

Cáo thị đấu thầu công khai

— MỤC TIÊU VIỆC ĐẤU-THẦU —
Công-tác xây cất Khu Ngoại Da tại Bệnh-Viện Bình-Dân.
Ước-lượng công-tác : 8 429 146đ90
Ký quỹ tạm : 140 000đ00

— NGÀY GIỜ VÀ NƠI XÉT ĐƠN DỰ THẦU VÀ KHUI ĐƠN CHỊU THẦU —
Ngày 6-1-1970, lúc 9 giờ, tại Bộ Y-Tế, số 59 Đường Hồng-Thập-Tự Saigon.

Nhà thầu nào muốn xin dự thầu phải làm đơn xin dự (2 bản) gởi đến Bộ Y-Tế (Ủy-Ban Xây-Cất) số 59 Đường Hồng-Thập-Tự Saigon, ít nhất là 3 ngày trước ngày đấu thầu. Nếu gởi theo Bưu-Điện, đơn xin dự thầu phải đến chậm lắm là hồi 17 giờ ngày trước ngày đấu thầu.

Đơn xin dự thầu phải đính kèm theo những văn-kiện ghi nơi Điều 5 của Điều-Kiện-Sách Riêng của công-tác.

— NƠI THAM-KHẢO HỒ-SƠ. —
Trong những ngày, giờ làm việc tại :
— Văn-Phòng Thường-Trực Ủy-Ban Xây-Cất Bộ Y-Tế, số 59 Đường Hồng-Thập-Tự Saigon.
— Nha Tổng Giám-Đốc Kiến-Thiết và Thiết-Kế Đô-Thị số 29 kép Đường Phan-Đình-Phùng Saigon.
— Bệnh-Viện Bình-Dân Đường Phan-Thanh-Giản Saigon.

Saigon, ngày 12 tháng 12 năm 1969.
ĐỔNG-LÝ VĂN-PHÒNG
D.S. TRẦN-VĂN-NHIỀU

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp — Cáo Thị Đấu Thầu

CÔNG KHAI (Lần thứ III)

NGÀY GIỜ VÀ NƠI ĐẤU THẦU :
Ngày 18 tháng 12 năm 1969, hồi 09 giờ tại Ngân-Hàng Phát-Triển Nông-Nghiệp số 7 bis Bến-Chương-Dương, Saigon.

MỤC-ĐÍCH VIỆC ĐẤU THẦU :
Công tác CƠI LẦU IV, SỬA CHỮA và TRANG-HOÀNG chính diện, hữu diện Trụ-sở Trung-Ương Ngân-Hàng Phát-Triển Nông-Nghiệp. SAIGON

TRỊ GIÁ ƯỚC-LƯỢNG :
Trị giá ước-lượng công tác là : MƯỜI HAI TRIỆU ĐỒNG CHẴN (12.000.000đ)

TIỀN KÝ QUỸ TẠM :
Tiền ký quỹ tạm là : HAI TRĂM NGÀN ĐỒNG CHẴN (200.000đ)

NƠI THAM THẢO HỒ SƠ :
Phòng Vật-Liệu Ngân-Hàng Phát-Triển Nông-Nghiệp số 7 kép, Bến-Chương-Dương Saigon trong những ngày giờ làm việc.

Saigon, ngày 11 tháng 12 năm 1669
NGÂN-HÀNG PHÁT-TRIỂN NÔNG-NGHIỆP

Cáo thị đấu thầu

I.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày 30 tháng 12 năm 1969 hồi 0900 giờ tại :
— Cục Mãi Dịch, 163 Đại Lộ Chi Lăng — Phú Nhuận (Gia Định).

II.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU :
— In và cung cấp sách giáo dục chính trị cho Cục Chính Huấn trong năm 1970, trị giá ước lượng : 4.200.000đ00 (ĐL số 10.508/MD/MƯ/4 ngày 3-12-69)

III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :
Trong những ngày giờ làm việc tại :
— Cục Mãi Dịch, 163 Đại Lộ Chi Lăng — Phú Nhuận (Gia Định) (Phòng Mãi Ước 4)

GIA ĐỊNH, 9 tháng 12 năm 1969
CỤC MÃI DỊCH.

Đọc và cổ động CHÍNH LUẬN

THUỐC ĐIỀU KINH
GYNOPAUSINE
VIỆN BÀO-CHẾ : ODILIA PARIS
(DO HADZER BÀO-CHẾ TẠI V.N)
Trị bịnh : _THẤY KINH CHẬM.
_KINH NGUYỆT ÍT.
_TUỔI HỒI XUÂN VÀ DẬY THÌ.
_KINH NGUYỆT KHÔNG ĐỀU.
_ĐAU LÚC KINH KỲ.
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Đã có bán
Thuốc viên
PENICILLINE
500.000
nhãn hiệu ĐẦU CỌP
MẠNH và CÔNG HIỆU
DƯỢC LIỆU của HOA LAN (Hollande)
MỚI NHẬP CẢNG
Xin nhớ hình ĐẦU CỌP in trên giấy thiếc

Tối 15-12-69
Đúng 7 giờ - LUYỆN THI TÚ TÀI 1A-B
Tại trường Phan Sào Nam
657 Phan Thanh Giản SAIGON

Trung Tâm Giáo Dục họ Tân Định

289 Hai Bà Trưng Saigon
(nhà thờ Tân Định)

Khai giảng (2 Lớp Toán - Lý - Hóa 2B
Luyện thi Tú Tài khóa 15-7-1970
02-01-1970 (1 Lớp toán AB
Luyện thi Tú tài khóa 24-6-1970

Ngày khai giảng 02-01-1970
Ngày ghi tên 15-12-1969
Giáo sư phụ trách :
Đinh công Hoạt — P. Hoài.
Nguyễn vũ Hải — Đ. Đức Mậu.

Xem thể lệ tại V.P trong nhà thờ Tân định vào các buổi chiều từ ngày 15-12-1969

Khai trương 2 -12-1969

Kim Đô Đại Tửu Gia

133 Đại-lộ Nguyên-Huệ — Saigon
Điện thoại : 93.811—93.787 / 788

— Nhà hàng có máy lạnh tối tân
— Ngay trung tâm thành phố
— CHỖ ĐẬU XE RỘNG RÃI DỄ DÀNG
— Khung cảnh ấm cúng thanh lịch
— Tiếp đãi lịch thiệp, nồng hậu
— Thức ăn tuyệt diệu

THỰC ĐƠN : TÀU — TÂY
Do đầu bếp chuyên nghiệp đảm nhiệm

Đặc biệt Có phòng trang hoàng dành cho các buổi tiếp tân, đại hội. . . .

Lưu ý Nhận đặt tiệc, mừng GIÁNG-SINH và NĂM MỚI. . . . kể từ ngày 18-12-69.

Trân trọng kính mời

Tư Thục Sinh Ngữ THÁNH THỊ

VIỆT ÁNH

5 bis, Trần Nhật Duật Tân Định SAIGON.
KHAI GIẢNG : 5-1-1970
GHI TÊN : 18-12-1969

ANH VĂN và PHÁP VĂN
— Trẻ em từ 8 đến 12 tuổi.
— Học sinh và người lớn.

do các Giáo sư Trung tâm Văn hóa Pháp và ngoại quốc phụ trách.

Tư Thục sinh ngữ Việt Nam duy nhất dùng phương pháp mới, diễn giảng bằng phim ảnh, luyện và sửa giọng rất kỹ theo máy thâu băng.

THU NHẬN HỌC SINH HẠN CHẾ

Bố cáo giải tán công ty «CAFICO»

Chiếu theo quyết định của Đại Hội Đồng Bất Thường các Hội viên Công Ty «CAFICO» họp ngày 08-6-1969, tất cả Hội viên có mặt đủ túc số 4/5 vốn Hội, đồng thanh quyết định giải tán và thanh toán Hội kể từ ngày 15-6-1969 Nay bố cáo theo luật lệ hiện hành.

Toàn thể hội viên
đồng quyết định

Quý Vị Công Kỹ Nghệ Gia
Các bạn học sinh Kỹ Thuật
sẽ bằng lòng với hai quyển sách giá trị

- VAI TRÒ CỦA NGƯỜI ĐỐC CÔNG TRONG TIỂU KỸ NGHỆ
- VẼ KHAI TRIỂN (VẼ GÒ)

của
Kỹ sư VÕ SÁNG NGHIỆP
Giám Đốc Nha Tiếp Liệu Bộ Kinh Tế (Đ.T. 24.365)

Mua sách do : Xuân Thu Thư Quán 185 Tự Do) Saigon
Nhà Sách Saigon, 28 A Lê Lợi)
Nhà sách Khai Trí 62 Lê Lợi)
Trung Tâm Tiếp Liệu Tổng Đoàn CKNVN)
Trung Tâm Huấn Nghệ Bộ Lao Động (Giađịnh
Xuân Hoàng 86 Bạch Đằng ĐT. 40.011 (

Các tỉnh : Xin xem sách mẫu nơi văn phòng Hiệu Trưởng các Trung Học Kỹ Thuật.

Chuyện phiếm — (tiếp theo trang 6)

Nói tóm lại, đa số đều thích có người yêu thuộc loại Sentimental, nghĩa là phải có «tâm hồn», hay suy tư (gọi là mơ mộng thì không đúng vì tiếng này dành cho nữ nhi thì hay hơn). Khi yêu nhau, các cô cậu thường dành hết thời gian của mình mà mơ mộng, mà tưởng nhớ đến người yêu. Chính vì hay lo sợ bị mất nhau, nên người ta mới bảo yêu là khổ, chứ thực ra yêu sướng lắm chớ đâu có khổ nhất là tình yêu ướt át và lãng mạn.

Nếu vậy, bạn nên bắt đầu tập mơ mộng 1 tí để quên đời, để trang trải cho trí tưởng, để giúp bạn quên đi tất cả ưu phiền trước cuộc sống... Nào, bạn hãy bắt đầu đi !

HẠNH - CẬN

Cần Người

Đại Công Ty Nhập Cảng cần gấp :
1. Trưởng Phòng
Có Kinh Nghiệm về các thủ tục nhập cảng tuổi từ 35 đến 45.
2. Mại Bản.
Có Kinh Nghiệm về máy móc (máy dầu và máy cày v.v.), thạo Anh Ngữ, tuổi từ 33-45.
Cả hai phải có tình trạng hợp lệ Quân Dịch.
— Lương cao và được hưởng hoa hồng cuối năm.
— Xin liên lạc bằng thơ :
VINICO
Hộp thơ số 14
Chợ-lớn

TÌM VIỆC

— Nữ sinh Tú tài, tận tâm Nhận kèm tại tư gia bậc tiểu học Pháp hay Việt Xin liên lạc : Cô Hương 169 Trương minh Ký (Phú Nhuận)

Mùa Tặng Quà LARGER

MỘT PHÁT MINH LẠ :
MỘT TIN VUI CHO NỮ GIỚI ! M-LARGER Dành Cho Sắc Đẹp Của Nữ Giới ?

— Bà đang lo hạnh phúc sẽ đổ vỡ vì bộ ngực lép xẹp kém thẩm mỹ của mình. Cô buồn vì bộ ngực không nở nang nên mặc Âu-Việt phục chẳng lôi cuốn cái nhìn của giới nào. Nếu mổ hoặc bơm thuốc vào bên trong thì theo các Bác-Sĩ Mỹ : hơn 90o/o (tại Mỹ) và hơn 25o/o (tại Việt-Nam) bị bịnh ung-thư. Nhưng Bà đừng lo — Cô đừng buồn ! M-LARGER là một dụng cụ dành cho nữ giới khắp các Quốc-gia trên thế-giới, sẽ làm cho quý Bà, quý Cô có một bộ ngực nở nang như ý muốn. M-LARGER được chế tạo bởi các Bác-sĩ thẩm mỹ của Mỹ. Không chích, không mổ, không uống, không thoa thuốc. Do đó nó không gây phản-ứng hay làm hại cho sức khỏe. KHI ĐÃ LÀM NỞ NANG RỒI, KHÔNG BAO GIỜ NHỎ HẸP LẠI. Xử dụng từ 10 đến 60 ngày có kết quả bảo đảm 100o/o Xin liên lạc với Văn phòng chúng tôi. Ở xa xin viết thư mua kèm bưu phiếu 2.000đ đề tên Cao-thị-An-Phượng — CẦN ĐẠI-LÝ TẠI TRUNG-TÂM SAIGON, hoa hồng hậu — CẦN ĐẠI-LÝ Tại QUY NHƠN, Nha Trang, Cam Ranh, Vũng Tàu, Biên Hòa, Vĩnh Long, Cần Thơ và Mỹ Tho.— Mỹ viện, Nhà thuốc tây và những gian hàng bán lẻ.

✠ CHỈ CÓ HẠNH-PHÚC-XÃ CÓ THỂ CUNG HIẾN CHO QUÍ ÔNG VÀ NGƯỜI YÊU CỦA QUÍ ÔNG
✠ MỘT PHÁT MINH MỚI LÀ M-LARGER và EDDY LARGER
✚ Hai Dụng-cụ này sẽ mang đến cho quí Ông quí Bà Hạnh-phúc và sắc-đẹp

HẠNH-PHÚC XÃ (HAPPINESS-CO) 339/8C, Trương-minh-Giảng — Saigon (Hẻm đối diện Trường Tiểu Học Trương-minh-Giảng)

MỘT DỤNG CỤ SẼ ĐÁNH TAN MỌI LO-LẮNG CỦA QUÍ ÔNG ? EDDY LARGER là một dụng cụ chế tạo bởi Bác-sĩ FHORCH và AUUGUST, chữa khỏi hẳn các chứng già, yếu, không bền, nhỏ, thiếu hụt, bất lực... Kết quả mỹ mãn 100o/o, không chích, không uống, không thoa. Đã có nhiều thư gởi về khen ngợi. Xin liên lạc với địa chỉ trên, ở xa xin biên thư mua kèm bưu phiếu 1.500đ đề tên Cao-thị-An-Phượng CẦN ĐẠI-LÝ.

Các bạn Học-sinh — Sinh-viên — Quân-nhân — Công-tư-chức
muốn tranh thủ thời gian
Thêm khả năng — Tăng lợi tức

Trường Tốc Ký Anh Văn Thương Mại

(GP. số 488/GDTN/KTHV/QV — ngày 27/5/69)
6-Phan-thanh-Giản
Đ.T. 23.074 SAIGON

Sẽ Khai Giảng Lớp
TỐC KÝ ANH VĂN THƯƠNG MẠI
vào ngày 10 Décembre 1969

ĐẶC ĐIỂM :
— Phương pháp mới nhứt, dản dị và dễ hiểu
— Giáo sư tốt nghiệp ở Mỹ Quốc mới về đích thân hướng dẫn
— Cấp chứng chỉ sau kỳ thi mỗi khóa (6 tuần) có giá trị trong và ngoài nước
— Lớp học rộng rãi, mát mẻ — Mỗi lớp 10 người
— Có đủ lớp SÁNG — CHIỀU — TỐI rất thuận tiện

ĐÂY LÀ MỘT DỊP TỐT :
— Cho các bạn muốn thực tập về Anh ngữ, nhứt là nghe và viết (vì lớp Tốc ký sẽ giảng dạy hoàn toàn bằng Anh văn)
— Cho các bạn muốn trở thành phóng viên có dịp đi đó đây
— Cho các Công Tư chức thêm khả năng, tăng lợi tức
— Cho các Sinh viên đi du học và Quân nhân, Công Tư chức đi tu nghiệp.

XIN GHI TÊN TRƯỚC ĐỂ TIỆN SẮP XẾP

GHI TÊN VÀ HỎI THỂ LỆ tại Văn phòng thường trực (Sáng từ 8 giờ tới 12 giờ
(
(Chiều — 3 giờ — 6 giờ

VIỆT NAM CỘNG HÒA
Tỉnh CHƯƠNG-THIỆN

NGÂN-SÁCH BÌNH-ĐỊNH VÀ PHÁT-TRIỂN
Niên khóa 1970

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

A— NƠI, NGÀY VÀ GIỜ ĐẤU THẦU.
— Tại Tòa Hành Chánh tỉnh Chương Thiện.
— Ngày 26 tháng 12 năm 1969, hồi 10 giờ.

B— MỤC TIÊU CUỘC ĐẤU THẦU.
Cung cấp, chuyên chở và đổ thành từng đống vuông lớn theo hình học, cao ít nhứt là om80, tại bến phà Cái Tư km 236 -|- 750 đường LT 31, 2 lô thạch liệu dưới đây, cần thiết cho công tác đại tu bổ :
— Đường LT 31, từ km. 236 -|- 750 đến km. 244 -|- 400,
— Đường LT 12, từ km. 28 -|- 800 đến km. 43 -|- 150

Số lô	Số lượng và loại đá	Trị giá ước lượng	Ký quỹ tạm.	Thời hạn giao đá.
1	1.100 m3 đá miếng 15/20.	1.870.000đ.	32.000đ.	45 ngày
2	3.960 m3 đá xanh 4/6.	7.326.000đ.	122.000đ.	45 ngày

C— NƠI THAM-KHẢO HỒ-SƠ.
— Ty Tài-Chánh và Ty Công-Chánh tỉnh Chương-Thiện trong những ngày và giờ làm việc.

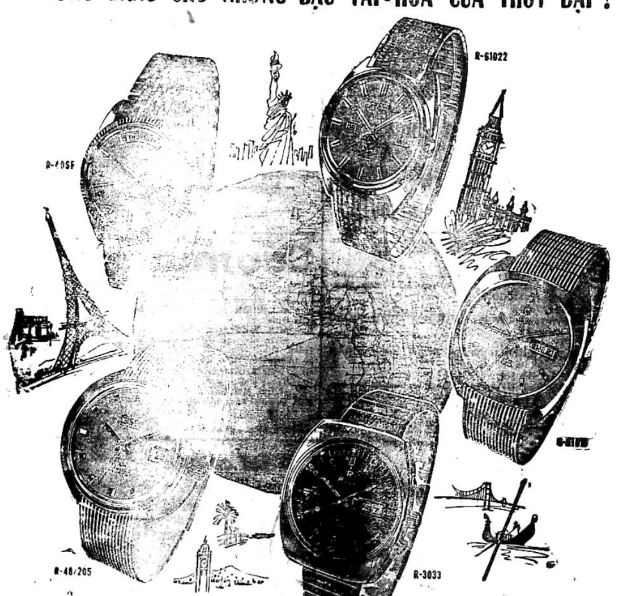
D— NƠI VÀ THỜI-HẠN XIN PHÉP DỰ THẦU.
— Đơn xin dự thầu phải gởi đến Tòa Hành-Chánh tỉnh Chương-Thiện, trễ lắm là hồi 18 giờ ngày 24-12-1969.

GHI-CHÚ. Cuộc đấu thầu này được tổ-chức trước khi hồ-sơ kỹ-thuật được duyệt-y. Trong trường-hợp hồ-sơ kỹ-thuật bị bác khước, kết-quả cuộc đấu-thầu này sẽ đương nhiên bị hủy bỏ. Người trúng thầu không được khiếu-nại hoặc đòi bồi thường chi cả.

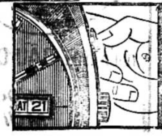
Chương-Thiện, ngày 5 tháng 12 năm 1969
TỈNH TRƯỞNG
Đại-Tá NGUYỄN-VĂN-NGHI

RICOH

HÃNG ĐỒNG HỒ NỔI TIẾNG NHẤT HIỆN NAY TRÊN THẾ GIỚI !
XỨNG ĐÁNG CHO NHỮNG BẬC TÀI-HOA CỦA THỜI ĐẠI !



40SF
- Đủ cả ngày và tuần.
- Mỗi 24 tiếng đồng hồ tự động nhảy ngày một lần.
- Phương tiện đổi ngày thật dễ dàng và nhẹ nhàng.



R-61011 R-61022 R-3033
Chỉ cần bấm nhẹ nút-chốt số ngày sẽ tự động nhảy lên lức khác !
RICOH Loại đồng hồ đeo tay chạy đúng nhất !

PHONG-PHÚ

Lúc nào Quý Vị cũng nên có sẵn ở bên mình

Alka-Seltzer®

để phòng ngừa.

NHỨC ĐẦU _ CẢM CÚM
ĐẦY HƠI _ Ợ CHUA

Alka-Seltzer
Miles Laboratories, Inc.
Elkhart Indiana, U.S.A.

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

252 M DYT. 6.6.68.

RAO VẶT RAO VẶT

Sang sạp buôn bán 250000đ luôn tủ kệ hàng hóa gần chợ Saigon. Hỏi 43/3 Công Lý Sg.

Sang buôn bán nhà mặt đường gác suốt, tiện buôn bán. Hỏi 43A Nguyễn đình Chiểu gần Võ di Nguy (Phú Nhuận).

Sang hay bán một căn phố lầu 4 tầng đầy đủ tiện nghi, ngay trung tâm Saigon tiện mở đủ ngành buôn bán. Nơi 106 Bùi Viện Saigon.

Thiếu người trông nom căn sang rẻ 1 của tiệm sửa xe gắn máy đang có huê lợi Xin hỏi 121/45 Ngô tùng Châu Saigon, từ 12 giờ đến 8 giờ tối. Bà Mỹ.

Sang sạp buôn bán 250.000đ luôn tủ kệ hàng hóa, gần chợ Sg. Hỏi 43/3 Công Lý Sg.

NHÀ ĐẤT

Nhà bán mặt tiền đủ tiện nghi điện nước. Hỏi 204 Hòa Hưng Saigon.

Villa Phòng k. Khoan 600m2 đất có rể, điện 3 dây đủ tiện nghi, khu yên tịnh. Bán hoặc cho mướn dài hạn. Hỏi 4bis Phùng khắc Khoan Saigon.

Bán luôn đất

Nhà lầu đúc 3 tầng, 6x21m khu biệt thự, hướng Đông Nam có vườn nhà, garage. Giá 9.500.000đ. Xem nhà 34 Đặng Dung Tân Định.

Nhà bán mới cất thật đẹp đủ tiện nghi, đủ mở cửa hàng, có lợi tức liền. Số 8 Cô Giang, gần sạp bài Lạc Hồng Cầu Muối mới ông trả bớt tiền hai đến thương lượng.

Gạch bông bán xưởng 8 máy, đủ vật dụng và nguyên liệu luôn đất 500m2 Villa, 2 mặt đường. Đường Hàng Xanh (Bạch đằng) Bán rẻ luôn Stork 3000m2 gạch bông các loại. Hỏi 90290 chỉ đến.

Bùi phát 950.000đ bán nhà 6x14m đủ tiện nghi lavabo-douche gần trường, chợ. Sân rộng hẻm bên 453/35B KA. T.M. Giảng.

PHỐ LẦU ĐÚC BÁN (cần bán)

gần chợ, trường học, điện nước riêng 197/2 Nguyễn Lâm (gần chợ Nguyễn Tri Phương).

Bán Nhà ở đường Nguyễn Hoàng rộng 600m2, có điện nước 1.000m2 đất remblai rồi. Ở Hương lộ 15. Bà Quang. Hỏi: 87/36 Nguyễn Hoàng hay 30 Hồ Văn Đức Bảy Hiền.

Bán Villa lầu đúc có sân thượng luôn đất. Phòng khách ăn lịch sự rộng rãi. Bốn phòng, ngủ ba phòng tắm, có nước nóng. Hai compteurs điện 2 và 3 giây. Bếp cây đủ tiện nghi. Có điện thoại. Nhà ngang giúp việc riêng biệt. Garage và sân rộng rãi. Giá rẻ. Địa điểm 264B, Trương minh Giảng. Miễn trung gian. Xin hỏi ông chủ nhà tại 149B Hai bà Trưng Saigon.

Nhà bán 6 x 12 mặt tiền đủ tiện nghi ... Compteur điện Hỏi và xem nhà ... số 870 đường Hậu Giang Chợ Lớn.

Phố thương mại

Ba tầng lầu đúc bán, mặt tiền đường gần chung cư. Hỏi 152 đường Ng. Kim Chợ Lớn.

Đất bán bán 1500 th. v. trong thước 3 lô liền Đông Ba Chiểu Hỏi 28/28 Cư Xá Lữ Gia Phú Thọ.

Bán nhà trệt 5mx20m đủ tiện nghi điện nước có sân để xe và cây mát số 89/7. Hẻm 261 Trương minh Ký Gia Định.

Dịp may Một kiểu trúc đặc biệt trên địa điểm lý tưởng gồm 1 cửa hàng mặt appartement định, ngủ, 1 phòng ăn, khách, Garage. 3 toilettes 1 Restaurant 200m2 Điện Compteur 100A Nước Đồng Nai. Đường Nguyễn v. Thoại Hỏi 90290 chỉ đến. ...

Bán nhà vì đi xa cần bán gấp giá đặc biệt một căn nhà 4x20 gác suốt, tiện kiến trúc đang bán Gaz dưới bếp và phụ tùng. Xin hỏi số 5 lot E Cư Xá Tài Thiết Nguyễn thiện Thuật. Sg (kế chỗ Canh Sát Q.5)

Bán nhà lầu đúc 4 tầng, 8m mặt tiền có điện nước, khu an ninh, trung tâm đô thành, gần chợ trường học, hẻm rộng xe hơi vào tận nơi. Hỏi 549/94 Phan Đình Phùng Saigon. Xe hơi xin vào lối hẻm 16 Nguyễn Thiện Thuật đi qua số nhà 17 ...

Đà Nẵng cơ hội hiếm có vì ở xa muốn bán kỳ nghệ đang hoạt động sản xuất đều đặn, khách hàng sẵn, hàng liệu đáng kể. Bán đấm nguyên liệu không thiếu hụt. Liên lạc Ô Xương 21, Nguyễn công Trứ Sg. Ô. Bảy 182, Bạch Đằng Đà Nẵng.

VILLA — PHỐ

— Villa lầu TMG 300thv, có ĐT 4T2 — Phố 3 lầu đúc Nguyễn cảnh Chân (gốc T.H.Đ.) 3T8 — Phố hành 4T5 — Phố lầu Cư xá Villa Hồng Bàng đất 102thv., 4T — Villa Đại Học Thủ Đức 1.600thv., 4T — Phố lầu đúc Trương m. Giảng ... — Phố mới Lê Văn Duyệt ... — Villa ... khoán 12 phòng 10T bay tiện ... Trần Hưng Đạo 4mx18m có ĐT ... — Phố lầu Hai Bà Trưng 5T5 ... Cư xá Lữ Gia ... — Phố Thương mại ... Bảo Dung ... — Villa sang ... 315thv., hàng khoán 7T5 ... Phố Thương mại Trần Hưng Đạo 4 lầu ...

HUY HOÀNG ĐỊA ỐC

171, Phạm Ngũ Lão Saigon

Đ.T. 21.554

LƯU Ý: Trong khi chờ đợi ... trong suốt mọi việc ... nhanh chóng, giải quyết ... khó khăn.

Nhà bán 4mx19m đủ tiện nghi điện nước tường gạch, nốt gạch bông, xe hơi tới cửa, có cổng hậu. Đến 407 Minh Phụng đi vô hỏi số 22F.

Nhà bán 260.000đ dãy đủ tiện nghi 4x14m đủ điện trụ sở áp Bắc Ái 10, vào hẻm 25m, số c6 8B (số mới 581) Cư Xá Kiến Thiết Phan văn Trị Gia Định.

Bán xưởng Đủ bọp lệ bảo trì rộng nguyên cơ giới 1.000m2 điện xưởng máy móc, có trực dụng kim khí. Khu Ngô Tùng Châu Gia Định Hỏi Ô. Cân 157 Hàm Nghi Saigon.

Nhà bán một căn nhà 4mx 12m tại Trung Tâm thành phố, gạch bông, nhà tắm nhà cầu, điện nước, có lầu lợp ngói tiện đường xe đi lại nơi yên tịnh địa chỉ 88/15B Trần bình Trọng Chợ quán.

Bán gấp căn nhà lầu đúc đủ tiện nghi Hỏi 291 Nguyễn tiểu La chỉ dẫn Chợ lớn.

Bán rẻ căn nhà 3mx12m gạch bông, vách tường đẹp chấn Canh khu vườn yên tịnh giá 260.000đ 315/4B Võ di Nguy. Hẻm Cô giang Phú Nhuận.

Bán nhà đúc, đủ tiện nghi 4mx8m, hiện cho mướn 10.000đ 1 tháng giá 350.000đ luôn đồ đạc. Hỏi hẻm 269 số nhà 54E/2 Trương minh Ký.

880.000đ bán nhà 5m, 50x12m tiện nghi, điện nước, khu yên tịnh Hỏi 185/48 Trần quốc Toản Saigon.

Nhà bán luôn đất, đủ tiện nghi, cổ lợp lầm bằng khoán, 4 tầng, lợi tức hàng tháng 50 000đ Số 44/30 Huỳnh quang Tiên GĐ. Hỏi 33 Trương minh Ký GĐ.

450 ngàn Nhà gác gỗ, điện nước máy ở đường Nguyễn cư Trinh. hoặc đổi lấy xe hơi có loại nào cũng được. Hỏi 168/2 Phát Diệm Saigon.

Nhà lầu đúc bán 4mx11 điện nước, tiện nghi hộp ... số 188 đường Đông Đa gần cây xăng Nhà thờ Gia Định.

Nhà gạch 4mx20m có gác lửng đủ tiện nghi số 80 Ngô tùng Châu Saigon xe hơi tới cửa 2.000.000đ. Hỏi 275/477B Phan đình Phùng Saigon.

NHA TRANG

Bán lầu đúc gần chợ Xóm Mới, gian trong dù tiền nghi, Có giấy phép xây cất hướng Đông. Từ 20 đến 29-12-69 có chủ nhà về Nha Trang, kính mời quí vị đến thương lượng. Xem và hỏi 62C Nguyễn Thiện Thuật Nha Trang hoặc tới 614 Phan Thanh Giản Saigon.

Cần bán 1 căn nhà lô đất ... Hỏi 467/21 Phan thanh Giản Saigon.

Bán gấp 1 căn nhà sang ... miếng đất dài 24m rộng 5m tại đường Phan Thanh Giản Gò Vấp, giá 250.000đ hẻm vô sâu 100m. Xin hỏi tại 291 Võ Tánh Phú Nhuận, bà Hoàng (đến giờ làm việc).

Bán gấp nhà song lập (luôn đất). béton cốt sắt, mới xây xong, kiến trúc kiểu, lịch sự, an ninh, đối diện villa, thoáng mát, yên tịnh, sân để xe hơi, hẻm cụt rộng, 2 phòng ngủ, 1 phòng khách, lavabo douche nhà tắm nhà cầu ... nước Đồng Nai rất mạnh, dài 20mx rộng 4m. giá 1.750.000đ. Xem nhà tại 62/6CD Bùi thị Xuân ... Đại lộ Trương minh Ký - Thoại ngọc Hầu - Bùi thị Xuân).

Nhà bán tường, gạch, gác suốt quạt trần 6mx8c. nước, điện riêng. Cần đường xe hơi 78/4 Đô thành Nhân Saigon.

350.000 căn lầu nhà có mặt tiền nghi, căn cách đường 20m gần nhà lầu. 55/97B Nguyễn Biểu Saigon.

Bán nhà hẻm rộng mặt tiền nghi 3 phòng ngủ có xe hơi vào ... số 441 Cư xá Kiến thiết Thủ Đức. Hỏi tại chủ.

Saigon Phố thương mại gần trung tâm lầu đúc Bằng khoán Đã có Plan xây cất 4 lầu. Hỏi tại Ô Trần Hưng Đạo SCN (Quận 2).

Cholon phố tiện quận 5 32x4m nước rộng rộng 2 lầu đúc có Tết, điện, nước. Cần gấp không ... Hỏi 379 Trần Hưng Đạo Sg.

Bán gấp 1 căn nhà mới 2 tầng tại Tanbinh 140lít 2 mẫy ... Hỏi 211 Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán rẻ cao ốc

bất dẹp 4 tầng lầu 2 bằng khoán 200m2 ... Có thành phố Bến Thành ... Hỏi Vô ... 195 Nguyễn thái Học Sg.

Pleiku vì không người trông nom muốn bán một tiệm ... Nhà Hàng đang đông khách và một ... Hỏi 36/29, Chi Lăng Saigon.

Vĩnh Long Bán gấp 1 căn nhà trệt ... Hỏi số 15A Đại lộ Nguyễn Huệ Vĩnh Long (trước chợ Tân Bình).

258 Bà Hạt nhà bán hoặc ngang mặt tiền, đất xây ... 6m5. Sân 14 thước ... giá 1 triệu rưỡi.

720 ngàn Một căn ... tập hai bên ... Tường, 2 ... Hoàng Vương Thị Nghĩa, Hẻm Bác Nguyễn (Sáng) (Viện ... Dương Lắc) vào ngang ... Phố 15 ... Nhà số 124/8.

Bình Dương Tân Khánh Bán gấp nhà máy xay lúa Dân Sanh tại chợ Tân Khánh. Hỏi tại địa điểm trên hoặc 10bis Bác Sĩ Yersin Bình Dương (ngang nhà thờ).

Nhà bán lầu đúc tiện nghi Trung Tâm mới cất. 541/4 Phan thanh Giản, gần viện Bài Lao Saigon.

620.000đ nhà gạch và cây lợp tôn 5thx14th. Hẻm rộng xe hơi vô tận cửa. Điện nước của sau, bên hông, Bán thật rẻ. Hỏi 37 Trần quang Diệu nối dài Saigon (Ngã tư T.M. Giảng -Ô- T.Tấn Bửu cũ quẹo trái).

Bán Đất tại Phú Lâm đường Lục Tỉnh, có điện, kho, villa 8.400m2 hoặc mua phần lô: 1.622m2, 3.99P m2 2.780 m2. Hỏi Mr. Michel, 40 Võ Tánh, Saigon. Hỏi 3 tầng. Hỏi 438. Trịnh minh Thế, Khánh Hội. ĐT 91.213 sau 7 giờ tối hoặc bỏi ... Hồng. 47/C Võ Tánh Saigon.

Bán Nhà mặt tiền ở đường Nam Bình Hòa, ngang 6m dài 18m. đầy đủ tiện nghi. Hỏi 92 Bis. Nguyễn văn Học Gia Định ĐT. sau 19 giờ số 91.213.

Nhà bán lầu trên đường Lê Quang Định 520 bờ Phan thanh Giản, 561/15 bả 3mx20 thường giá 1.300.000 tiện bán bán hay mở phòng mạch có đất luôn.

Nhà bán gấp

Bán 2 nhà tổ tường cách chợ Thủ Đức 1 cây số giá 600.000đ. Xin hỏi quán số 6 Lê Lai Saigon.

Bán phố Thương Mại 683 Pétrus-Ký ngay bến xe Đà Lạt.

Nhà bán 200 Minh Mạng Chợ Lớn. Hai mặt tiền mới làm dài 19mx5m.

Cần bán gấp một căn nhà lợp tôn, nền trang, xi măng. Giá nhất định 90.000đ. Hỏi 3 Tịnh xá Ngọc Liên số 69/10 Dương công Trừng Thị Nghè.

Villa bán

Đủ tiện nghi và luôn cả đồ đạc, đất tư, có lầu, 3 phòng ngủ gắn máy lạnh, sàn, chỗ nhà bồi, đang cho ngoại kiều thuê lấy tiền trước một năm. nhường lại huê lợi tiền đó. Hỏi 58 Hòa Hưng ... lộ Cách Mạng Saigon.

Cho thuê đủ tiện nghi và luôn cả đồ đạc, 4 phòng ngủ, có điện thoại ... Giá 1.000th. trung tâm thành phố. Hỏi 6bis đại lộ Hùng Vương Cholon.

Nhà bán 3tbx9th đủ tiện nghi xe hơi vào tận nhà. Giá 750.000đ. Hỏi 835/29 Trần hưng Đạo Chợ Quán.

Nhà có gác, sân rộng xe vào được, phía sau có sân ... Hỏi số 64/404 Lê Lợi Gò Vấp.

800.000đ nhà 232/1463 đủ tiện nghi gần 200m2 hẻm thông ra ... Huỳnh Huệ 198 Hoàng Hoa Thám GĐ xe vô 2m.

Bán căn nhà trệt luôn đất có cư xá BK, tiện nghi, ... một Building ở Trung tâm Cholon (gác trong). Hỏi Định công Tháng 38L Trần hưng Đạo Saigon.

Nhà bán 500.000đ, ngang 5m, dài 15m, vách tường, gạch bông, lầu gác, điện, nước, đồ tiện nghi. Hỏi 196 đường Hoàng hoa Thám (Gia Định), trong chợ Cây Quéo, rẽ 1g trưa đến 5g chiều.

Nhà bán 270.000đ, xe hơi vào tận nhà, rộng rãi, đủ đồ tiện nghi. Hỏi 196 đường Hoàng hoa Thám (trong chợ Cây Quéo) Gia Định, từ 1g trưa đến 5g chiều, gặp nhà máy Huỳnh Huệ.

Đất bán gấp Quốc lộ 1 ... Đức 5km gần cây xăng, vòng có điện, chăn nuôi, kỷ nghệ ... giá 4.000thv., lô 10.000thv đã cất, phố 2 tầng, gắn xe, giá 200 đến 1.000đ th. Xin ... 200đ /thv. 220bis Pasteur Saigon Đ.T. 25.443.

Bán gấp nhà Cư xá Lữ Gia Phú Thọ 4x16m đủ tiện nghi số 34/12 bà 34/10 kể cận, trong trường 94C Cao Thắng.

Nhà 350 ngàn thật rẻ 3mx16 đường gần ... phòng kế gạch bông ... sau cách chợ Trường Thăng 300m Còn 3 căn nữa lo kho bể.

Nhà Bán 550.000đ dài 15mx3m đủ tiện nghi. Hỏi Địa chỉ 275/40/10 đường Nhật Tảo Chợ Lớn.

Bán nhà cư xá Trần quốc Toản đủ tiện nghi, lầu đúc Hỏi 535/27 Nguyễn tri Phương Chợ Lớn.

Bán gấp nhà mặt tiền đường Nam Kỳ ... thoáng mát, điện nước ... 496 Vĩnh Viễn Cholon (gần đường Triệu Đà).

Tân Định nhà bán gấp chợ ... Hỏi Ô. Thạch (Tân Định Saigon).

750.000đ Nhà 3,5x17th gạch bông, 2 phòng ngủ, 1 phòng khách, 2 phòng ngủ ... điện nước ... Xin hỏi 111/7, Trần quang Diệu nối dài, Saigon (Gần chợ T.M. Giảng).

Bán gấp nhà lầu đúc, có tiện nghi ... 600.000đ. Xem nhà 44/1 Huỳnh quang Tiên, Phú Nhuận, (đến giờ làm việc).

BÁN PHỐ THƯƠNG MÃI.

Phố Tạ Thu Thâu (Sg) mặt tiền, mới cất. Bán 2 phố đầu 4mx25m, 10 triệu ... Gia Định ... Nguyễn văn Sâm (Sg).

Nhà bán lầu đúc đường Lê quang Định 520 bỏ ... 300.000 tiện bán bán hay mở phòng mạch có đất luôn.

Nhà thuê

Có 1 phòng lầu cho thuê đủ tiện nghi hai người ở. Hỏi 436/42 Lê văn Duyệt Saigon.

Phòng trống cho thuê 385 Trần quý Cáp Saigon.

Nhà và phòng cho thuê Hỏi 108 Cư Xá Lê-đ-Hành.

Nhà lầu 4 phòng mặt tiền cho Mỹ thuê, đủ tiện nghi ... mật đẹp. Hỏi 21/10 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Nhận ở trọ. Nhà lịch sự đứng dắn dành 1 phòng 2000đ ... Hỏi 80/12 Nguyễn Trãi Chợ Quán.

Kỹ Sư dân sự người Đức cần thuê gấp ... 1 Villa hoặc Apartment 2-3 phòng ngủ đẹp, có chỗ đậu xe, khu vực yên tịnh. Hỏi 139-j Võ Tánh Saigon ĐT 97.775.

Phòng cho thuê, ngày, tháng, đủ tiện nghi. 634A Trần quốc Toản, ngang Trường Quốc Toản, cách 200th tới Rạp Quốc Thái C.L.

Phòng cho thuê lối đi riêng Hỏi 3U3 Pétrus Ký Cholon.

Cho mướn lầu, có đồ 64 Trần quang Khải Tân Định.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi. 144 Lê Lai Sg.

Phòng rộng, đẹp, đủ tiện nghi, cho người kiều hoặc trước ... Hỏi 160/12 Hiền Vương Saigon.

Cần mướn một căn nhà nhỏ lầu hoặc gác, tiện nghi, lối đi riêng, tiền nhà từ 5.000đ trở xuống có thể chấp hay 2 trăm năm. Hỏi tại số 3 hoặc Gia Định ... Hỏi 180/29 Nguyễn trãi Quận P.N.

116 Đề Thám Sg. còn 1 căn lầu đúc, thang riêng, lavabo douche. WC, an ninh.

Cho ngoại kiều mướn lầu đúc đủ tiện nghi 189 Nguyễn Biểu, Cholon.

Cần gấp 1 cô thầu ngoại viên từ 6 tới 30. Hỏi 51/2C Nguyễn Trãi Chợlớn.

195/14 Hậu Giang

— Cần nhiều kế toán viên nữ hoặc nam — 1 thu ngân viên, có xe gắn máy.

Nhượng lại Vì xuất ngoại cần nhượng lại cho mướn gấp 1 biệt thự 8 phòng ... kinh doanh, có điện thoại, máy lạnh, máy nước nóng ... Xin hỏi 12bis đại lộ Chi Lăng Gia Định ĐT.23.637.

Rooms For Rent

phòng cho thuê, đủ tiện nghi, nước nóng, lối riêng. 534A Hồng Thập Tự Saigon.

Nhà cho mướn

Một căn lầu đúc nhỏ, tiện cho gia đình ít người, Giá thuộc 100.000đ ... Hỏi 303/4 Trần bình Trọng Chợ Quán.

Lầu rộng 4mx8m tư gia lịch sự, điện thoại, nước máy ... nữ. Hỏi 8000 - 10.000đ 511/29 Trần hưng Đạo Saigon.

Cho ngoại kiều và CBV thuê ... nguyên tầng lầu mặt tiền 3 phòng ngủ ... Hỏi 132 Đ.L. Cách Mạng GĐ. gần cây xăng Caltex.

Cần thuê 1 phòng ít nhà 3mx4m Trung tâm thương mại khu sang ... Hỏi ... 90/88F Phan đình Phùng Saigon.

CẦN NGƯỜI

Cần thợ rành nghề hợp tác sửa các loại xe Nhật, Scooter và gắn máy, đầy điểm thuận lợi. Hỏi 152. Trương minh Ký Phú Nhuận.

Cần một người giúp việc nhà lương tháng 4.000đ hỏi 227 Trần hoàng Quân.

Cần cô người Tàu (hay Việt gốc Hoa) ... Hỏi số 223 Trần hưng Đạo ...

Cần 1 cô giáo dạy kèm trẻ em tại tư gia. 91 Chi Lăng Gia Định.

Cần người giúp việc nhà. 291 ... Lê Cholon.

Kỹ Sư Mỹ muốn nuôi 2 bé trai từ 8 tuổi 10 tuổi ... Hỏi Ô Nguy Phú Nhuận. Hoặc Đ.T. 99.860.

Cần 1 cô bán gấp giúp việc nhà, lương hậu. Hỏi 187 Minh Mạng Cholon.

Cần 2 người ít việc nhà. Hỏi 84 Nhà Thờ ... Saigon.

Tài xế cần tài xế xe nhà. Hỏi ... Hoàng Hoa Thám Gia định.

Cần thầy phát hợp ... Hỏi 25, Đ. lộ Nguyễn Thái Học.

Cần ... Saigon, không biết sợ đặc việc ... Đường Võ di Nguy ... Hỏi 17/3 Hồi cô Hồng.

Cần tuyển nhiều chiêu đãi viên ... Saigon, bao ăn ở ...

Cần người

Cần 2 cô ở tính lên lầm việc nhà, nếu được 2 chị em càng hay. hay 2 mẹ con cũng được, tháng 5.000đ mỗi người ... Hỏi 84 Bà Lan 339B Pétrus Ký Saigon.

1 cô bếp thạo những món nhậu và cơm, đi tháng lương ... đến làm ... 95 Phan đình Phùng Gia Định.

Cần nhiều thợ ráp và luôn áo ... Hỏi 120 Trần bình Trọng Chợ Quán.

Cần 1 cô lương tháng (mang theo cấp bằng) Hỏi 330 Bến Hàm Tử.

Cần nữ thư ký biết nói chút ít tiếng Mỹ và có xe gắn máy ... Hỏi 139J. Võ Tánh Saigon.

Cần 1 chị biết nấu cơm Bắc lâu việc nhà ... Hỏi 153/5 Hồng thập Tự.

Cần Thiếu Nữ

Lương: 15.000đ 1 tháng.

Đoàn ca vũ nhạc cần tuyển thường xuyên nhiều thiếu nữ trẻ đẹp có sáng khiếu hoặc ham thích nghệ thuật ... T.V. v.v... Thời gian học tập có lương hàng tháng ... Xin liên lạc gấp ... 529/2 Phan thanh Giản vào giờ làm việc.

Cần gấp 2 người giúp việc nhà hay những lương bậu cho người xin việc trước Hỏi 47 Nguyễn Hoàng Chợ lớn.

Cần một chị vú lớn tuổi trông em bé gái 2 và lo một tháng ... 4000đ. Hỏi 317 Phan thanh Giản Saigon.

Cần nhiều em nhỏ học việc có lương hậu (tuổi từ 13 đến 16) liên lạc tiệm Vạn Thành số 160B đường Hiền Vương TĐ.

QUÁN Bán Phương 20 Lý Thái Tổ: Cần 1 người đi chợ nấu ăn.

Dạy học Cần 1 cô giáo kèm Pháp văn Việt văn 4e, 4e Tú Toán buổi tối. Hỏi 60 Nguyễn Hoàng ...

Cần 2 Sinh viên cộng tác hùn vốn chút ít để mở 1 lớp ... Hỏi 343/15 Lê quang Liêm CL.

Cần 1 chị bếp đứng tuổi. khoẻ mạnh ... và 1 em bé dưới 14 tuổi làm lặt vặt. Hỏi 28 Chi Lăng Gia Định.

Cần nhiều chiêu đãi viên biết ... Hỏi tiệm kem Cẩm Bình Ngã tư Bảy Hiền.

Cần 1 em trai 1 em gái chạy bàn 121 Công Quỳnh Sg.

Bar mới và mở máy lạnh lịch sự cần chiêu đãi biết chút ít Anh văn. 138 Cách Mạng G.Đ

Bar đông khách, cần chiêu đãi viên, bao ăn ở. Hỏi: Bar Mi A Mi. 142/15 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ.

Rước C.Đ.V. bằng đủ ... lịch từ khu Tự Do về Chợ lớn ... Hỏi 60 Ngân, Caissière tối bar Eliza 56 Tự Do.

Cần 5 cô chiêu đãi viên biết tiếng Mỹ 3 cô làm Massage ... Hỏi 16F Trương quốc Dung gần Cách Mạng P.N.

XE HƠI

Bán Volkswagen microbus NCD NBU-NBO. 2CV NBF — Triumph NBH Nash Rambler 1960 Austin A55 Familial. Ford Mercury tốt. Số 58 tại 75A Cộng Hòa (chợ Năm Xi).

Bán gấp 8 giá : Simca Elysee tốt ... máy em sơn mới máy quay phim mới 8 và 16mm, Canon ... Hỏi 377/86 Lê đại Hành Phú Thọ.

Plymouth đời 65 EO. 6 máy số thường 180/6A Cư xá Bình Thới (Phú Thọ) hay 71 Cư xá Đô Thành (ĐT.90266).

Bán 1 xe Land Rover đầu 3 xe Semi Remorque ... Hỏi 85 Hoàng Diệu Khánh Hội giờ làm việc.

Bán xe Toyota EH Tân Hải Peugeot 203 tiệp bảy đủ lịch Peugeot 403 Camionnette ... số cáp 105 bến Vân Đồn (gần chợ Mazda El Famille.

Toyota Corona

Mark II EO mui bồ thật mới đã ... 534A Hồng thập Tự Saigon ĐT 92957.

Cortina đời ED bán, bảo hảo ít đi. Liên lạc Nhà Máy Diệp 169A Hồng thập Tự Saigon.

2CV ... số 6 thiết EE.A ... 283/3 Trương ... Bửu P.N.

Cần bán xe Simca số 318 ... Hòa Hảo Cholon.

Honda Pick up đời EP mới ... Hỏi 106 Hàm Nghi Biên Hòa.

403 Berline NBU, Có radio tình trạng tốt ... Xem xe 329 Nguyễn tiểu La ... Đông Đa Trần quốc Toản Sg.

HONDA N.360 DU LỊCH

E17 chưa bớt Rodage. 494 Lý thái Tổ.

Mercedes Microbus đời ... máy sơn mới ... Hỏi 104 Hàm Nghi Biên Hòa.

Toyota Corona

EI deluxe kiếu xanh radio bán rẻ 1.100.000. Hỏi 69B Phan đình Phùng Gia định (Lò Heo Mới)

Toyota du lịch 800 EH 5, máu trắng nghe thật mới. 487 Phan đình Phùng Sg.

HONDA N.360 đời 69, du lịch, màu trắng, còn đang hoàn toàn mới. Hỏi 487 Phan đ. Phùng Saigon.

Daihatsu Pick-up EP.1., bảng nệm mui bồ vừa xe du lịch, mới sử dụng 100km bán hoặc đổi xe lớn hơn bồ thêm tiền. Số 80/1 Võ Tánh Sg. ĐT 90.227

XE TỰ ĐỘNG

Nhận đăng bộ sang tên khai mất thế chủ quyền v.v... xe tư động. Nơi tín nhiệm đáng. Khải 171 Phạm ngũ Lão Saigon ĐT 21554.

Chevrolet 56 bán đứng giá 270 000đ xe hoàn hảo có Radio ... Tại 150A Cộng Hòa.

Bán gấp một xe du lịch hiệu Audi đời EE. xe hoàn toàn tốt, giá rẻ xem xe 299 Phạm ngũ Lão Saigon.

Salon Cộng Hòa

Hiện có 2 Honda S90 có số 3 C50 1 Mini Lambretta 1 Honda PC tại 150A Cộng Hòa.

2 Peugeot 203 NBE NBF thật tốt cần bán hay đổi xe 2 banh. Tại Cộng Hòa.

FIAT 125 EI 6... Radio Cassette màu trắng Gris bảo hoàn đổi xe rẻ tiền hơn. Hỏi Philed ... 80/1 Võ Tánh Saigon ĐT 90.227.

Corolla trắng 4 cửa, 7000km Giá rẻ Hỏi 36 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận (cả ngày).

Taxi Renault 4CV BN và BK toàn bảo bán cặp. Hỏi số 67 Nguyễn Hoàng. Tiệm bán thùng nước.

Peugeot 203 dé: spotable, ... xe hoàn toàn tốt. Xem xe số 49 đường Nguyễn khắc Nhu SG (trước mặt hàng Lanh).

Toyota Mark II mới đóng. El 97 ... Xem tại 283/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Honda TN 360 vào tại nhà 2 bảng máy. Coi xe và hỏi Ô ... số kế toán 138 Hồng thập Tự SG ĐT23 026.

Bán R4 ... Hỏi số 50B Nguyễn văn Mai Tân Định (hẻm Monceaux cũ).

PreFect NBT de luxe, đủ lịch, bán hảo. Hỏi 303/4 Trần Bình Trọng Chợ Lớn (khúc sau trường Pétrus Ký).

Bán Toyota Mark II Familial 4 cửa. 4 radio cassette Sambar EG 9. tình trạng tốt 18. Võ Trường Toản (Gia định).

Toyota bán Stout 2000 EI thật tốt hỏi 29/1105 Lò Ô Trần quốc Toản sau nhà thờ tìn lành Sg.

DATSUN 1000 DU LỊCH

delux EI Radio. Antenne tự động. Cassette chưa hết rodage 494 Lý thái Tổ.

Bán 1 Jeep capot. và 1 Jeep mui bảo hoàn bán gấp và Jeep tốt trong bai bán mặt Hỏi 53 Hiền Vương Saigon.

Bán Volkswagen Microbus đời 1 Máy hiệu tình trạng tốt. Hỏi 93 Nguyễn văn Học Gia Định.

Frefect NBT de luxe, du lịch toàn bảo bán. Hỏi 303/4 Trần Bình Trọng Chợ Lớn (khúc sau trường Pétrus Ky).

Contessa 1300 số ED 9 bán có radio bảo hỏi số 380/5 đường Công Lý Saigon.

Taunus 17m Bereline N BU mới ... Hỏi số 329 Nguyễn tiểu La ... Đông Đa Trần quốc Toản.

Bán 1 Jeep chassis long. Capot bán mới tình hảo bán. Hỏi 77 bis Hùng Vương Thị nghè (trước nhà thờ).

Honda TN360 số 89... mới 400 000. Hỏi xưởng ... 206 Triệu Đà Saigon.

MAZDA 1500 DU LỊCH

de luxe kiểu mau, xe mới, bán. 534A Hồng thập Tự SG ĐT92957

Bán Toyota Stout 2000 EO.2. ít đi. 655A Lê quang Định Gia Định.

BÁN MERCEDES 250S EI

xe tình trạng rất tốt, máy lạnh, tay lái dầu, thắng hơi, màu trắng, còn mới. đổ 86/14 Lê văn Duyệt Saigon.

Toyota 800 du lịch ít đi ... Xem tại số 329 Nguyễn tiểu La ... Đông Đa Trần quốc Toản.

Bán 1 Vauxhall đồng, sơn máy tốt đang ... 29 Nguyễn bình Khiêm Saigon.

Bán Peugeot 404 EI.6 radio. Toyota Mark II familial EO 4 radio, cassette. Contessa 1300 ED máy lạnh. Daihatsu EO7 và EO ... Datsun 1000 EI.5.Vauxhall 101 ED. Xem xe 222 Trần quốc Toản Khải.

DATSUN 1300 EI

cần tiền bán gấp xe hơi ... 350.000đ mới rodage màu trắng. Hỏi 46Cao thắng Saigon.

Datsun 1300. EI 7.. Du lịch mới ... 500 Lý thái Tổ.

SAIGON XUÂN QUANG

356 Phan Thanh Giản Saigon (Ngang Bình Dân Bệnh Viện)

BÁN: Vauxhall NBT NBR. Simca NBS Morris Microbus EC Volkswagen EA Microbus Daihatsu NHÂN ... mới bán mua bán hợp thương lượng, hình thức có hợp đồng.

MAZDA 1000 DU LỊCH

màu trắng EO4 Radio thật mới chưa trong bảng bán 534A Hồng thập Tự Saigon ĐT 92.957.

Jeep Copot bán còn rodage, bán 17 (lầu) ... 46 Đồ Thành Saigon.

Dư dùng bán gấp 1 xe Thames Microbus 800 máy xăng. ... Hỏi 307 bến Chương Dương Saigon.

OPEL CARAVAN bảng kiểng ED 4... Coi xe 37B Lương Hữu Khánh (sau nhà thương Từ Dũ Saigon).

Opel Rekord EF 1700 đủ lịch ... antenne tự động ... Hỏi 345 Bến Chương Dương Saigon.

Toyota 800 EG bảng kiểng. Renault 4 EC đủ lịch toàn bảo bán. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận Sg.

Jeep Capot bán toàn hảo bán. 402 Hai bà Trưng TĐ.

Daihatsu ... chưa hết rodage EO 5 Tại 150A Cộng Hòa.

Simca 1000 EC toàn bảo 539 Phan đình Phùng Sài Gòn.

Bán rẻ xe Taunus 12M (loại cũ hai (2) cửa tình trạng tốt Hỏi 17 Đặng Dung Tân Định SG.

Jeep Wyllys Capot thấp ... Hỏi số 396 Phan đình Phùng (Saigon).

Bán Jeep cabot cao, biểu thêm lưu hành cổ điển ... giá 360.000 136/33 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Dư dùng bán gấp 1 xe du lịch hiệu Austin EL... Máy sơn đồng mới ... giá 370.000đ. Hỏi 345 Phan văn Trị Gia Định ... Ngô Tùng Châu - Phan văn Trị.

Taxi Simca 9 đồng sơn máy bảo hảo, xe đang chạy. Hỏi 156A Công Hòa.

Toyota Pick up25

mui bồ thật mới đủ ... 534A Hồng thập Tự SG ĐT ...

Bán xe P203 ... Nhà máy Hồng Phước số 7 Đại lộ Chi Lăng Gia Định.

Vauxhall Viva EF ... Hỏi 61 ... Saigon.

Datsun 1.000 EI Radio ID 19 EA ... Radio-1 ... citroen Ami 6 ... Rover 4 cửa mới ... Volkswagen Microbus NBV ... Jeep capot bảo thật tốt Salon 188 Trần quang Khải Saigon.

Peugeot 203 Taxi ... 350.000đ hoặc đổi ... bảo hoặc Lambro. Hỏi 6. Ba 75A Đại lộ Cộng Hòa (Chợ Nancy) Saigon.

Bán 1 xe Toyota Mark II Đời EO. 77i Bùi thị Xuân Sg.

VỎ XE HƠI

Dư dùng bán 5 vỏ xe hơi còn mới của Nhật số vỏ 700/166 lợp bố. Hỏi bà Minh số 8 Lê văn Phúc Dakao trong giờ làm việc.

FALCON Tôi cần mua 1 xe Falcon du lịch số T X hay còn mới. Hỏi ... Quỳnh, 112 đường Thanh Mẫu Chí Hòa.

Taxi Dauphine EA toàn bảo có giấy tờ đủ lại. 9 cửa. bán gấp vì đi xa. Liên lạc tiệm thùng Hỏi Mai 220R Nguyễn Thông rồi dẫn Sg.

Peugeot 203 mui sắp, sơn bóng máy tốt ... Do sơi 151/7 Trần quý Cáp Saigon.

Dauphine EC 12V xe mới ... 185 Trần quốc Toản Saigon.

33 Sư Vạn Hạnh bán 1 Peugeot 203 beilin.

300.000đ Volkswagen Microbus bảng kiến mơi làm sơn mới. Hỏi 534 Bà Hạt Cholon.

Renault 4CV xe nhà toàn bảo bán. Hỏi 297/105 lộ Ô Trần quốc Toản sau nhà thờ Tin Lành Saigon.

Daihatsu Front Ecd chưa chạy. Hỏi 75 Công Quỳnh Saigon.

Toyota 800 Familial. Ace và Rad mau trắng EF. Hỏi số 2 lầu Bảo gia ... Nguyễn văn Thịnh (cửa sau bánh Cộng Hòa. chỗ thi lái xe) Cholon.

Honda N360 Du lịch EO toàn bảo. Hỏi 513 Phan đình Phùng Saigon.

RADIO XE HƠI

Tập trung đủ loại Cassette — Cartridge và radio Stéréo — Aiwa — Toshiba — National — Sanyo — Ten v.v... Ant. Autom, Quạt, Ráp nhanh kỹ lưỡng. Bảo hành tận tình.

RADIO THANH VÂN 132-134

Công Quỳnh Saigon.

Fiat 125 EI trắng nệm đỏ, có radio bảo xe toàn bảo hảo. Xin hỏi số 207 Bến Chương Dương Saigon.

Contessa 1300 EE. Xe chu mới toàn bảo bán 238 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Toyota Litrstout vừa tài hạng xe tình trạng lôn toàn tốt. ... giá rẻ 149 Đề Thám Saigon.

ĐỊA CHỈ CẦN GHI NHỚ

Cho thuê Simca du lịch ... với giá xăng, nhớt, tuốt ngày đêm 15-25đ/C ... 1500-2000đ ngày: xe số CĐV (100 150đ-ctd) ... Bảo Hoa 700.100đ ... Vũng Tàu (2300-3500đ). Xin cho biết địa chỉ ... Bảo Hoa ... 56 Tự do (17/23giờ) ... cho trung gian).

Bán xe Mazda 1000 đời EI đang thường số ở đó chỉ tài cho nguyên thủy. Hỏi 106 Bùi Viện Saigon.

Mazda 1.500 du lịch Bán. Hỏi 201 Lê văn Duyệt Saigon.

Dauphine EF mẫu trắng tình trạng nguyên Thủy cần bán 500 Lý Thái Tổ.

Toyota 25, Pickup El Mui Tôle toàn bảo bán 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

2 CV Fourgonnette EB nguyên thủy Bán. 396 Phan đình Phùng (Saigon).

Fiat 1400 bán 160.000 553 Phan đình Phùng Saigon.

Cần thuê đủ loại xe hơi ... Toyota, Datsun, Mazda, Volkswagen ... Familiae, Pick up, Microbus. Giá rất cao. ... 12 Bis Chi Lăng Gia Định ĐT 23637.

TAXI BÁN RENAULT

4.C.V đời .BO. đang sơn thật tốt Hỏi 191/3 Bến Bà Sậy, Cholon.

XE

Dauphine EB toàn bảo xe nhà mới sơn cửa tốt, màu trắng. Xem xe tại số 33 Đặng ... Hỏi ... Ngã tư T.M. Giảng - T.Tấn Bửu cũ quẹo trái).

Jeep dư dùng bán gấp giá rẻ Jeep Capot cho Chassis ngoài sơn ... Ô Khải 171 Phạm ngũ Lão Saigon.

Bán xe Peugeot 203 NCB Camionette 403 ED ... Hỏi số 3 lô R cư xá Bà Vân Đôi.

Renault 8 EB tình trạng ... cho mới. 1 đời chỉ thường lại sự. Do 108/23 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ.

Toyota dư dùng bán xe Toyota ... có radio ... Hỏi 1 ... Cư xá ... Phú Nhuận ... Gia Định ...

Ford Mustang 66 EO radio máy lạnh ... 169 Cao Thắng.

SCOOTERS

Bán Vespa EN 056 85 000 ... Lê Lợi Saigon.

Vespa Super mới nguyên chủ, ... AV49 chưa đủng ... Saigon.

Bán xe Hondada S550 kiểu 69 ... Chợ Saigon.

Bán 1 xe Lambretta Special EH 6... Hỏi số 648 Phan ... Saigon.

CẦN MUA GIÁ CAO

... Vespa ... Salon 664 Phan Thanh Giản.

Lambro 550

Dư dùng bán gấp giá chánh ... 5 xe Lambro 550 EF ... Nam Phần. Hỏi 171 Phạm Ngũ Lão Saigon giờ làm việc.

Cần tiền bán gấp Vespa Super ES 83 Honda dame SC/D Máy tang bảo gaz. Hỏi 430/63/1 Phan đình Phùng Saigon (dấu chợ Vườn Chuối).

Salon Thu Tiên

Mua bán đổi gởi Vespa Lambretta Honda đủ loại. Hỏi có Vespa Super Standard. Lambretta EE. Honda S90 và 50 rất nhiều 144 Tân Phú Khánh Hội.

Honda đời 67 dame 50.000đ. Hỏi 225/1 Trương tấn Bửu Phú Nhuận (ngang chùa Thanh Minh).

Lambro 550 EF sọc đỏ, 629bis Trần hưng Đạo Saigon.

Cần bán Vespa Standard một đời còn chủ ED 7 Do ... 40A Cao bá Nhạ Saigon.

Lambretta EB 56 ... Hỏi 45.000đ Hỏi 529/18 Phan thanh Giản Saigon.

Bán gấp

Vì đi xa bán thật rẻ 1 xe Suzuki A50 cause di.hỏi 157 Nguyễn Lâm Cholon.

THUỐC

Biếng ăn mất ngủ

Uống REACTIN (Beta)

— ăn ngon mau đói
— lâu cân chóng chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

Phong tình Cối, khí, đau nhức ... Lậu, xoài, mục cổ ... chưa lành ... Hoàn Sinh 469B Lê văn Duyệt Saigon.

Gai, suy thận, ... Hoàn Sinh, 469B Lê văn Duyệt Sg.

Thận hư ... đau lưng, ... Dùng ... HOÀN SINH 469B Lê văn Duyệt Saigon.

SỔ TAY (TIẾP THEO TRANG 5)

NS Sung sanh quán tại Nghệ An, còn Chính Luận có «thái độ kỳ thị người miền Nam» hay không, cái đó, độc giả đã biết quá rõ.

Tóm lại : Chánh quyền VNCH đóng cửa Chính Luận, vì cho rằng Chính Luận «làm lợi cho Cộng sản». Cộng sản giết nhân viên, và phá báo Chính Luận, vì Chính Luận là kẻ thù của Cộng sản. Nghị sĩ Giai tố cáo Chính Luận xuyên tạc lời nói của một ĐS Mỹ, trong khi hãng thông tấn Mỹ cột cho Chính Luận tội thân Mỹ. Còn thực dân Pháp thì gán cho Chính Luận cái nhãn hiệu «kỳ thị». Riêng giới tư bản, thì dưới nhà Chính Luận, vì không muốn dính với... hủi !

Trong những giờ phút cô đơn nhất, một nhân viên tòa soạn Chính Luận đã đưa ra nhận xét : Trong một nước độc tài, những kẻ có chung lập trường độc tài với chính quyền rất sướng. Trong một nước Cộng sản, kẻ làm tay sai Cộng sản, cũng rất sướng. Còn trong một nước chống Cộng, những kẻ chống Cộng, nhất là chống Cộng thực sự, và có lập trường vững chắc, khổ như chó, vì ai cũng ghét, kể cả chánh quyền chống Cộng !

Vậy thì, chính những người chống Cộng thực sự, trong lúc này, là những người Việt cô đơn nhất !

Dầu sao, sự cô đơn của Chính Luận cũng giảm bớt được phần nào, khi 4 ngày sau vụ phá hoại, đã nhận được thư chia buồn của vị Phụ tá Tổng Thống đặc trách nghiên cứu chính trị và văn hóa, và Bộ Thông Tin ngỏ ý cho in nhờ vài bữa tại ấn quán nhà nước.

TIẾP THEO C TRANG 3

Sáng 16-12, khi đang ngồi trước cửa tòa báo, em Chánh đã bị quân khủng bố bắn liên tiếp nhiều phát súng vào người. Em nằm lịm trên vũng máu. Sau đó, quân khủng bố đặt chất nổ, tòa báo bốc cháy và bị sụp đổ. Em Chánh lại bị phỏng cháy trầm trọng và được cấp tốc đưa vào bịnh viện Đô thành. Những ngày hôm sau, lúc tỉnh lúc mê, em Chánh đã chống chọi lại tử thần và đêm 19-12, em đã từ trần.

Tang lễ em Chánh được cử hành vào hồi 8giờ sáng thứ hai 22-12-69 tại bệnh viện Đô thành. Toàn thể anh em ký giả và công nhân trong gia đình Chính Luận và anh chị em bán báo ở đô thành Saigon Gia Định đã ngậm ngùi đưa tiễn em Chánh tới nơi an nghỉ cuối cùng.

Tiếp theo H trang 3

muốn in báo, phải mất ba, bốn ngày để chỉnh đốn lại dàn chữ.

Thế là hôm nay báo vẫn chưa ra, không vì thiện chí, mà vì kỹ thuật.

Cho đến sáng thứ bảy, tòa soạn đang bị hục sửa soạn cho số báo ngày mai, cô Đạm đang gói bộ áo mới may vào trong tờ báo, để mang vô nhà thương cho chú Chánh.

Theo như mọi hôm, giờ này là Chánh ngủ, để bắt đầu làm việc vào tối và khuya. Nghề phát hành báo khổ như vậy đó.

Nhưng khi cô Đạm xách gói ra đi, thì tin từ nhà thương bắn tới : Tội nghiệp. Chánh đã đi rồi ! Huỳnh Trung Chánh, 17 tuổi làm phát hành báo, bị trúng đạn và chất nổ của Cộng sản đã chết.

Cô Đạm trở về cho biết, đã mặc bộ áo mới cho Chánh và kèm vài tờ báo mới cho Chánh kẹp bên tay. Chánh đã ngủ, nhưng lần này không bao giờ Chánh còn dậy lại nữa để phân phối tờ báo tới tay bạn đọc bốn phương. Báo lại nghỉ thêm một ngày nữa, nhưng ngày mai, nhất định báo phải ra. Ngày thứ hai phải có báo. Báo ra, chắc chắn chẳng phải vì cái gì cả mà vì một tương lai nào đó, như vì sự sống chẳng hạn.

Công việc của một tờ báo, của một con đường đã chọn, mà những người đã có kinh nghiệm về Cộng sản, khó có thể làm gì hơn.

Tiếp theo R trang 3

y phụ trách phóng loa kêu gọi đồng bào ủng hộ Việt cộng tấn công Đô thành. Tháng 9-68 y hoạt động võ trang tuyên truyền Việt cộng tại Liên Phường 10 Lê Văn Duyệt với tư cách trưởng ban quân sự, y cũng gửi thư tống tiền một số dân chúng và thương gia Đô thành, y được chỉ thị của Tâm Hồng tức Tâm Võ cho tổ võ trang của tên Võ Sen và Nguyễn Thanh và tên Đức đánh phá trụ sở ấp Bác Ái 3 bằng lựu đạn M 26.

Tháng 3-69 y điều nghiên trụ sở xã Bình Hòa (Gia Định) và chỉ thị cho tổ 1 võ trang của tên Dương văn A đi đánh phá, y là người phụ trách việc tổ chức chuyên chở vũ khí từ mật khu về thành để giao cho các tổ công tác sử dụng.

Ngày 28-3-69 y được đảm trách phó bí thư ban Thanh vận Liên Phường 10 và 11 Lê văn Duyệt. Y có nhiệm vụ phân nhiệm điều nghiên đánh phá các trụ sở Chi Cảnh Sát cuộc gia Bà Chiểu, đặt chất nổ tại Ty Bưu Điện Bà Chiểu, ám sát ông Trưởng ấp Đông Ba đánh phá ấp Bác Ái 2, và Bác Ái 3 và trụ sở ấp Đông Ba. Y bị bắt ngày 3-4-69 và bị tịch thu một số vũ khí tại nhà.

Liên can trong các hoạt động trên 48 bị can khác đã bị Tòa xét xử với các tội danh phản nghịch, giữ chiến cụ bất hợp pháp và phá rối trị an.

Đối với 48 bị can còn lại Tòa đã tuyên phạt năm án năm năm khổ sai, 35 án tù ở từ một đến năm năm, 7 án treo từ 6 tháng đến một năm. Tòa tha bổng một người khác.

Phiên Tòa tiếp diễn trong hai ngày 19 và 20-12, với Trung Tá Triệu Khắc Huỳnh Chánh Thẩm và Thiếu Tá Trương Thanh Kiều) Ủy viên Chính phủ

TIẾP THEO L TRANG 3

bảo tạn nhân có nhà bị hỏa hoạn tầm trong phường Minh Mạng (Khu Trần Nhân Tôn, Sư Vạn Hạnh, Trần hoàng Quân v.v...) hãy xúc tiến nạp hồ sơ xin mua nhà tại Tòa Hành chánh Quận X đến ngày 31-12-1969 là thời hạn chót.

— Ông Nguyễn văn Phong, Phó Tổng Thư Ký Liên Hiệp Nghiệp Đoàn Đô thành Saigon và Gia Định, hôm nay cho biết có khoảng 40 nghiệp đoàn công nhân lãnh lương tháng 13

TIẾP THEO N TRANG 3

trung gian vì HKVN đã dự trù thỏa mãn toàn thể nhu cầu hành khách. Ai mua vé khứ hồi đều được các quầy vé ở Saigon cũng như các địa phương xác nhận ngay về chỗ hồi du do khách chọn. Ban Giám Đốc HKVN sẽ áp dụng triệt để thể thức bán vé trực tiếp cho khách, ai muốn dời ngày đi hay hủy bỏ phải trả lại vé này và tấm vé này sẽ bán ngay cho người trong danh sách đợi theo đúng thứ tự ưu tiên. Ai mạnh dạn tố

giác các trường hợp chợ đen và những người tố giác có bằng cớ sẽ được thưởng 20.000đ. Ngoài ra để thỏa mãn nhu cầu chuyên chở dịp Giáng sinh, và Tết 1970, HKVN đã tăng cường thêm 10 chuyến bay với 992 ghế dành cho các đường bay quốc nội, nhất là Đà lạt, Ban mê Thuột.

TIẾP THEO T TRANG 3

khối Cộng Hòa sáng thứ Hai này. Khối Cộng hòa sẽ đòi chính quyền phải có ngay thái độ rõ ràng trước những cuộc biểu tình như vậy.

Trong trường hợp một cuộc biểu tình tương tự xảy ra tại Thượng Viện thì tôi tin rằng lực lượng an ninh có quyền nổ súng để ngăn cản đám đông xâm nhập bất hợp pháp. Nghị Sĩ Nguyễn văn Ngãi : Với một xã hội dân chủ, người dân có thể và có quyền diễn tả thỉnh nguyện của mình đối với các cơ chế lãnh đạo quốc gia, đó là sắc thái cơ bản trong sinh hoạt dân chủ tiến bộ, tuy nhiên sự diễn tả phải trật tự hợp pháp. Việc đập phá bạo hành đều không đáng khuyến khích.

Tôi chưa biết rõ nguyên ủy của cuộc biểu tình là do quần chúng tự động hay do chính quyền, nếu mà Chính quyền thực sự chuẩn bị vụ bạo động thì đó là một việc làm thất sách.

Theo luật lệ hiện hành, biểu tình là vi phạm tình trạng ban bố chiến tranh, nên cuộc biểu tình vừa rồi và nếu có nay mai với Thượng viện, chứng tỏ Chính quyền đã không áp dụng đúng đắn luật pháp quốc gia.

tiếp theo G trang 3

«Sau khi tổ chức cuộc mít tinh xong tại Công trường Đống Đa trước Tòa Đô Chánh, một phái đoàn 10 người đại diện nhân dân do ông Chủ tịch Hội Đồng Đô Thành Phó Thái Gia hướng dẫn đã đi bộ đến trụ sở Quốc Hội để dâng kiến nghị. Khoảng 500 đồng bào thừa dịp trên lộ trình giải tán đã bất thần kéo theo phái đoàn đến trước Trụ sở Quốc Hội và khoảng 100 đồng bào đã theo chân phái đoàn xâm nhập vào bên trong. nhân viên công lực đã cố gắng chận đứng, nhưng bị tràn ngập, do đó một số đã vào được bên trong Quốc Hội. Số người này đã lấn và vô ý làm bể tấm kiếng cửa của Quốc Hội và lấy bảng tên của 1 vị Dân Biểu đem ra trước trụ sở Quốc hội đốt cháy trước đồng bào và báo chí Thủ Đô.

Liền sau khi được báo tin, Tòa Đô Chánh đã chỉ thị cho nhân viên công lực và cơ quan Thông Tin yêu cầu đồng bào phải rời khỏi trụ sở Quốc Hội ngay và đồng bào đã lần lượt giải tán ra, về trong vòng trật tự».

Tiếp theo Q trang 5

— À còn chuyện lạ này nữa : Chúng tôi đã thấy một người có vẻ là nhân viên an ninh chạy từ tòa báo tới quán cà phê và rỉ tai một đồng nghiệp khác thì phải : Tụi nó đông, tao chỉ có một mình, nên tao chuồn.

À ra thế đó !

Chuyện ở phía đầu đường

Một nhân viên tờ báo Con Ong ở cùng một chỗ với tờ Quyết Tiến cho hay : buổi sáng hôm đó anh đứng ở cửa tòa báo này, thì thấy 1 toán quân áo thường cầm súng chận xe cộ không cho lưu thông.

Phía bên kia đường, những binh sĩ Không Quân cũng cầm Carbin đứng gác. Khi vụ nổ Chính Luận xảy ra, thì những người này nhảy lên xe Honda chạy mất.

Hai em bé coi máy in bị thương nhẹ thuật rằng : các em đang ngủ thì nghe nổ, người bị bắt tung lên. Các em sợ quá tìm những lỗ tường bị thủng chạy ra được đến ngoài, trên người chỉ mặc mỗi một chiếc quần đùi.

Gạch vữa bắn văng vào người các em làm xây sát máu chảy. Cảnh sát đã bắt hai em về bót và sau đó Tòa Soạn phải bảo đảm hai em không phải là.., đặc công Cộng Sản thì hai em mới được thả ra.

Và nước mắt hàng xóm

Chất nổ ước lượng khoảng 30 ký Plastic, đã phá vỡ hai bức tường Chính Luận giáp với số 13 tiệm kính Mỹ Quang và số 17 tiệm Radio-TV Thanh Tuyền, Sức ép đã gây thành những chấn động, làm vỡ hết những bóng đèn; giây điện đứt hết, các tủ gương tan tành và những cặp kính đắt giá vụn ra từng mảnh. Những bà vợ khóc than cả tiếng trên cơ nghiệp đã tan tành vì cuồng vọng của một nhóm người

Các ông chồng đi dò dẫm xem còn lại những gì sau bao năm tích góp. Những đứa con khóc lóc, nhặt cái này cầm cái kia. Cô bé gái con ông chủ tiệm Mỹ Quang tay cầm chiếc kính Hippy chỉ còn lại gọng tròn đặt xuống lại nhấc lên không biết để đâu.

Tổng cộng thiệt hại vật chất của hàng xóm Chính Luận ước tính lên tới 5 triệu đồng.

— Chính Luận thiệt hại bao nhiêu?

Trên đống tro tàn, khi vừa mới tới, nhà cầm quyền đã thăm vấn ông quản lý báo Chính Luận như vậy. Không trả lời. Một phút sau, lại trả lời :

— Khi anh Từ Chung bị đe dọa, các ông đến điều tra chúng tôi. Sau khi anh Từ Chung đã bị sát hại, các ông lại điều tra. Khi CS đe dọa phá tan Chính Luận, các ông đã đến điều tra.

Nay cộng sản đã thực hiện xong vụ phá hoại, các ông lại điều tra chúng tôi nữa ! Xin cám ơn.

Mục đích đã đạt

Mục đích của bọn khủng bố là Nhật báo Chính Luận và chúng đã đạt được khi dùng đến súng, đến chất nổ để tiêu diệt những người chỉ biết dùng bút để chiến đấu cho sự thực.

Cơ sở Nhật báo Chính Luận bị phá hủy hoàn toàn. Những chiếc máy in vốn đã cũ kỹ văng ra từng mảnh một. Một vài thanh sắt nhỏ cong lại thành hình chữ U.

Hai tầng gác dùng làm dào ... chữ cháy rụi. Những chữ ... filet, bản chì chảy dồn thành cục nằm lổn ngổn giữa những mảnh gỗ cháy dở dang.

Một em bé sắp chữ cố lau leo lên, rồi đứng tần ngần tay cầm một thỏi chì. Em hỏi tôi, nhưng tiếng nói trở nên vu vơ, như nói với chính em «sao lại nổ dữ vậy ? Rồi làm việc ở đâu ?» — «Em yên chí ! Chúng ta sẽ làm việc lại Chính Luận sẽ tiếp tục sứ mạng của nó, Chúng tôi sẽ lại viết bài Các em sẽ lại sắp chữ và rồi độc giả sẽ có báo đọc Em yên chí».

Quang cảnh Tòa soạn Chính Luận sẽ làm tê lòng bất cứ ai đã từng vào đó một lần. Tài liệu, hồ sơ, những chồng báo, hình ảnh, tất cả đều ra tro. Lửa chỉ còn để lại nguyên vẹn di ảnh của Từ Chung và.. nghị quyết số 9 của Cộng sản miền Nam.

Cô Đạm, người phụ trách cắt báo giữ tủ hồ sơ, mếu máo . «Công tao kỳ cóp bao lâu. Mai mốt ông xếp muốn có back ground, lấy đâu ra ? Còn mấy ông phóng viên nữa.

Cô quay sang phía tôi cười : hết bánh ao nhá. Hồ sơ Thượng viện— Hồ sơ Sơ Mỹ — Fulbright, Cháy cả rồi mày ạ.»

Buồn làm gì cô. Chúng mình sẽ sẽ khởi sự thu lượm lại.

Mai tôi sẽ đi xin mấy dự luật Hạ Viện biếu cô cất giữ. Buồn làm gì ! Không buồn, nhưng tất cả đã ra tro Công lao của biết bao người đóng góp trong gần chục năm trường. Có những cái cháy đi không bao giờ tìm lại được nữa...

Thanh Chiêu, dây óc khôi hài, bới đống gạch vụn ra mồm bô bô : «Tớ treo cái áo veston ở đây mà bới mãi chả thấy.

Dám ông khủng bố vỡ rồi». Một chú bé đưa tay sờ tấm gương lớn, vụn thành từng mảnh nhỏ vì sức ép nhưng vẫn giữ nguyên khuôn. Đó là tấm gương do sứ quán nước bạn gởi tặng nhân dịp Chính Luận tục bản sau gần tháng trời bị Chính phủ đóng cửa vì tội làm lợi cho Cộng sản.

Lồm cồm bò dậy...

Phía trong, bàn thờ anh Từ Chung còn nguyên vẹn. Nén hương ai thắp dở dang vẫn đang bốc khói. Tầng phía trên, bức tượng Phật Bà Quan Âm bằng đá trắng vẫn chắp tay im lặng nhìn.

Mấy cô con gái chắp tay «cháu lạy bác, cháu rước bác sang ở tạm bên Lê Lai. Bác phù hộ cho mọi người». Từ Chung, kẻ đã gục xuống vì bạo lực của cuồng đồ, vẫn quây quần với anh em từ hơn 4 năm qua. Rằm, Mùng một, khói hương nghi ngút tỏa từ trên bát hương thờ anh lan khắp tòa soạn ấm cúng, dịu dàng và thân mật. «Làm báo không được lùi. Ngã thì đứng dậy, gục xuống thì lồm cồm bò dậy. Dù sao thì đã là cái nghiệp, phải đi cho đến nơi đến chốn»

Thưa Anh,, Chính Luận đã bị đánh gục nhiều lần nhưng không lần nào Chính Luận chịu thua cả. Chúng tôi đang lồm cồm bò dậy để đi cho đến. Dù cho những bạo thù chồng chất, dù cho những cám bởn mù quáng vẫn còn, chúng tôi cũng vẫn cứ bò dậy, vì bên cạnh có anh Thưa anh, đi thì sẽ đến. Chúng mình còn có độc giả, những người chỉ biết có sự thật Chúng ta phục vụ sự thật và độc giả ở với chúng ta.

TIẾP THEO H TRANG 3

Quốc Hội và chánh phủ thỉnh cầu trừng trị bọn người ăn cơm quốc gia thờ ma Cộng sản. Đồng bào Tây Ninh sẽ họp mít tinh biểu tình đình công để tỏ thái độ nếu Quốc hội không giải quyết thỏa đáng.

Bắt 3 tầu thủy

TIẾP THEO A TRANG 3

ngọt... Và bọn buôn lậu đã tổ chức di chuyển rất tài tình. Tuy vậy, mới đây Quan thuế cũng vừa mới bắt được 3 tàu thủy chở hàng lậu vào Saigon trong đó chứa hàng ngàn tấn hàng đủ loại.

Tổng Nha Quan Thuế sau khi hội họp với Phòng Thương Mại Saigon, hiện đang xúc tiến tổ chức màn lưới ngăn bắt bọn buôn lậu và những kết quả chi tiết sẽ được công bố bằng thông cáo nay mai cho ... chúng biết.

Do tình trạng buôn lậu ... hành bọn gian thương cần ... ngoại tệ để mua hàng, nên giá ... đến 1 đồng Mỹ kim mấy hôm nay đã vọt lên 365 đồng VN và cho có dấu hiệu tăng cao hơn nữa.

TIẾP THEO B TRANG 3

biệt), đã gặp Noel trong khi chàng đang phục vụ tại Việt Nam. Họ lấy nhau tới tháng Giêng vừa rồi.

Nữ ca sĩ Noel đã nổi danh tại Hoa Kỳ lẫn Việt Nam, từ khi cô phụ trách một chương trình phát thanh mỗi đêm để đối lại với chương trình «Hanoi Hannah», một chương trình tuyên truyền của Bắc Việt dành cho quân đội Hoa Kỳ, và cũng do một nữ xướng ngôn viên phụ trách.

Noel, những lúc sau này cũng thường xuất hiện trên đài truyền hình của quân đội Hoa Kỳ tại Saigon.

TRĨ

TRỊ MAU LẸ NHẤT !!
TRỊ TẬN CĂN NGUYÊN !!
KHÔNG CẦN GIẢI PHẨU

Hãy dùng ngay VARECORT

THUỐC THỤY SĨ MỚI PHÁT MINH

VARECORT
LÀM HẾT ĐAU NGỨA NGAY SAU VÀI PHÚT

VARECORT
TRỊ BỆNH TRĨ TẬN CĂN NGUYÊN NHỜ CHẤT
TRI-HYDROXY ETHYLRUTORIDE MỚI PHÁT MINH BỞI VIỆN BÀO CHẾ ZYMA (THỤY-SĨ)

VARECORT
DÙNG THOA MÀ KHÔNG DƠ BẨN QUẦN ÁO

93M/BYT/27-10-69

VARECORT CÓ BÁN KHẮP CÁC NHÀ THUỐC TÂY

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Nhắn tin

BÁC SĨ ĐINH BÁ HIỆP
170 Lê Lợi Qui Nhơn Chuyên khoa tai mũi họng.

Nữ Bác sĩ VÕ KIM PHỤNG
Y sĩ điều trị Bảo sanh viện Hùng Vương. Thai sản, trẻ em chích ngừa Sáng 8g-9g — Chiều 5g-1g Chúa Nhựt và lễ : 8giờ - 10giờ 447 Đại lộ Nguyễn Hoàng Cholon (góc Nguyễn tri Phương).

Thưởng 10.000 cho ai chỉ dùm chiếc xe Honda SS.50 đỏ, số sườn 107.563, máy 107573, số đăng bộ 8C 7302 B mất ngày 17-12-69. Hỏi số 111/7, Trần quang Diệu nối dài Saigon, Hứa cam đoan không làm khó dễ và biết ơn.

Nguyễn thị Hồng
về gấp trả quyền tự do cho em, mẹ quá phiền, một tháng không chịu trách nhiệm. Trung sĩ nhất Trần văn Sánh.

Các bạn khóa X/TVBLQ/ Đà Lạt (Tân bình Trọng) Hội Ái Hữu đã thực hiện xong quyển Niên Lịch 1970. Yêu cầu các bạn sớm liên lạc với Thiếu Tá Trần lệ Tài KBC4180 ĐT30.172 để nhận lãnh.

Mất bóp Tôi làm rơi 1 bóp tay gồm 1 số giấy tờ và căn cước số 50°410, cấp tại Vĩnh Bình ngày 24-2-69 tên NGUYỄN THỊ NGUYỆT. Ai lượm được xin mang lại 20 Bà Huyện Thanh Quan Sg xin hậu tạ.

Thiếu Tá LONG
Nha Huấn Luyện Quân Sự Học Đường yêu cầu Thiếu Tá liên lạc với tôi gấp để giải quyết vấn đề nhà Lê văn Duyệt trước khi có việc đáng tiếc.
Bà NGUYỄN THỊ NGỌC DUNG
146D, Yên Đỗ Saigon.

Xin chuộc xe
Tôi có chiếc xe Honda SS50V (72) số sườn 102200 số máy 102042 để trước cửa Nha, bạn nào có lấy lầm cho xin chuộc lại hứa không làm khó dễ. Địa chỉ D.030 Chung Cư Ấn Quang Saigon

Bố cáo
Hãng Jet (sửa điện tủ lạnh máy lạnh) ở số 1 Cách Mạng Gia Định vì lý do nội bộ đã đóng cửa từ lâu. Tất cả mọi giấy tờ cũng như dịch vụ không do chính chủ nhân ấn ký và đảm nhiệm đều coi như không có giá trị trước Pháp lý.
Nay Bố Cáo
Chủ Nhân
PHẠM VĂN LONG

MÁY & TỦ LẠNH

Bán 1 máy phát điện nguyên bộ 15K (12KVA). 386/37 Trương minh Giảng Saigon.

Westinghouse
Tủ lạnh mới nguyên 170lít bán giá cũ Hỏi 2ª Chi Lăng Gia Định.

Tủ đông lạnh
FREEZER đứng 2 lớp cửa, cửa trong 4 cánh, 5 ngăn lạnh, lạnh 25° dưới 0°, 3 giờ đặc toàn diện. Loại tủ đặc biệt để làm đá bịt, chứa kem mỗi ngày sản xuất trên 1 000 bịt. Hỏi 366 Thành Thái Saigon.

Máy may đủ các hiệu, không tăng giá. Vẫn bán theo giá cũ từ 5000đ. đến 15 000đ. Đủ các loại. Đặc biệt và độc độc nhất Thủ đô Mỗi máy may đều được tặng 1 phiếu học may hoàn toàn miễn phí, do một trường lớn dạy. Xin mời lại tại Hãng THALACO 339B Pétrus Ký Sg.

Máy tính tối tân chạy điện và tay, loại lớn NCR dư dùng bán rẻ, tiện cho Siêu thị, Pharmacie, các nhà băng lớn, thế người làm sổ, tiện cho chủ. 226 Trưng Dũng Gia Định (gần sân banh Cây Thị).

Freezer máy Mỹ, bán lỗ vốn 65.000đ bao xài 3 tháng cháy làm lại không tính tiền. Hàng giao tận nhà, mua nhiều có hoa hồng. 226 Trưng Dũng Gia Định (gần sân banh Cây Thị).

Freezer Sanyo Hitachi loại nằm 1 cửa 2 cửa kiếng lớn nhỏ đủ cỡ. Hàng nhập cảng về cuối tháng 12-69, theo giá chính thức Bộ Kinh Tế. Nhận đặt cọc tại Văn Minh 26 Đồng Khánh Chợ Lớn.

ĐÃ NHẬP CẢNG
Freezer - Hitachi
Hàng về cuối năm 1969. Lớn nhỏ đủ loại xin đến : HOA MAI TỦ LẠNH 454 Minh Mạng Cholon.

MÁY LẠNH
— Bán 3 máy lạnh Fedders 2 ngựa 18.000 BTU — Máy rang bắp Paloma lò Nhật Bổn giá hạ — Tủ lạnh dàn hơi Electioulx. Freezer Norge 220V. HOA MAI TỦ LẠNH 454 Minh Mạng Cholon.

Freezer - Hitachi
Kiểu nằm tốt nhất Nhật bản. Giấy phép nhập cảng số 341 ngày 17-11-69. Hàng về khoảng cuối năm 1969. Loại 100L, 140L và 180L. Nhận đặt hàng kể từ hôm nay theo giá chính thức của Bộ Kinh Tế. Xin đến sớm để lựa kiểu vừa ý và xem mẫu hàng tại : HONDA Thương Cuộc 348 Đồng Khánh Cholon, ĐT 36.214. HOA MAI 454 Minh Mạng Cholon, Đ.T 51.351. Phát hành máy rang bắp Paloma.

Máy lạnh 220V: Fedders 13.000 BTU, Westherite GE 24 000 BTU, Chysler Philco 1CV, Freezer 110V Inox 120L thật đẹp giá hạ. 199 Cô Giang Saigon.

Bán rẻ Freezer «United» 600L tiện để bịch đá bia đặc, ice cream v.v.. — Tủ lạnh 2 cửa «Hotpoint» — Máy điều hòa hiệu «Frigidaire» 15 000 BTU (1 ngựa 3/4). Hỏi 435L/3 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Mới về Máy rang bắp bằng nhôm tuyệt đẹp vì thiếu người trông nom, nhường lại giá rẻ. Hỏi Quán MAI 527 Phan thanh Giản Saigon.

Photocopy bán máy APECO làm Photocopy điện tử tự động tốt nhất và máy Verifax, Văn Minh 26 Đồng Khánh Cholon.

Bán máy rửa HONDA
Bằng nước nóng (mới). Hỏi 515 Phan thanh Giản (Saigon). Nhận chuông dưới).

Tủ lạnh Toshiba 140L và 1 Akai 1710W bán còn nguyên thùng. Tại 259 GiaLong Saigon.

FREEZER để bán kem dư dùng bán rẻ, thật tốt Hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định.

FREEZER nằm kiểu Nhật (có kiếng) 110-115-170 Lít mau đông lạnh và lạnh gấp 3 lần tủ nhập cảng. Giao dịch với 71 Tôn thất Đạm Saigon, Đ T. 91.819.

FREEZER nằm hiệu National, 2 máy, 2 cửa kính. 332 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán rẻ 1 tủ lạnh mới xài 2 tháng tủ 140L. Hỏi 434 Bà Hạt Cholon.

Bán hai Compreseur Thermo-King 10CV chạy gaz Fréon để làm nước đá, 2 máy lạnh 1CV điện 110V và 220V. Do 121 Trần quang Khải.

1CV USA 110V máy lạnh, còn trong thùng, dư dùng cần nhượng lại chắc giá 68 ngàn. 49 Cách Mạng (gần cầu CL) ngoài giờ làm việc.

Hàng mới về
Freezer National 2 cửa 2 máy, Sanyo Hitachi Sanyo Tủ lạnh chạy dầu hôi, gaz và điện. Máy lạnh, máy rang bắp, máy làm kem, máy làm đá cục, bán tại KIM THỊNH 310 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán 1 máy làm kem đứng hiệu Swedden 2 cối hoàn hảo 1 tủ lạnh hiệu Westinghouse. Xem máy tại 74 Nguyễn phi Khanh, hỏi ông Nguyễn văn Hảo.

Freezer «T.S» từ 17-12-69 tất cả dịch vụ về Freezer. «T.S» đã dời về 71 Tôn thất Đạm Saigon.

Bán một máy làm kem nhỏ tiện cho nhà hàng làm kem bỏ và để lave đặc bán xe Volkswagen thùng đã mở kén bông tình trạng tốt đời xe EB-8 Hỏi số 96 Bạch Đằng Gia Định (Trước rạp hát Cao Đông Hưng).

Dịp may bán 1 máy chữa bệnh Điện Tử (của Nhật bổn) chữa được nhiều thứ bệnh, rất tốt cho người có tuổi (Hỏi 85/38 Phát Diệm Saigon)

Dư dùng bán 1 máy điều hòa không khí hiệu Fedders 18 000BTU. Hỏi bà Minh số 2 Lý văn Phúc Đakao trong giờ làm việc.

LINH TINH

Gà đẻ thượng hạng. Trại VINAPO sản xuất gà đẻ Welpline rất giống rất thích hợp với khí hậu Việt Nam. Đặc điểm : Gà ăn ít, đẻ trứng rất nhiều trứng màu vàng. Trại còn bán rẻ một số máy ấp trứng bằng dầu lửa. Xin liên lạc tại 165 Lê văn Duyệt Gia Định (cạnh cầu Bông 100 thước phía bên trái từ Dakao qua).

Chim Cúc Còn một số chim Cúc từ 2 tuần và lớn gần đẻ. Chim đẻ nuôi trong 2 tháng đẻ. Hỏi ông Tai 37/20 Phát Diệm Saigon.

Goto 603 Pilch Mori (Nhựt), Agri pan, Pilch California (Mỹ), Brown Nick, Vily (gà nuôi đẻ, Singapore) về liên tiếp hàng tuần. Giá thật hạ. Rẻ hơn các nơi. Đặt mua tại Thủ Đô. 628 Phan thanh Giản Saigon.

HÃNG LỊCH ĐỒNG NAI
25-27 Tạ thu Thâu Saigon. ĐT 20.678 chuyên thực hiện các loại lịch treo tường bỏ túi, Bloc để bàn Agenda lịch 6 tờ phong cảnh V.N và Ngoại Quốc bán sỉ và lẻ.

KIM THANH
Bói bài xem chỉ tay 356 Phan thanh Giản Sg. ngang bệnh viện Bình Dân

THIỆP CƯỚI
và Danh thiếp in rất mỹ thuật đẹp quí phái. Nhận in các loại sổ sách giấy tờ Công tư sở Nhà in Gia Long 150 Gia-Long — Saigon ĐT. 21503

Buche de Noel
Nhận đặt với giá hạ. Buche de Noel (nằm trên mảnh đất có sỏi và cỏ xanh) và các thứ bánh tiệc trà. 43 Tự Đức Đakao (khoảng góc Nguyễn bỉnh Khiêm Tự Đức).

Nhận kẹp lịch
Giá phải chăng. Xin gặp anh Bảy trong giờ làm việc 96-98 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Phòng chỉ dẫn
Về phiên dịch Anh Pháp Việt. Nhận làm giấy sống chung. Hôn thú Việt Mỹ, lớp dạy khiêu vũ GS Huyền 159/27 Trương minh Giảng Saigon (ngã ba Yên Đỗ Kỳ Đồng)

Piano bán piano Pleyel. Hỏi 44 Phát Diệm ĐT 22 391 sau 14g.

Nhắn tin gấp Chúng tôi có dành một số bọc gạo lứt pha hạt sen để tặng các em cô nhi. Yêu cầu các cô nhi viện liên lạc Hãng bột (chín) Tâm Phương 47A Trần quốc Toản Saigon.

QUÁN THỊT RỪNG
ĐÀO VIÊN
10 trương Quốc Dung Phú Nhuận (gần đường Cách Mạng) Đầy đủ các món nhậu gà heo bò nai tôm cua lươn ếch cá lóc, Đặc biệt các món thịt nướng gà hấp rượu giò heo giả cầy lươn cua lá cách cá lóc nướng bẹ chuối, lẩu thập cẩm do đầu bếp lão thành đảm nhận. Nhận đặt tiệc giá bình dân có chỗ đậu xe rộng rãi an ninh, Kính mời.

ĐẶT BIỆT 80đ. 60đ.
Hiệu Hớt tóc «XUÂN» máy lạnh, 257 Trương tấn Bửu Phú Nhuận. Với nhóm thợ chuyên nghiệp. Hớt Uốn. Ép. Nhuộm. Hợp thời trang với mọi lứa tuổi quí khách sẽ vừa lòng với mái tóc đẹp. Giá bình dân Giờ mở cửa từ 08 giờ đến 22 giờ Chủ Nhân Kính Mời.

Phở Con Voi
Ngon rẻ chưa từng có 692 Petrus Ký Saigon (Bến xe Đà lạt).

HÔN THÚ VIỆT MỸ
Và lo nhiều giấy tờ khác : khai sanh xuất ngoại, sống chung v.v. Ô. Hồng 145 Đề Thám Saigon, Điện Thoại 99 860.

Bán 1 lò đồ có Chauder, có máy bơm có khuôn đắp vỏ Kỹ nghệ cao su Việt Nam Nguyễn văn Linh, hẻm 164 Chi Lăng số 62/5 Gia Định.

Cửa sắt cũ
Bán rẻ cao 3m2x4m8 còn tốt giá mới 60.000 bán rẻ 28.000. Hỏi 300 Hai Bà Trưng Tân Định.

Bột Tâm Phương Nuôi trẻ, người bệnh Bồ dưỡng sức khoẻ mọi giới. Ngon, Thơm Bổ không kém bột ngoại quốc. Có bán khắp nơi. Sản Xuất 47A Trần quốc Toản Saigon.

Piano Bán Piano Steinway (USA) còn mới. Loại Piano của nhạc sĩ nhà nghề và các đài Tivi, bên Mỹ ưu dùng Kiểu thấp, đẹp, rất hiếm có tại VN 1 món quà Noel quý giá cho ai muốn Hỏi 33 Hoàng Diệu (Khánh Hội).

« CHỊ HẰNG »
183, Phạm Ngũ Lão Saigon
Thạch — Chè — Kem
Điểm Tâm — Trái Cây
Giá rẻ, lấy công làm lời. Chỗ để xe rộng, lịch sự.
NHẠC : T.Ch. Vu Tr. Th. Ph. chọn lọc từng bài
ĐẶC BIỆT (Thứ Bảy Chủ Nhật) ... giò bắp lá gừng Bánh Tôm ... 07,00G đến 22,00G.

Expo 70 Hội Chợ OSAKA
Đi có chương trình và bảng giá dự Hội Chợ Quốc Tế tại Nhật đi và về 17 ngày. Lúc về có du ngoạn Đài Loan và Hongkong để mua sắm Ngày khởi hành 30-3-1970, vì chỗ có hạn xin Quí vị đến ghi danh gấp để giữ chỗ.
CÓ NHẬN
— Lo tất cả thủ tục xuất ngoại và lưu trú.
— Bán vé máy bay.
— Đảm trách hôn thú và giấy sống chung Việt Mỹ.
Hãng VIỆT NAM THẮNG LỢI
37-39, Tạ Thu Thâu Saigon
Điện thoại : 98 522

NHÀ IN RONÉO
THÔNG REO
114A Trần quang Khải (Tân Định)
Chuyên môn in :
KINH — SÁCH — NHẠC
Đã tự viên kinh nghiệm. Máy in tối tân, tự động. Có máy điện tử chụp lại trên Stencils tất cả hình vẽ, nốt nhạc, chữ như bổn chánh.
NHANH—ĐẸP—ĐÚNG HẸN

Topcon Super R E -1-Téle x3+Lentitlle -1-1, -1-2 -1-3-1-Viseur-1-Chân Manon..., còn mới nguyên đi lính bán gấp. Hỏi ông Hùng 146D Yên Đỗ Sg.

Hãng du lịch TỰ DO
80 đường Tự Do — 63 Thái Lập Thành Saigon, Đ.T. 21 820
Nhận lo thủ tục xuất ngoại mau lẹ. Bán vé máy bay tất cả các Công ty Hàng Không Việt Nam và ngoại quốc : Air Vietnam — Air France— Pan American — Thai International — Cathay Pacific... Vé du học sinh Âu Châu và Á Châu bớt 25%.

Cần mua một bộ ván gõ chưn cuốc, bề ngang từ 1th đến 1th2. Viết cho ông Đ. Hưng, hộp thư số 554 SG

Hãng trừ Mối, Chuột, Côn-Trùng
INTOX
189 Đại lộ NGUYỄN THÁI HỌC
Đ.T. 21 325 SAIGON
Xin quí vị cắt mảnh giấy trên dán vào cuốn Điện Thoại Niên Giám hay sổ tay để nhớ địa chỉ và số điện thoại khi cần liên lạc với hãng INTOX.

Autochic 189 Nguyễn thái Học Saigon. ĐT 21.325 làm mui, nệm, áo nệm đẹp lộng lẫy và làm tăng sang trọng cho xe nhà. Kính mời quý vị cưng xe nhớ đến AutoChic.

Dư dùng bán ! tủ gõ lớn kiếng 5 ly vừa cho tiệm hình, tiệm may và 1 quầy hàng, giá thật rẻ. 51 Tôn thọ Tường Thị Nghè.

BÀ VỪA SANG VỪA ĐẸP
KHÔNG GÌ BẰNG MẶC
ÁO DÀI TAY
RAGLAN
của nhà may áo dài VIỆT NAM
329, Phan đình Phùng Saigon gần chợ Vườn Chuối
— Đặc biệt : tay RAGLAN do nữ chủ nhân cắt ráp.
— Dùng toàn thợ thật giỏi để giữ tiếng.

Quán MÂY BỐN PHƯƠNG
330, TRẦN QUÝ CÁP
— Điểm tâm, giải khát.
— Cơm Việt Nam, cơm Tây, Tàu.
— Các món nhậu.
— Giá bình dân.
Chủ nhân kính mời.

Tìm Con
Phạm-Văn-Hùng
Ba nhớ con quá. Ba buồn ba đau. Mẹ khóc suốt đêm, yếu gầy lắm. Noel không con. Ba mẹ đau khổ lắm. Tuần vào học trông con. Con về không muốn học chữ thì học nghề
Mẹ Trần Thị Âm
46/7 Công Trường Tự Do
Thị Nghè

Mời Gia Nhập...
Để bảo vệ hữu hiệu quyền lợi chung Kính mời Quí Ông Bà trong ngành thầu (Concessionnaire) Hớt tóc, giặt ủi, tạp hóa, tắm hơi v.v... hãy đến ghi tên gia nhập Ban tiểu thương, tại số 145 đường Đề Thám Saigon.
BAN SÁNG LẬP

BẠCH ĐÁI... Nhành Mai
Huyết trắng ra nhiều, người gầy ốm xanh xao mỏi mệt, hãy uống thuốc BẠCH ĐÁI và TỬ CUNG hiệu Nhành Mai. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do Nhành Mai, 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tân định). K.N BYT số 594 ngày 18-12-67.

Thuốc gia truyền
BỆNH TRĨ VÀ TỬ CUNG
Nơi trị ít tốn tiền, kết quả 100%. Gia đình tứ sĩ miễn phí, quân nhân nhận nửa phần tiền, trĩ nội ngoại, mạch lươn, tiểu ra máu mủ, sa co trê, bảo đảm trị 5 ngày rụng trĩ ít đau, khi trị vẫn đi làm việc như thường. tử cung sa, đau dây chằng, huyết trắng chỉ có 400đ, bịnh trĩ hết bịnh mới nhận tiền ở xa có phòng nghỉ 507 Phan thanh Giản Saigon (gần chợ 20).

Đã có bán
Thuốc viên
PENICILLINE
500.000

nhãn hiệu ĐẦU CỌP MẠNH và CÔNG HIỆU
DƯỢC LIỆU của HÒA LAN (Hollande) MỚI NHẬP CẢNG.
Xin nhớ hình ĐẦU CỌP in trên giấy thiếc.

CƯỜNG-HÀO ÁC-ÔN * GIAN THƯƠNG TÀ-PHÚ
CHÍNH-KHỨA XÔI THỊT * NGHỊ GẬT NGHỊ ...

CẤM ĐỌC NHẬT-BÁO

Sống Còn

Báo của những người:
- KHỐN KHỔ VÌ CHIẾN-TRANH
- NGẤT-NGƯ VÌ KIỆM-ƯỚC
- XÁC-XƠ VÌ THAM NHŨNG
- RÁCH MƯỚP VÌ GIAN THƯƠNG
- Ê-CHỀ VÌ CÔNG NỢ

Sống Còn
Chủ nhiệm: PHẠM-DUY-TUỆ
Chủ bút: DƯƠNG-VY-LONG

Ra mắt 23-12-69

8 TRANG
10 ĐỒNG

Đặc biệt
tặng lịch in Offset
nhiều màu tuyệt đẹp
trị giá 200$

Còn Sống còn đọc Sống Còn

Tại sao lại phải dùng quân sự tấn công báo chí?

(TIẾP THEO TRANG 2)

làm ấy tai hại vô số kể: bởi vì làm đến nỗi nhận bạn làm thù, nhận thù làm bạn, thì còn đánh đá thế chó gì được nữa!

Trong trường hợp « CL chủ yếu làm lợi cho Cộng sản, mà Cộng sản lại cứ đeo riết lấy để khủng bố từ năm nọ sang năm kia, thì rõ ràng là chúng phát khùng. Xin đề nghị cơ quan Thông Tin của nhà nước Quốc gia chộp ngay lấy vụ này làm đề tài tuyên truyền để gây tin tưởng trong quốc dân đồng bào: Cộng sản đã u mê tới nỗi tự chúng chặt tay chặt chân chúng thì quả nhiên là chúng mạt vận tới nơi. Kết luận: ta nhất định thắng, địch nhất định thua, đố cãi vào được. Trước một lập luận như thế đồng bào chắc chắn sẽ tin tưởng.

Trong trường hợp ngược lại, trong hàng ngũ Quốc Gia có người bạn quyết tâm làm bạn đến nỗi bất chấp mọi hiểm nguy đối với tính mạng cũng như đối với tài sản, thế mà thỉnh thoảng người bạn ấy vẫn bị «Quốc gia» tống cho một quả đấm vào mồm thì còn trời đất nào nữa?

Bảo rằng người bạn ấy lâu lâu có những lời trái ý «Quốc gia» chăng? — Bạn bè đâu phải tay chân điếu đóm? Vả lại nhà nước lo gì thiếu kẻ điếu đóm.

Bảo rằng người bạn ấy lâu lâu có những lỗi lầm sơ hở? — Cũng không thể vì vậy mà phản ứng như máy như móc.

Thái độ của Cộng sản đã gieo vào làng báo sự ghê tởm, thù hận: ước gì thái độ của nhà nước Quốc gia đừng gây cảm tưởng chua chát mỉa mai.

NHƯ ÔNG
(Thời Thế 20-12-69)

(Tòa soạn Chính Luận sao lục theo thứ tự ngày tháng mà các bài trên được phổ biến).

Nhạc-Nhạc-Nhạc

MỘT TIN MỪNG CHO CÁC ĐẠI LÝ NHẠC TRÊN TOÀN QUỐC:
Nhà Tổng Phát hành NHẠC «SÓNG NHẠC» 37 Phạm ngũ Lão Saigon trân trọng báo tin cùng các nhà Đại Lý NHẠC trên toàn quốc được biết:

— Nhà Tổng phát Hành «SÓNG NHẠC» bắt đầu độc quyền phát hành những nhạc phẩm của các nhạc sỹ danh tiếng hiện nay:

HOÀI LINH, MINH KỲ, ANH BẰNG, LÊ DINH, Y VÂN, Y VŨ, LAM PHƯƠNG, LÊ MINH BẰNG, HOÀNG TRANG, THANH SƠN, MAI CHÂU......

và của các tác giả tự xuất bản, kể từ 1-12-69.

— Xin Quý vị Đại Lý ở các tỉnh gần Saigon liên lạc trực tiếp với chúng tôi tại địa chỉ: 37 Phạm ngũ Lão Saigon, chúng tôi sẽ dành cho Quý Vị một huê hồng rất hậu.

— Quí vị Đại Lý ở các Tỉnh Miền Trung và Cao Nguyên cùng miền Tây liên lạc với chúng tôi bằng thư. Chúng tôi sẽ thỏa mãn lời đề nghị của quý vị. Thư và ngân phiếu xin gửi cho:

Ô.NGUYỄN-TẤT-OANH
Giám Đốc Nhà Tổng Phát Hành
«SÓNG - NHẠC»
37 Phạm Ngũ Lão

Nhà Xuất Bản Sóng Nhạc - Nhà Xuất Bản Sóng Nhạc

Mùa Giáng-Sinh

TẶNG NHAU MỘT MÓN QUÀ GIÁ TRỊ
2 DĨA NHẠC « GIÁNG SINH » STÉRÉO 33 VÒNG
Do Ca Đoàn SÉRAPHIM trình bày và thực hiện thu thanh tại Nhà Thờ Chánh Tòa DALAT.
15 BẢN THÁNH CA trong 2 dĩa hát 33 vòng.
— Âm thanh toàn hảo.
— Kỹ thuật tinh vi.
— Nhạc phẩm đã lừng danh trong Giáo Hội Công Giáo Việt Nam.

Chắc chắn sẽ đem lại cho Quý Vị một mùa GIÁNG-SINH vui đà mừng CHÚA HÀI ĐỒNG 1969.

TỔNG PHÁT HÀNH:
HÃNG DĨA HÁT «ASIA—SÓNG NHẠC»
37 Phạm Ngũ Lão Saigon

Nghiệp đoàn Ký giả V.N. và Hội Chủ Báo lên án hành động khủng bố Báo Chí

Hồi 6g30 sáng thứ Ba 16-12-69, các phần tử khủng bố CS đã bắn bị thương 3 công nhân nhà in đồng thời ném chất nổ phá tan trụ sở nhật báo Chính Luận và làm hư hại nặng cho 2 cửa tiệm kế cận.

Thêm 1 lần nữa, các phần tử khủng bố đã dùng hành động tàn bạo tấn công những người thường dân không có phương tiện tự vệ trong tay để đàn áp quyền tự do ngôn luận.

Nghiệp đoàn ký giả VN cực lực lên án hành động này và tố cáo bản chất tàn bạo của chúng trước dư luận trong và ngoài nước.

Saigon ngày 17-12-1969
TM Ban Quản Trị
Chủ Tịch
Thanh Thương Hoàng

Hội Chủ báo Việt Nam đối với vụ báo «Chính Luận» bị phá hoại

Hội chủ báo VN rất xúc động và phẫn uất đối với vụ báo quán «Chính Luận» bị phá hoại bằng chất nổ hồi sáng sớm ngày 16-12-1969.

Xét vì trong cuộc đấu tranh tư tưởng bằng báo chí là một phương thức ôn hòa và dân chủ cần phải được triệt để tôn trọng.

Xét vì chỉ có bọn độc tài CS mới đàn áp báo chí bằng mọi hành động nhằm tiêu diệt các cơ quan ngôn luận không cùng tư tưởng với mình.

Hội chủ báo VN chia sớt nỗi uất hận của đồng nghiệp «Chính Luận» trước vụ phá hoại chống báo này đã xảy ra hồi sáng ngày 16-12-69 và cực lực tố cáo hành động tàn bạo phản dân chủ trước dư luận trong và ngoài nước.

Sai. ngày 17-12-69.
Ban Quản Trị
Hội chủ báo VN
Chủ tịch
TRẦN-TẤN-QUỐC

Thuốc gia truyền
BỆNH TRĨ VÀ TỬ CUNG
Nơi trị ít tốn tiền, kết quả 100o/o Gia đình tử sĩ miễn phí, quân nhân nhận nửa phần tiền, trĩ nội ngoại, mạch lươn, tiêu ra máu mủ, sa con trê, bảo đảm trị 5 ngày rụng trĩ ít đau, khi trị vẫn đi làm việc như thường. tử cung sa, đau dây chằng, huyết trắng chỉ có 400đ, bịnh trĩ hết bịnh mới nhận tiền. ở xa có phòng nghỉ. 507 Phan thanh Giản Saigon (gần chợ 20).

SỮA NUÔI DA ANITA
Có nhiều chất bổ, da mềm mịn hồng hào, tươi trẻ, có bán tại các nhà thuốc tây (Beta).

BELLI - NAIL
Thuốc làm móng tay chân mọc dài, cứng, không rách, khỏi gẫy, có bán tại các nhà thuốc Tây (Béta).

Acnobel Trị mụn trứng cá, mụn đỏ, mặt sần sùi có bán tại các Nhà thuốc Tây.

Xóa tan xế nhăn nhờ thuốc FANNY A-A da mặt nhẵn mịn tươi trẻ. Có bán tại nhà thuốc Tây.

Xin Con Nuôi

Sắp về Mỹ, muốn xin 1 bé gái lai trắng từ 2 tuổi trở lại. Sẽ thù lao xứng đáng cho người mẹ. Địa chỉ liên lạc 92 Phan Thanh Giản Đakao (giờ làm việc) từ nay đến 20-12-69.

TUẦN TRƯỚC QUÊN MUA, TUẦN NÀY NHỚ ĐỌC

Sinh Hoạt Nghệ Thuật

— Jo Marcel, Lệ Thu, Khánh Ly, Duy Trác hát hay nổi tiếng nhưng dưới mắt một nhạc sĩ, họ đã Hát Sai những bài nào, sai nào và Dở như thế nào?

Hùng Cường có thật là 1 thứ Nam TÉNOR đúng nghĩa hay chỉ gân cổ gào những nốt nhạt một cách vô ý thức? Hùng Cường dám viết SÁCH TRIẾT HỌC như PHẠM CÔNG THIỆN để chửi NGUYỄN VĂN TRUNG, giáo Sư Đại học Văn khoa?

— Chương trình văn nghệ của các Ban trên ĐÀI PHÁT THANH, TRUYỀN HÌNH sẽ được cứu xét và phê bình ra sao?

— Nam nữ ca nghệ sĩ Việt Nam với những trò ĐỒNG TÍNH LUYẾN ÁI cặp lạc và những chuyện BÍ MẬT nhất của họ từ trước tới nay như thế nào?

— Những phim hay sắp chiếu trong tuần, những địa chỉ ăn chơi, nhậu nhẹt nơi bán mỹ phẩm, và các y dược mới nhất, những phòng trà quán cà phê nổi tiếng tại THỦ ĐÔ và những bản nhạc ăn khách nhất hiện nay...

XIN ĐỌC TUẦN BÁO CHUYÊN BIỆT:

SINH HOẠT Nghệ Thuật

đã phát hành số 1 — 2

— Tất cả đều bị BẬT MÍ và sẽ tạo cho Bạn Đọc nhiều ngạc nhiên thích thú...

SINH HOẠT NGHỆ THUẬT
PHẢI MUA — PHẢI ĐỌC NGAY TỪ NHỮNG SỐ ĐẦU

Bột đậu nành nguyên-chất

TÂM-PHƯƠNG

Giải Khát tuyệt hảo

SẢN-XUẤT:
HỒ-THỊ-NHƯ-VÂN
CỬ-NHÂN KỸ-THUẬT
KỸ-SƯ HÓA-HỌC
HỒ-ĐẮC-VỸ

Sản-phẩm Việt-Nam
ĐĂNG-KÝ TẠI V.N. số: 5241
47A TRẦN-QUỐC-TOẢN SAIGON
TRỌNG-LƯỢNG NET.......... DÙNG ĐẾN NGÀY..........

RAO VẶT RAO VẶT

TV - RADIO

SANSUI 5000 A Chưa khui Thùng. Bán Lỗ. Hỏi 63 Thoại ngọc Hầu Gia Định

AKAI 1710 W còn mới nguyên hỏi 283 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

360D Akai, AA 8000. Hỏi 392 Nguyễn Công Trứ S.G. (P.3, lầu 2, từ 8—12g).

AKAI M9 40.000đ. 386/37 Trương Minh Giảng Saigon.

X200D, C899, CS88, AR4x SP2000, Sonics 401, 303, Sansui 5000A, 800, Garr 95 Teac 1500w. 103/7 Phát Diệm.

Bán Akai 1800 SD-2 loa Sansui SP-2000. Toàn mới. Hỏi 98 Nguyễn Kim.

Cần Bán Sansui 3000A (28.000đ) (Xin miễn trả giá). 151/2 Nguyễn Minh Chiếu (Phú Nhuận).

Bán rẻ 1 Máy AIKAI M9 và 1 máy Aiwa T.P.1001 cả 2 mới, có hóa đơn. 51/22/2 Cao Thắng chỉ đúng 18-22giờ.

Dư dùng cần bán 1 Stéreo cassette 255 và nhiều máy khác. Hỏi 218A/1 Hồng Thập Tự vào buổi sáng.

DENON 20' 4 LOA
Quí khách cần mua TV. Denon 4 loa 20 inches. Xin đến TV. Thanh Phong — 209 Ng. T. Thuật Saigon. Giá rẻ đặc biệt.

Tivi hư sửa gấp
Quý ông bà có Tivi bất cứ hiệu gì nếu hư xin Điện Thoại cho số 92630 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa còn điều chỉnh không tính tiền 664/2 Phan Đình Phùng Saigon.

Bán một chaine Stéréo mới 100o/o. Gồm Teac 4010S Sansui 400. Loa CS 77m Có thể mua riêng từng món—Hỏi Trọng 50 Nguyễn Thái Học Saigon.

Radio Tấn Phát
634, Sư vạn Hạnh Saigon.
(gốc Trần Quốc Toản — Bệnh Viện Nhi Đồng).
— Chuyên sửa Radio — Tivi — Ghi âm — Cassette, bảo đảm giá hạ hơn các nơi ở thủ đô, do cựu Trưởng xưởng hãng Siler P.P. (PHILIPS), có huy chương ngoại quốc, trên 20 năm kinh nghiệm ... thường trực đảm nhận.
— Nhận dạy sửa cấp thực hành Radio — Tivi — ampli — bảo đảm 100 phần 100. Cho các bạn ... học nghề.

SX 1500TD (ampli 180W) bán 43.000đ và SONY TC350 rẻ, tại 166 Hòa Hưng

Phono Radio giá 9568đ21
— Hiệu Taya stéréo. — Âm thanh nổi, 2 loa rời. — Chạy 6 pile UMI và chạy điện 110-220V. — Radio 2 band và hát dĩa 33, 45, 78 tua. — Giá bán chính thức (giá cũ) 9568đ tại Thủ Đô Thương Cuộc 361A Phạm Ngũ Lão Saigon.

Rẻ nhất Saigon!
Ti Vi đủ cỡ, đủ hiệu từ 9 đến 25inches, từ 1 đến 5 Loa. Chạy pile điện, accu và đầy đủ phụ tùng. Có thợ sửa chữa tận nhà. Giá rẻ nhất Thủ Đô. Quí khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi rồi. chắc chắn sẽ mua được 100 o/o. Nếu đến T.V Thanh-Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Saigon Đ.T.: 93 217.

Télévision HỒNG
248 Đề Thám
Sửa Télévision, Radio, Cassette, Magnetophone đủ loại. MAU LẸ, — CẨN THẬN — ĐÚNG HẸN — GIÁ RẺ. Thợ kinh nghiệm. Có chuyên viên đến tận nhà. Phone: 91.290. Có xe lãnh và giao tận nhà, Lịch sự. Thông cảm. Vui tươi Quý khách sẽ không thất vọng. Giá đặc biệt cho binh sĩ và giới lao động.
Chủ nhân kính mời:
Denis Nguyễn-Thanh Hồng

BĂNG HỌC THÂU SẴN
(stéréo - mono - CASSETTE) đủ mọi cỡ, đủ loại ngoại ngữ Anh - Mỹ, Pháp, Đức, theo đúng sách giáo khoa các chương trình sinh - ngữ Băng nhạc đủ loại thâu sẵn hoặc lựa từng bản, Nhạc Giáng sinh, KINH CHÂU 66T Lê Lợi Saigon.

QUÁN NHẠC TRẺ
Bạn có thích nhạc không? Xin mời các bạn đến quán giải khát của chúng tôi để thưởng thức những bản nhạc ngoại quốc trẻ hay nhất có thể làm các bạn điên cuồng.
Đây là nơi các bạn có thể thưởng thức bản nhạc chọn lọc nhất mà khắp thế giới bạn trẻ chúng ta ưa chuộng nhất, xuất hiện lần đầu tiên ở Saigon này...!
Quán nhạc trẻ của chúng tôi sẽ chào đón các bạn trong dịp lễ Giáng Sinh ngày 24-12-1969.
Từ 10 giờ đến 22 giờ.
Để chào mừng các bạn cũng đã cùng nhau chúng ta mừng lễ Giáng Sinh chúng tôi xin được hân hạnh mời các bạn dùng rượu ngọt tùy sở thích của các bạn, trong giờ lễ. (miễn phí).
Trân trọng kính mời
QUÁN NHẠC TRẺ
248 Phan Đình Phùng Saigon
gần Đoàn Thị Điểm

TEAC 4010S có Remote Control điều khiển từ xa. Akai 200D. Sansui 5000A. Rẻ. 41 Nguyễn Huệ. Phú Nhuận (gần Chi Lăng).

BÁN 1 Akai M9 còn nguyên thùng. Hỏi 648 Phan Đình Phùng Saigon.

PIONEER SX 990 — Magné. Stéreo National 760.S —PL 41 — TEAC 1500w nhường lại giá rẻ. Hỏi 1 Đinh công Tráng Tân Định.

Phòng ghi âm Phong Lan
37 Crystal Palace (từng trệt).
Đầy đủ các loại nhạc. Nhạc khiêu vũ và Giáng Sinh thật hay. Âm thanh tuyệt hảo, bài chọn lọc. Do các nhạc sĩ tốt nghiệp Q.G.A.N. chủ trương.

SANSUI (555 ampli và tuner) AM FM Scott 299 T (Apli) (387 c) tuner FM. Đồng Hồ OMEGA (Constellation có ngày tự động) ROLEX (tự động mặt đen) Sony 355 (từ 12g) 461 Lý Thái Tổ Saigon

Đi xa cần bán gấp bộ máy gồm có: 1 cặp loa Pioneer CS88. 1 cặp loa Sansui SP200. 1 Teac 1500A. 1 ampli Sansui 5000. 1 Réverberation SR 202. Xin hỏi tại 82 Trần văn Thạch Tân Định SG.

Bán Ti Vi Dư dùng. nhường lại 2 Tivi Nhật Hỏi tiệm điện Nam Lan 710B Phan thanh Giản Saigon.

«HOA SIM» THÂU BĂNG
259 Gia Long Saigon
(trước rạp hát Long Phụng)
Thâu băng chọn từng bài: Tân nhạc, tiền chiến, cổ nhạc, nhạc thính phòng, ngoại quốc, kích động êm dịu v.v... Stereo, Mono, Hifi, Cassette. Băng thâu sẵn bài học ngoại ngữ đủ loại. Máy tối tân, mau lẹ, cẩn thận.
HOA SIM kính mời

Radio hát dĩa stéréo Hifi meuble thật lộng lẫy 17.000đ. Ampli Ferder cho ban nhạc loại lớn hai loa 70.000đ. Radio Cassette Aiwa 3 băng có (FM) giống Sansui 8.000đ. Radio Tạp 1 băng National 6.000đ. TV Sanyo 23, Mic tối tân nhất 4.500đ, Đèn tự động bồng khi bị cúp điện vẫn có đèn sáng (loại lớn tối tân nhất 1.500đ tiện cho nhà buôn hoặc tiệm sửa xe để sạc bình khi đủ điện sẽ tự động cúp) và nhiều đồ khác. Tới tiệm hình Liên Nga 90A Phạm hồng Thái (gần ngã 3 ông Tạ) quẹo vô chừng 200m số 54/3.

Xuân Viên 654
MUA ĐỔI SỬA CHỮA
Pétrus Ký Sg. (Bến xe Đalát) Nơi tập trung mọi cố gắng Kỹ thuật để cống hiến quí vị chỉ cần liên lạc với chúng tôi sẽ có ngay chuyên viên đến tận tư gia của quí vị để sửa chữa những chiếc máy âm thanh tối tân nhất như: Sansui 5000A Kenwood KR100 Pioneer SX1500 TD Akai 360D Sony 650 Teac 6010 7020 TV: Denon Sharp Sanyo Sony Hitachi National và các loại máy xách tay của Mỹ v.v...
Đ.T 20956 gọi cho ông Sáu trong giờ làm việc.

Bán — AKAI X 355. DOKORDER 80U Ampli Sansui 800 PIONEER 990. AKAI M-10 Sony 540 Loa CORAL-1080. 100 watts. 528/5/7 Phan Thanh Giản Saigon

AKAI M10, 1710U, 1800SD, 200 D TEAC 4010S, 1.500m. SONY355, 630 SANSUI 5.000A, 4000, 800, 1500 TD, 990, loa CS99, 88, 33 SP2000, 200 358/24 Phan-đ-Phùng Saigon.

M10 M9 1800SD X200D Pioneer 15000 TD Sansui 800 5000A TK 140 X loa 304/2 Hòa Hưng.

Đổi Bù Akai 1800SD Aiwa 1001 Sony 250 255 355 Kenwood TK88 Scott 299 Garrad A70 loa wharfedale 40 CS33 trong tình trạng tuyệt hảo, mời đến 654 Petrus Ký Sg (Bến xe Dalat).

AKAI M10, 1710w, 200D, Teac 4010S. 1500w, Sony 355. Sansui 5000A, 4000, 800 SX 990, loa CS 88, 77, 33, SP 200. Hỏi 385/24 Phan đình Phùng Saigon.

CS 88 cặp loa 120w, ampli Pioneer SX 1500TD 180w Teac 1500, và Sony 350 dư xài bán tại 166 Hòa Hưng.

Loa Sonics 401(120w) kiểu mới (Dokorder 8010) CS33 Akai 150D. (coi máy từ 12g) 461 Lý thái Tổ Saigon.

Bán rẻ Magné National Panasonic M 790S lớn khỏi xài ampli. Akai M8, loa Sonics 303, đến 51/66 Cao Thắng Saigon vô hẻm nhà số 20.

CẦN MUA NHIỀU T.V. của Nhật dùng rồi giá cao, trả tiền ngay Denon, Sharp, Sanyo v.v. để khóa sinh thực tập. Hỏi nhà may Thanh Long, 78 Cống Quỳnh Sg.

DƯ DÙNG Nhường lại DOKORDER 8010 rẻ 339/28B Trương minh Giảng.

Cassette hư sửa lấy gấp giá hạ sửa đủ loại TV Magnéto Ampli Radio TK 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Đakao) Saigon.

FISHER Model TX.1000 Integrated amplifier, 170 Watts Série prof. Không Tuner. Mới nguyên 149 Hai Bà Trưng Saigon.

Bán Sansui 500 (23) Sansui 707 A (27) Loa Wharfedale 70W(62) Hỏi ngoài giờ làm việc tại 269-28 Nguyễn văn Học Gia Định (Sau nhà thờ Bình Hòa phía bên trái. Nhà Trò Chánh)

Akai M10 M9, 1800SD, 1710W, 150D 200D, Sony 540,355,230, Teac1500w Dokorder 8010 Ampli Sansui5000A, 1000A 3000A, 4000,2000, Pioneer 1500TD 99,440. Kenw. TK. 140X Quay dĩa P141 Loa CS88.77,33, SP2000,AR4 (âm thanh hay nhứt) Băng Cassette 60,90, Hỏi 259/1 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Ti Vi hư
Hãy gọi ngay số điện thoại 98.467 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa bảo đảm chữa nhựt ngày lễ không nghỉ 54 Lê Lai Saigon.

Mua TV Denon, Sanyo, Sharp giá cao. 654 Pétrus Ký Sg (Bến xe Đalạt) và 1 công trường Tự Do Thị Nghè (cạnh bót Cảnh Sát). Nhận sửa chữa TV đủ loại lưu động. Hãy liên lạc với chúng tôi sẽ có ngay chuyên viên đến với quí vị nội nhựt.

T.V. SERVICE
Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt lấy liền Radio Cassette-Tape Recorder v.v... Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy PN ĐT 40281.

AKAI 1800 SD M-10, M-9, M-8, 1710-W, 150-D, Sony 230-W, Teac A-1500, Dokorder 7010, Sansui 707, 4000, 5000-A, loa CS-88, 77, 33, 31, AS-303, Warfedale 70-D, quay dĩa PL-11, Lab-80 Hỏi hẻm 198 Nguyễn Huỳnh Đức PN. nhà số 48/74

ROLLIFLEX 2.8 và 3.5 kiểu mới trọn bộ bán rất rẻ— Sharp RD707. Cassette Philippe Hollande—241/35 đường Phạm ngũ Lão Saigon — Giờ nghỉ.

X.200D, CS 88, AR4x, Sansui 800, Teac 1500w Garrard 75, TK 140x, 103/7 Phát Diệm.

Dokorder 8010 TEAC A1500w, AKAI 10 150 D 1800 SD — AMPLI-DENON (mới nhứt) AMPLI-SCOTT-382 có AM-FM-SANSUI-5000A, loa CS-99 88,33, bán thật rẻ, hỏi 118/38 Trần quang Diệu (Trương tấn Bửu cũ) Saigon

Akai M 10 (63) ampli Pioneer 1007W 150W (2) Sansui au 555 (22) Tourne Disque PL 25 (16) loa Sonic 303 (22) loa Akai 110 (14). Hỏi 315/22B Trương m. Giảng Saigon.

HỌC

Nam Sinh viên khoa học nhận dạy kèm tại tư gia Toán Lý Hóa từ Đệ Tứ trở xuống. Thư về: Tường, 25. Nguyễn Huệ PN.

Sinh viên khoa học chuyên kèm tư gia từ đệ Nhất trở xuống về Toán lý Hóa Thư về: Nguyễn văn Hòa 6/10 Đại học Xá Minh Mạng Cholon.

Sinh viên kỹ sư muốn tìm chỗ kèm đệ nhất A-B về Toán, Lý Hóa từng người hoặc từng nhóm xin biên thư về Nguyễn Trung Á Trường Kỹ sư công nghệ Saigon.

Bán Lổ Vốn
— Ampli Pioneer SX 700T
— Speak. Sony 2800, Sonics 303 (19.500)
— Deck Sony 560 D. 230 W
Tất cả Nguyên Thùng
63 Thoại ngọc Hầu. Gia Định

Nhóm SV Khoa Học Nhận kèm tại tư gia hay từng nhóm về Toán. Lý Hóa, từ đệ Nhị trở xuống. Liên lạc với Đức 372/70Bis Trần hưng Đạo Sài Gòn.

Trung học Tráng niên khóa 1970. Nhận rất ít. Chỉ cần trình độ Tiểu Học. Rất có lợi cho người lớn. Tại 532 Trương m Giảng.

CẦN GIÚP ĐỠ
SV nghèo tận tâm, thiếu thốn về vật chất, ước mong được sự giúp đỡ của những người hảo tâm như dạy tại tư gia từ Đệ Nhị trở xuống. Địa chỉ liên lạc: Định 635 Lê văn Duyệt Saigon.

Pháp, Anh, Nhật
Dạy căn bản vỡ lòng. Sơ cấp. Trung cấp, Thực hành. Đàm thoại cấp tốc khóa 2, 3 tháng để đi thi, đi làm, tu nghiệp, xã giao. Học viên mãn khóa kết quả 100o/o. Nhận đi dạy tại nhà và dịch tại 82/3 Yên Đỗ Saigon (qua ngã tư Công Lý). Học phí nhẹ. Nhập học không hạn.

Sinh viên Y.K. cựu học sinh JJR nhận kèm tại tư gia. Hỏi Hạng 89/16 Đỗ thành Nhân Khánh Hội.

Thiếu nữ học lực Tú Tài lịch thiệp giỏi Anh ngữ (nói và viết) muốn tìm việc làm hợp khả năng đứng đắn. Xin liên lạc Huệ 83/43 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Duy nhất tại Saigon: Biến hình đen trắng thành hình màu
Nghề chụp hình
Một nhóm giáo sư và chuyên viên Nhiếp ảnh thành tài, đủ khả năng để mở tiệm. Ghi tên và xem mẫu hình tại: Giờ làm việc: Trường Văn Hảo 192 Lê Lai Saigon. Buổi tối tại Tiệm chụp hình Phước Thọ số 004 lô J chung cư Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ.

Giáo sư có cử nhân giáo khoa Toán Lý Hoá nhận dạy Toán Lý Hoá Tú Tài II sinh viên MPC và SPCN Địa chỉ: Ông Tiết 524/19 Phan-đ-Phùng Saigon.

BÁNH SINH NHẬT (2 tầng)
(Gateaux D'anniversaire)
3 giờ chiều chủ nhật 21-12-69; Học phí 600đ. Các bạn không phải chịu tiền mua vật liệu. Xin hỏi bà Tuyết Anh 480 Võ Di Nguy Phú Nhuận. Nhận đặt Buche Noel và bánh Sinh Nhật.

LỚP GIA CHÁNH
Thanh - Thanh
20/10 Hoàng Diệu Khánh Hội
Tél 22 363 lầu 1, vô đường Mạnh Hồ
Ăn thử trước khi học, bảo đảm 100o/o Thứ Bảy 20-12-69. 3 giờ Bánh Bò (miễn phí). Chúa Nhật 21-12-69. Sáng 8 giờ 30 Buche Noel, Buchette (500đ.) dạy thêm nấm, bông đường Crème au Beurre, mứt thơm. Chiều 3giờ15 Choux à la Crème, Building 500đ dạy thêm Crème Patissière Chantilly (miễn phí). Thứ hai 22-12-69 Sáng và Chiều (suốt ngày) Buche Noel, Buchette (tự tay học viên làm bông trang hoàng ổ bánh).

Lớp dạy cắt may Bà Ngà
GP 3885 KTHV/PTT/N 1-10-62
373 Trần quốc Toản Cholon
Danh tiếng nhất thủ đô. Chuyên dạy cắt may Âu Việt phục. Đỡ đầu người lớn trẻ em. Lớp sáng chiều tối.

Dạy nấu ăn
Các món Tây Tàu VN và các thứ bánh. Dạy từng món giá hạ. Nhận đặt bánh sinh nhật, ổ bánh đám cưới và bánh tiệc trà. Hỏi 43 Tự Đức (khoảng góc Nguyễn bỉnh Khiêm Tự Đức.)

DẠY MAY Có bảo đảm trường chuyên dạy cắt may ÂU — VIỆT — HOA phục và áo đầm phương pháp dễ hiểu. trình độ nào học cũng được tận tâm chỉ dạy từng người ngày nào nhập học cũng được học phí nhẹ. do địa điểm:
THỜI TRANG
249 Chi Lăng (ngã tư Phú Nhuận)

DẠY CẮT MAY THÊU
Dạy bảo đảm đến khi rành nghề đủ các môn: Âu Phục, Việt Phục Đồ đầm thêu tay, Thêu máy, có lớp sáng chiều, tối, học phí nhẹ, hướng dẫn tận tâm Ghi tên:
216 Đề Thám Saigon

Buche de Noel
3 giờ chiều thứ bảy 20-12-69 đẹp và dễ làm Học phí 500đ Bánh sinh nhật (2 tầng)(GateauxD'anniversaire) 3 giờ chiều chủ nhật 21-12-69 Học phí 600đ các bạn không phải chịu tiền vật liệu. Xin hỏi bà Tuyết Anh 480 Võ di Nguy Phú nhuận. Nhận đặt Buche, và bánh sinh nhật

MỘT SÁNG KIẾN MỚI
Một sự giúp đỡ lớn cho Giáo viên mới phát hành một số tập viết tô màu có luôn toán và trò chơi tân toán học truyện nhi đồng xây dựng các em học sinh được huấn luyện hằng ngày và Giáo viên không còn mệt nhọc làm tập và soạn bài. Giá phải chăng. Mua nhiều có huê hồng hậu. Hỏi tại các nhà sách: Tự Lực, Nguyễn Trung, Khai Trí, Saigon. Lê Phan và tại Tổng Phát Hành số 96 Lý Trần Quán Sg. (chợ TânĐịnh quanh lại).

SV Cao học có cử nhân Lý Hóa và c/c Toán, tận tụy lương tâm, trách nhiệm, đã dạy nhiều năm TLH Tú Tài IB bảo bảo đảm thi đậu IIAB thêm phần thi kỹ sư, NLS, Dược. Xin g/t Ô. Nhu 241/33/64 bến Vân Đồn SG vì hẻm xe hơi vào không được.

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG
— Bạn muốn trở thành thợ đan lành nghề hoặc giảng viên trong 1 thời gian ngắn? (lương từ 4000đ đến 10.000đ). Xin mời bạn đến địa chỉ 2787 Lam Sơn (bờ tâm Chi Lăng) nơi đào tạo những thợ đan và giảng viên ưu tú nhất: dạy đủ loại máy, 1 tháng rành nghề nhiều kiểu áo lớn, nhỏ, nón, vớ (đầy đủ bông tay và bông máy: sách Pháp, Nhật). Tận tâm chỉ dẫn và được tín nhiệm suốt mấy năm qua. Có việc làm ngay tại chỗ. Sửa chữa.

Buche de Noel
Cây thông đứng
Buche có thang, cưa bửa nấm, ngon, rẻ đẹp, giáo sư nữ công đảm nhiệm đặc biệt quân nhân công chức bớt 20o/o. Cơm Bánh Tây Tàu Việt. hàng ngày dạy các loại bánh và món ăn về Noel kẹo chocolat, ống khói giấy, thiên nga, saupe gà galantine gà rút xương bỏ lò. 291 Nguyễn ... La Cho Lon.

Sinh viên Công chánh, nhận dạy kèm Toán Lý Hóa tại tư gia từ đệ I trở xuống điều kiện dễ liên lạc với Hiệp 320/6 Trần bình Trọng.

S.V Cao học có bằng cử nhân giáo khoa Anh Văn có Bac II Pháp nhận dạy kèm trẻ tại tư gia về Anh Văn từ Classe terminale đệ I trở xuống, về Pháp văn từ Đệ I trở xuống. Liên lạc với Nguyễn chính Đức 161 Yên Đỗ Sg Tel. 24592.

Dạy may cấp tốc
353/62 Phạm ngũ Lão Saigon
Bảo đảm may được áo dài, đồ đầm và quần tây phụ nữ. Khai giảng 30-12-69. Học phí 1.200đ.

Trường máy chữ
«NGUYỄN - VÕ»
Thành công chắc, 40 máy Việt Pháp, Anh, hoạt động suốt ngày. 3 năm đều được chiếm giải kỳ tranh Quán Quân (1962—63—66) có lớp Hàm Thụ.
IN RONÉO — ĐÁNH MÁY
ĐƠN TỪ — PHOTOCOPIE
Trên 10 năm phục vụ khách hàng với tiêu chuẩn ĐẸP ĐÚNG HẸN KHÔNG SAI bất cứ ngoại ngữ nào
RONÉO NGUYỄN VÕ
221, Phạm ngũ Lão — Saigon

Buche de Noel
nằm trên thảm cỏ xanh và sỏi. 3 giờ chiều thứ bảy 20-12-69
Bánh Bao
ủ 2 tiếng đồng hồ
có hoàng vị
9 giờ sáng chủ nhật 21-12-69 Tại 43 Tự Đức Khoảng Nguyễn bỉnh Khiêm Tự Đức có nhận đặt buche de Noel.

Lớp dạy nghề
Máy xe hơi—Máy dầu cặn
Dạy sửa và ráp máy có bảo đảm. Khai giảng khóa 194 ngày 2-1-70. Học bằng 19 loại máy tối tân đủ cỡ. Bảo đảm chắc chắn rành nghề, khi ra trường có bằng cấp. 190 Hồng thập Tự Saigon. Xin ghi tên trước.

Trường nữ CÔNG MỸ HẠNH
— Lớp cơm Tây Sáng thứ bảy (ngày 20-12)
— Sáng Chủ nhật 21/12 lớp bánh Pháp dạy Pâté Chaud với kết quả hoàn mỹ. Các học viên được tự tay làm lấy dưới sự chỉ dẫn của bà Hiếu Đức. Ghi tên: 1B Lê quang Định Gia Định (Đối diện tiệm nước Thạnh Phát Cách ngã tư chợ Bà Chiểu 50m).

PIANO, ACCORDÉON, TRỐNG JAZZ
Học 3 tháng biết đàn Accordéon, Piano Valse, Tango... và ... hát, sáng tác tân nhạc. Nhận dạy Piano Moderne, Piano Classic và trống Jazz tại nhà (có máy đánh trống để tập theo). Hỏi (nhạc sĩ Xuân Vinh) tại nhà thuốc Kim Tân 311 Hai bà Trưng gần chợ Tân Định Tel.24.478.

10 TIẾP THEO TRANG 1

Ông nói ông đã gửi một bức điện cho thủ tướng BV để giải thích rằng chuyến gửi tiếp tế này quá chiếu theo nên không thể gửi qua đường lối bưu chính thông thường được. Ông cũng nhấn mạnh là chuyến gửi này không liên quan gì tới chính phủ. Ông Ross Perot cho cho biết ông đã sắp xếp 1 chuyến bay Giáng sinh chở 150 vợ con các tù binh Mỹ tới Balê. Ông Perot không định rõ vợ con tù binh Mỹ sẽ làm gì tại Balê

12 TIẾP THEO TRANG 1

được BV cứu thoát 8 người trong số đó là người Mã Lai, Nam Dương và Tân Gia Ba đã được thả hồi thông Ba năm nay. 8 thủy thủ khác bị mất tích.

Một trong 9 thủy thủ được phóng thích tuyên bố với Pháp Tấn Xã: «Chúng tôi bị giam giữ tại một trại đặc biệt ở ngoại ô Hànội.

Chế độ giam giữ khắc khổ nhưng chúng tôi không bị ngược đãi hoặc đánh đập. Thực phẩm cũng tạm đủ, gồm cơm trộn khoai».

2 TIẾP THEO TRANG 1

MTGP do CS khai sinh tại Hànội từ 9 năm trước. Thế nhưng để làm ra bộ rằng đây là một tổ chức độc lập với CSBV» nên mới đây Trung Ương CSVN đã quyết định đổ một số cán bộ của MTGP họp cùng một số cán bộ mới từ Bắc Việt xâm nhập vào lại Miền Nam thành lập ra cái gọi là chính phủ Cộng Hòa Miền Nam. Thế nhưng nay trong giao dịch với thư chính thức thì cái chính phủ này lại không được kể tới. Mới đây trong tài liệu ấn định chiến lược gọi là nghị quyết số 9 của CS phía Cục Nam VN cũng xác nhận rằng có nhiều cấp bộ đã ngờ ý chống đối sự ra đời của cái chính phủ này phải là sự ra đời ấy chỉ để lộ thế yếu của CS tại Miền Nam (chính phủ không có thủ đô, không có quan hệ ngoại giao trực tiếp, không ra mặt được với ai khác ngoài một số cán bộ của mình).

1 TIẾP THEO TRANG 1

Theo tin tức do Hà Nội công bố thì hiện diện tại buổi lễ chỉ có Tôn đức Thắng, Trường Chinh, Phạm văn Đồng, Võ nguyên Giáp.

Vẫn theo tin Hànội thì tại một địa điểm ở Miền Nam, MTGP cũng họp mít tinh nhưng vắng mặt Nguyễn hữu Thọ, chỉ có những tên trong cái gọi là chính phủ Cộng Hòa Miền Nam như Huỳnh tấn Phát, Phùng văn Cung, v.v...

Việc Lê Duẩn vắng mặt tại các cuộc hội họp lớn đã được ghi nhận từ cách đây cả tháng trong khi Trường Chinh nổi bật lên ngay cả trong những cuộc hội họp về đảng vụ và hành chánh.

4 TIẾP THEO TRANG 1

Sau khi kể lại những thắng lợi của Nga trong thời kỳ Stalina làm Tổng thư ký đảng CS, tờ Pravda viết: «Cùng lúc ấy, Stalina để mặc cho thủ hạ đưa ra những sai lầm chính trị và lý thuyết dẫn đã trở thành một cố tật trong giai đoạn cuối cùng của đời ông».

Bài xã thuyết kết luận:

«Trong đại hội đảng phiên thứ 20 năm 1956, đảng đã vạch trần và kết tội thói tôn sùng cá nhân. Đảng Cộng sản Liên Xô đã làm một việc to tát khi phục hưng và phát triển những tiêu chuẩn do Lénin đã hoạch định cho sinh hoạt đảng tức là những nguyên tắc lãnh đạo mà Lénin đã đặt ra cho mọi phạm vi thuộc đảng vụ, quốc chính, chủ nghĩa và sinh hoạt kinh tế»

5 TIẾP THEO TRANG 1

hại nhẹ.

Cũng trong đêm qua, Cộng quân còn pháo kích các quận lỵ Hàm Long và Bình Đại trong tỉnh Kiến Hòa và quận lỵ Đức Tôn trong tỉnh Sa Đéc.

Tuy nhiên những cuộc pháo kích trên của địch không gây tổn thất nào.

Tối qua và sáng nay, B-52 chỉ thực hiện 3 phi vụ tại Quảng Trị và Long Khánh.

Tin Mừng

Được hồng thiệp báo tin Bà Sương Phụ Nguyễn Văn Đỗ làm lễ vu quy cho ái nữ:

Cô NGUYỄN-THỊ-BÌNH-MINH

đẹp duyên cùng

Cậu LÊ-HỮU-HIỀN

quý nam bà Sương phụ Lê Văn Thiết.

Xin có lời mừng 2 họ và chúc Tân lang và Tân giai nhân trọn đời hạnh phúc.

Ô. Bà Võ-Xuân-Đình

Chúc Mừng

PHẠM-LỆ-MINH

và PHẠM-THẾ-TRƯỜNG

hạnh phúc trọn đời.

Nguyễn-T-Hạnh
Võ-T-Nghiêm
Phạm-T-Duyên-Hương
Dược Khoa 5

TIN MỪNG

Được tin ngày 19-12-69 Ông Bà Mai Văn Sinh sẽ làm lễ vu quy cho Trưởng nữ cô:

MAI-THỊ-QUỲNH-XUYẾN

đẹp duyên cùng

TRẦN-XUÂN-ĐỨC

Xin thành thực góp vui cùng hai họ và chúc Cô dâu Chú rể trăm năm hạnh phúc.

Ô B Nguyễn Văn Lượng

Tin Mừng

Thân chúc:

Đại Úy NGUYỄN-VĂN-CÔNG

và

cô TRẦN-THỊ-BÍCH-NGỌC

Trăm năm hạnh phúc.

Các bạn thuộc UBBT/TV.

Chúc

Anh Chị:

NGUYỄN - MINH - TRƯỜNG

BÙI - BĂNG - TÂM

Trăm năm hạnh phúc bên nhau.

Nha Sĩ và Bà Nguyễn-Tấn-Sĩ.

Chúc Mừng

Chúc:

PHẠM - VĂN - CHUNG

và

MAI - THỊ - DẬU

Hạnh phúc bạc đầu – 16-12-1969.

LÂM — PHỤNG — HIẾU.

Tin Mừng

Được tin:

Bạn ĐỖ-ĐỨC-KIM

đẹp duyên cùng cô:

NGUYỄN-THỊ-BÍCH-THỦY

Xin thành thực chúc 2 bạn trăm năm hạnh phúc.

TRẦN-VIỆT-TÀI
ĐINH-VƯỢNG

Tin Mừng

Được hồng thiệp báo tin lễ thành hôn

Nguyễn-Minh-Trường

và Cô

Bùi-Băng-Tâm

Thành thật cầu chúc Tân lang và Tân giai nhân trăm năm hạnh phúc.

BS TĐT và toàn thể Y Dược Sĩ, SQHC, HSQ, và Binh sĩ thuộc TĐ 5 Quân Y.

NOËL-NOËL-NOËL

Bộ Tượng Sinh Nhật bằng Plastic

BỀN – RẺ – MỸ-THUẬT – ĐẸP

BÁN BUÔN, BÁN LẺ TẠI:
169, Phan Hồng Thái – Gia Định
(Cận Hồ tắm Cộng Hòa)

Bánh Gâteau Hòa-Lan

Do Thợ Hồng Kông sang chế lần đầu tiên ở Việt Nam

Có một không hai

Nếm thử tại TIỆM BÁNH

Tây-Diềm

222 ĐƯỜNG PHÙNG-HƯNG, CHOLON

Cần Tuyển

BAN NHẠC VIỆT NAM biết chơi nhạc Ngoại quốc và khiêu vũ. Trình diễn coi cặp câu cờ quân đội Hồng Minh trên toàn quốc

Xin mời đến số: 339, TRẦN HƯNG ĐẠO SAIGON

QUẦN ÁO TRẺ EM

MUỐN ĐƯỢC VỪA Ý, XIN MỜI ĐẾN

HƯNG - LỢI

139, GIA LONG, SAIGON

— Hàng đẹp — May kỹ
— Kiểu mới — Giá phải chăng.

500 đồng? 500 đồng?

Công một áo dài tay Raglan, khỏi thử, ít tốn hàng.

ĐẸP NHẤT THỦ ĐÔ

NHÀ MAY HOA ĐT. 22.111

118 Ngã Ba Cống Quỳnh - Bùi Viện Saigon

– Nhận dạy cắt may áo dài RAGLAN cho những người đã biết may áo dài thường.
– Bảo đảm 10 tiếng đồng hồ rành nghề.

«MISE EN VENTE D'UN ENSEMBLE DE VEHICULES COMPRENANT :

- 1 Lot De 4 Camions Borgward
- 1 Lot De Pieces De Rechange Neuves Pour Lesdits Camions.
- 1 Camion Ford Canada.
- 1 Voiture Plymouth Savoy ( )
- 1 Land Rover.

«TELEPHONER AVANT LE 20 DECEMBRE DE 8 à 12 h et de 14 à 17 h AU No 90.958»

PHÂN ƯU

Hay tin

Cố Trung Úy Trương-Văn-Nử

ĐĐ.T4/307 từ trận tại Kiến Hòa.

Bộ Chỉ Huy TTHL/NQ/LT/Tây Ninh
Thành thật chia buồn cùng tang quyến.

Chia Buồn

Được tin trễ

NHẠC-MẪU

của Kiến trúc sư ĐỖ-ĐỨC-TRUNG phó hội trưởng hội phụ huynh học sinh trường trung học Nguyễn Trãi vừa quy tiên.

Hội phụ huynh học sinh trường trung học Nguyễn Trãi xin thành kính phân ưu cùng ông phó hội trưởng và tang quyến. Cầu nguyện hương hồn cụ Bà sớm tiêu diêu miền cực lạc

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ:

- Quý vị Đạo hữu Khuôn Hội Phật Giáo Tịnh Bình (Huế).
- Quý vị Chủ Nhiệm các Nhật Báo, văn hữu và ký giả Thủ Đô
- Đại Tá Vũ Quang và phu nhân.
- Trung Tá Chủ Nhiệm và toàn thể nhân viên Nhật báo Tiền Tuyến
- Ông Đổng Lý Văn phòng Bộ Tài Chánh.
- Ông Tổng Thư Ký và toàn thể nhân viên Bộ Tài Chánh.
- Ông Tổng Giám Đốc, Quý vị Giám đốc, Chánh Sở, Trưởng Phòng và toàn thể nhân viên Nhà máy Xi măng Hà Tiên.
- Bác sĩ Giám đốc Trung Tâm Y Tế Toàn Khoa Đàlạt, Quý vị Bác sĩ, Quý vị Trưởng Phòng và toàn thể nhân viên.
- Trung Tá Chánh Sở Quân Tiếp Vụ Vùng I Tiếp Vận và Quân nhân trực thuộc.
- Thiếu Tá Liên Đoàn Trưởng Liên Đoàn Huấn Luyện TTHL/Quang Trung
- Thiếu Tá Tiểu Đoàn Trưởng Tiểu Đoàn 101/CBCĐ và quý vị sĩ quan thuộc Bộ Chỉ Huy Tiểu đoàn 101/CBCĐ.
- Thiếu Tá Trưởng Phòng Báo Chí Cục Tâm Lý Chiến, Quý vị Sĩ quan và toàn thể nhân viên.
- Đại Úy Trưởng Khoa cùng toàn thể Sĩ quan, Hạ sĩ quan, Binh sĩ thuộc Khoa HL Tổng Quát TTHL/Quang Trung
- Đại Úy Đại Đội Trưởng ĐĐ/GHCV Tiểu đoàn 101 CBCĐ và Quân nhân trực thuộc.
- Đại Úy Quản Lý Kho Phụ QTV Huế
- Đại Úy Đại Đội Trưởng Đại Đội Tổng Hành Dinh SĐIBB,
- Phòng 3 và Phòng 4 SĐIBB,
- Toàn thể Quân Dân Chính Trung Tâm Bán lẻ Huế.
- Sĩ quan, Hạ sĩ quan và Binh sĩ Đại Đội 101/C/CBCĐ,
- Ông Trưởng Ty Tiểu Học Vụ Thừa Thiên,
- Ông Hiệu Trưởng Trường Lê Lợi Huế và Quý vị giáo chức,
- Thân bằng quyến thuộc nội ngoại xa gần

Đã giúp đỡ phương tiện, gởi lời phân ưu, đến phúng điếu và tiễn đưa linh cữu Thân phụ, Nhạc phụ, Tổ phụ, và Tằng Tổ phụ của chúng tôi là

Cụ NGUYỄN-TRUNG-PHÁN

tự TƯ-LẠC, hiệu THIẾU-LIÊN

Giáo Sư Trí Sĩ
Hưởng thọ 88 tuổi

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, nếu có điều sơ xuất, kính mong quý vị niệm tình tha thứ.

Con: — Nguyễn thị Mai Khanh, chồng Nguyễn đình Chấn và các con
— Nguyễn thị Tố Tâm, chồng Nguyễn Khắc Nhân và con
— Nguyễn thị Hồng Thuận, chồng Trần quang Hòa và các con
— Nguyễn Trung Hòa, vợ Phạm thị Hoa và các con.
— Nguyễn trung Hội, vợ Trương thị Kim Hoàng và các con
— Nguyễn Trung Ái, vợ Sử thị Minh Lý.
— Nguyễn Trung Ân.
— Nguyễn thị Hoàng Hoa

Đích Tôn: — Nguyễn Trung Chính, vợ và các con.

Tang gia đồng bái tạ.

3 TIẾP THEO TRANG 1

mạnh rằng dù thời gian chưa chín mùi với những cuộc thương thuyết trực tiếp, nhưng cần phải kể tới vai trò của dân chúng trên lục địa TrungHoa trong công cuộc kiến tạo nền hòa bình trường cửu trên thế giới.

Hai thất bại chính trong chính sách đối ngoại là tình trạng thiếu tiến bộ tại cuộc thương nghị Balê và tình trạng bế tắc tại Trung Đông.

Về vấn đề VN, các nhân vật tại tòa Bạch Ốc tuyên bố hiện còn quá sớm để xác định là việc BV có xâm nhập thêm nhiều binh sĩ vào miền Nam VN và chẩm chuẩn bị cho 1 vụ tấn công mới hoặc để thay thế tổn thất của họ.

Tướng Abrams ở Mỹ

HOA THỊNH ĐỐN, 20-12 (AP). — Hôm nay, tòa Bạch Cung tiết lộ cho biết Đại tướng Abrams Tư lệnh quân lực Hoa kỳ tại VN, đã mật đàm với TT Nixon trong 1 tiếng đồng hồ.

Tham vụ báo chí Bạch Cung ông Ziegler nói tướng Abrams không phải được triệu hồi để giải thích các công việc quan trọng mà là Bộ trưởng Quốc phòng Laird cho phép ông về nước vài ngày vì vấn đề gia đình».

Ông nói trong thời gian ở tại Hoa thịnh Đốn, tướng Abrams đã hội kiến với Bộ trưởng Laird sau đó với TT Nixon và trong cuộc tham khảo Nixon – Abrams, họ đã thảo luận về tình hình VN và tướng Abrams đã trình lên TT Nixon một bản phúc trình mới».

Trong vài tháng gần đây, có các tin đồn là tướng Abrams có thể đang sửa soạn để rời chức vụ tư lệnh Hoakỳ tại VNCH.

Ông Ziegler nói «không có 1 chút sự thực nào về tin đồn trên.

Tướng Abrams về Mỹ để dự đám cưới con trai là Đại úy John Abrams».

Sau khi H. V. chấp thuận

Thượng Viện Mỹ bác ngân sách ngoại viện 1.800 triệu đô la

HOA THỊNH ĐỐN, 21-12 (AP) — Thượng nghị viện Hoakỳ vừa bác bỏ dự luật chuẩn chi ngoại viện 1 800 triệu Mỹ kim. Việc bác bỏ này có thể làm đình trệ việc chuẩn chi số ngân khoản ấy cho tới đầu năm mới trong chương trình ngoại viện.

Nhưng người ta cũng tin rằng một nghị quyết được đề nghị vào hôm thứ Hai tới cho phép tiếp tục chi tiêu ngân khoản ngoại viện ở mức độ hiện nay cho tới khi đạt được sự dung hòa lên quan tới dự luật ngoại viện nói trên.

Vào sáng hôm thứ Bảy, Hạ nghị viện Hoa kỳ đã thông qua dự luật chuẩn chi ngoại viện nói trên một cách khó khăn. Người ta cũng đã nghĩ rằng có thể thượng nghị viện đi h oàn quyết nghị đối với dự luật ngoại viện cho tới thứ hai nhưng người ta tất ngạc nhiên khi thấy số phiếu biểu quyết bác bỏ dự luật này là 39 phiếu thuận và 29 phiếu chống.

Phân ưu

Được tin trễ:

THÂN-MẪU

Đại úy TRƯƠNG-ĐÌNH-ÚT vừa từ trần tại Phù Cát Bình Định. Thành thật chia buồn cùng Đại úy cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Tô Phạm Thái — Nguyễn Văn Bé
Nguyễn Hữu Tường

Đọc và cổ động

Chính Luận

Bác Sĩ Nguyễn-Thế-Minh

thăm bệnh Nội Thương tại

74, Đại lộ Cộng Hòa (Ngã tư Nancy) Đ.T.: 98.982

Làm việc buổi chiều và theo hẹn

Kể từ Thứ Hai 15-12-69

Trung Tâm Văn Hóa Đức Quốc

Tổ chức một buổi diễn thuyết bằng tiếng Pháp do

ÔNG BERNARD MEOT

Giám Học trường Jean Jacques Rousseau
nói về đề tài

HOELDERLIN HAY SỨ MẠNG CỦA THI SĨ

Thứ Sáu 19-12-1969 hồi 19 giờ tại thính đường của Trung Tâm 120 Phan Đình Phùng.

Chia buồn

Được tin trễ:

NHẠC - MẪU

của kiến trúc sư ĐỖ-ĐỨC-TRUNG, phó hội trưởng hội phụ huynh học sinh trường Trung học Nguyễn Trãi vừa quy tiên.

Ban Giám Đốc, Giáo Sư, nhân viên và toàn thể học sinh trường Trung học Nguyễn Trãi xin thành kính phân ưu cùng ông Phó hội trưởng và tang quyến. Cầu nguyện hương hồn cụ Bà sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Phân Ưu

Được tin

THÂN MẪU

Trung Tá Hồ-Văn-Thành

Liên đoàn Trưởng Liên Đoàn 3 Vận Tải vừa thất lộc.

Thiếu tướng Nguyễn Cao Kỳ và các bạn đồng khóa 1 Sĩ quan Trừ bị Thủ Đức Nam Định. Xin thành thật chia buồn cùng Trung tá Hồ văn Thành và cầu nguyện hương hồn cụ Bà sớm được tiêu diêu miền cực lạc.

Phân Ưu

Được tin Cụ Bà:

NỘI - TỔ

Ông LÊ-KHẮC-HUỆ, Giám Đốc Nha Kỹ Thuật Điện Lực Việt Nam vừa mệnh chung tại Huế.

Thành kính phân ưu cùng ông Giám Đốc và tang quyến: cầu chúc hương hồn Cụ Bà được tiêu diêu miền lạc cảnh.

Toàn thể nhân viên
Nha Kỹ Thuật DLV.

Phân Ưu

Được si tin

THÂN-PHỤ

Giáo sư LÊ-KIM-NGÂN vừa từ trần tại Saigon, chúng tôi thành thực chia buồn cùng anh chị Ngân và tang quyến.

Đinh đức Mậu
Hà xuân Chân
Hoàng Minh

Phân ưu

Vô cùng xúc động khi hay tin:

Ông PHAN - LAI

BÀO-ĐỆ của các bạn PHAN-NGÔ và PHAN-KHÔI, đã từ trần tại Hội An ngày 10-12-1969.

Thành thật chia buồn cùng hai anh và tang quyến, và cầu chúc hương hồn anh Phan Lai sớm về cõi Phật.

Các ông:
Phan-Khoang – Huỳnh-Hòa – Phan-Thông –
Phan-Đá g – Vũ-Kỳ – Phan-Công-Hân.

NHẮN TIN

CÁC BẠN KHÓA X/TVBLQ/ĐÀ LẠT (TRẦN BÌNH TRỌNG)

Hội đã ấn hành quyển NIÊN LỊCH 1970.

Yêu cầu các Bạn sớm liên lạc với Thiếu Tá Trần Lạc Tại KBC 4.160 ĐT. 30.172. để nhận lãnh.

Lá Thư Chủ Nhiệm

(TIẾP THEO TRANG 1)

Chúng tôi là một người chống Cộng, chống Cộng để xây dựng Dân Chủ, và chỉ chống Cộng trong tinh thần Dân Chủ. Lẽ dĩ nhiên, mọi nhận xét và lập luận của chúng tôi đều có tác dụng chứng minh những sai lầm và yếu kém của CS đúng như sự sai lầm và yếu kém của họ, và mặt khác vạch rõ những lệch lạc của chính quyền quốc gia trong đường lối xây dựng Dân Chủ.

Đó là bổn phận của chúng tôi. Bất chấp việc gì xảy đến, chúng tôi cũng vẫn tiếp tục, trong lòng không hận thù mà cũng không sợ hãi.

Lấy Tàn Bạo để tìm cách diệt trừ Tư Tưởng là thú nhận rằng không còn có thể lấy Tư Tưởng và Sự Thật để chinh phục đối phương. Với kỹ thuật ngày nay, việc phá nhà và giết người là điều dễ dàng như trở bàn tay, nhất là tấn công những người chỉ đấu tranh bằng ngòi bút. Nhưng điều mà những người CS nhận thức không ra là: đứng trước vận mạng đất nước, trong hàng ngũ quốc gia chúng tôi, có những người coi quyền lợi và sinh mạng của mình chỉ như cỏ rác.

Nhân đây, chúng tôi xin nhắc lại một lời mà chúng tôi đã nói khi cố ký giả Từ Chung bị CS sát hại: «Chúng tôi là người độc nhất chịu trách nhiệm về mọi chủ trương đường lối của Nhật Báo Chính Luận, không phải các anh em ký giả, không phải các anh em trị sự, ấn công, không phải các trẻ em bán báo», như em bé Huỳnh Trung Chánh vô tội mà chúng tôi đưa đám hôm nay.

ĐẶNG-VĂN-SUNG

Bạn tìm đọc ngay

muối saigon

CHỦ NHIỆM THANH-CHIẾU NHƯ-VÂN-ỦY

số 3

Phát Hành ngày 23-12

Phân Ưu

Được tin buồn:

CỐ CHUẨN TƯỚNG NGUYỄN-BÁ-LIÊN

vừa tử nạn.

Toàn thể Quân–Dân–Chính Tỉnh Pleiku thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu nguyện Linh hồn Cố Chuẩn Tướng sớm về với Chúa

Phân Ưu

Được tin cụ Bà

HỒ-VĂN-TRÍ

Nhũ danh NGUYỄN-THỊ-RỚT

THÂN MẪU Trung Tá Liên đoàn trưởng Liên đoàn 3 Vận Tải vừa thất lộc ngày 12-12-1969 tại Cần Thơ hưởng thọ 64 tuổi.

Thành thật phân ưu cùng Trung Tá và tang quyến, thành kính cầu chúc hương hồn cụ Bà sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Đại Tá Trương Bảy
cùng toàn thể quân dân chính các cấp thuộc
BCH 3 Tiếp Vận và các đơn vị trực thuộc

Chia Buồn

Cố Trung Sĩ Nhứt Võ-Văn-Nhỏ

Đã hy sinh vì Tổ Quốc ngày 13-12-1969 tại chợ Gạo, Định Tường.

Toàn thể SQ, HSQ và BS thuộc Đại Đội [illegible] thành kính phân ưu cùng tang quyến.

Thiếu Úy NGÔ-VIẾT-LONG
Đại Đội Trưởng Đại Đội 2/3.

Phân ưu

Được tin buồn:

Anh PHAN - LAI

tử nạn tại Hội An. Xin thành thực phân ưu cùng Chị Lai và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Anh được sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Đại gia VĨNH - THẾ - TƯỜNG [illegible]

Cảm Tạ

Chúng tôi thành kính cảm tạ quý ông bà và thân bằng quyến thuộc và bạn hữu. Đã có lòng phúng điếu và tiễn đưa linh cữu Chồng, Cha, nhạc phụ, Ông Nội và Ông Ngoại của chúng tôi là:

Ông ĐỖ-QUANG

Hưởng thọ 60 tuổi

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ sót, kính xin quí vị niệm tình tha thứ.

Gia đình ĐỖ-QUANG
đồng cảm tạ

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ:

- Quý Thượng Tọa, Quý Thầy chùa Vĩnh Nghiêm
- Quý cụ trong ban Liên Hoa chùa Vĩnh Nghiêm
- Quý vị thân bằng quyến thuộc đã đến phân ưu và tiễn đưa Linh cữu của:

Bà LEBRIS

nhũ danh Đinh-Thị-Thông-Jeanne

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có nhiều điều sơ thất xin Quý Thượng Tọa, Quý Thầy và Quý Vị niệm tình tha thứ.

Chồng: LEBRIS Joseph
và các con
Tang gia đồng bái tạ